



adduard

UTLACK era uno de esos hacendados "de pelo en pecho" de Kenia, que había extraído riqueza y satisfacciones de la tierra virgen con sus propias manos. Había matado a los leones devoradores de sus animales, vacunos; había permanecido alerta las veinticuatro horas de tres días consecutivos, luchando contra una invasión de langostas, y se había internado solo en una selva de bambú para librar duelos a muerte contra los terroristas que incendiaban sus plantaciones de maíz.

MUERTE EN KENIA

CUENTO POLICIAL por IAIN GALLANTRY

matrimonio — la primera, cuando ella había insistido en que los perros no entraran al dormitorio; y la segunda, cuando sugirió que Henry debería obligar a los sirvientes a hablar inglés en vez de los dialectos Kikuru o Swahili, y que usaran zapatos dentro de la casa. Ella estaba utilizando sutilmente amenazas ocultas detrás de su femineidad. Pensó en el proyecto que ella acariciaba de ofrecer mensualmente una recepción y comida a sus relaciones de Nakuru; luego su pensamiento volvió hacia la piel del leopardo. Miró nuevamente las cicatrices en su brazo, y no le cupo duda acerca de lo que tenía que hacer.

LA OTRA SEMANA fuimos a nuestra primera función oficial en Washington, y fue algo que recordaremos el resto de nuestra vida. Fue una ocasión de etiqueta, la inauguración de la exhibición de la Mona Lisa en la Galería Nacional de Arte, y mi esposa no se habría mostrado más excitada si hubiera sido invitada al esquí acuático con John Glenn en Hyannisport. Cuando llegó la invitación, ella no podía creerlo. Me estaba esperando cuando regresé de la oficina y echándole los brazos al cuello exclamó: "Hemos sido invitados a algo. ¡Y tras sólo cuatro meses en Washington! ¡Es difícil creerlo!"

—Muy buena tu idea —dijo él, con una sonrisa de aprobación. Sin duda, una fiesta se ajustaría a maravilla a sus planes. En su propio hogar, todos los invitados podrían ver las finas atenciones que tenía para su joven esposa. Durante todo el día se esforzó por mostrar generosidad y solicitud de marido modelo; estuvieron del brazo mientras ella elegía el nuevo refrigerador y el género para las cortinas. Enseguida entraron a una joyería de lujo, donde le compró un par de valiosos brazaletes hindúes. Mientras almorzaban, la regoció con pintorescas anécdotas de los personajes del pequeño pueblo. Hubo muestras de vivo interés en la concurrencia del bar cuando llegaron al club aquella noche. Harper, el vendedor de ganado, más impetuoso que los otros, dijo a voz en cuello: —Dejar de beber, todos! Una nueva novia se encuentra en medio de ustedes! —Un scotch doble para el ruborizado novio! —dijo Cutlack risueñamente, y alinearse enseguida para presentarle a la encantadora dama. Dos libras esterlinas por estrecharle la manita, y cinco por darle un beso. La presentó a todos en la sala, conduciéndola con una mano en el codo de ella, dándole ocasionalmente un apretón evidentemente afectuoso. La dejó conversando con las esposas de otros hacendados cuando entró al bar. —Eres un hombre de suerte —dijo Harper. —Claro que lo soy! —repuso Cutlack—. Es la mujer más encantadora de África oriental, y yo mataría al que dijera lo contrario. Un hacendado pobretón, con un par de hijas solteras y feas, preguntó con un gesto provocativo: —Pero, ¿por qué ir a Inglaterra cuando se puede encontrar una esposa perfectamente buena en Kenia? —Buena —dijo Cutlack—. Yo quería una mujer que me fuera fiel toda la vida. Usted sabe lo que es Kenia —una tierra donde los pájaros no tienen canto, las flores no tienen aroma, y las mujeres no tienen virtud. Era un viejo dicho que todos habían oído antes, pero rieron. Cutlack se preguntaba por qué se había casado con ella. Supuso que fue porque era tan diferente de las mujeres que conocía, estas mujeres blancas de África, tostadas por el sol y rudas; tal vez debido a que era tan esencialmente inglesa. No había sido por amor; de lo cual estaba seguro ahora; uno de esos encaprichamientos derivados de la atmósfera perfumada de un verano inglés. Encontraba difícil mantener su modo sereno y chistoso; pero cuando se retiraron del club a medianoche estaba convencido de que la segunda parte de su plan había tenido buen éxito. Habían invitado a un par de docenas de personas a comer con ellos en la noche del sábado siguiente, y había oído a Harper que decía: —Cutlack es otro hombre ahora. Esa mujercita lo ha hecho humano. Ahí tenemos una prueba del poder del amor.

pués de todo, una vez que lo ponen a uno en la lista es difícil que lo quiten. "Tengo que llamar a mamá", dijo mi esposa. "Y a mi hermana Pat y a mi hermana Joanie, y a mi hermana Sue". "Llama, llama. ¿Y no son para eso las llamadas a larga distancia?" Durante las siguientes dos semanas no pudimos hablar de otra cosa. ¿Nos hablaría el Presidente? ¿Nos pediría Malraux que dijéramos unas palabras sobre la Mona Lisa? ¿Insistiría el Vicepresidente Johnson en presentarnos a su esposa? Mi esposa leyó primero todos los manuales sobre protocolo que pudo hallar. "Ninguno de ellos dice lo que debe hacerse al inaugurar la exhibición de un cuadro", apuntó.

—Eres un encanto —repuso ella, y lo besó en la frente. El beso coincidió con la entrada de un sirviente, y Henry sintió que la ira le revolvía nuevamente el estómago vacío. Pensaba en la segunda parte de su plan mientras iban en el Land Rover por el camino rojo y polvoriento, rumbo a Nakuru, la mañana siguiente. Era simplemente para que todos vieran cuanto quería a su mujer, y todo lo bueno que esperaba de ella. Se volvió hacia ella, quitó una mano del volante y le apretó afectuosamente el brazo. —No tiene objeto que regresemos inmediatamente. Pasaremos todo el día en el pueblo, y en la noche iremos al Club. Así tendrás oportunidad de conocer a tus vecinos de ciento cincuenta kilómetros. —Espiéndolo! —dijo ella—. Y podremos dejar invitadas a todos tus amigos a una fiesta.

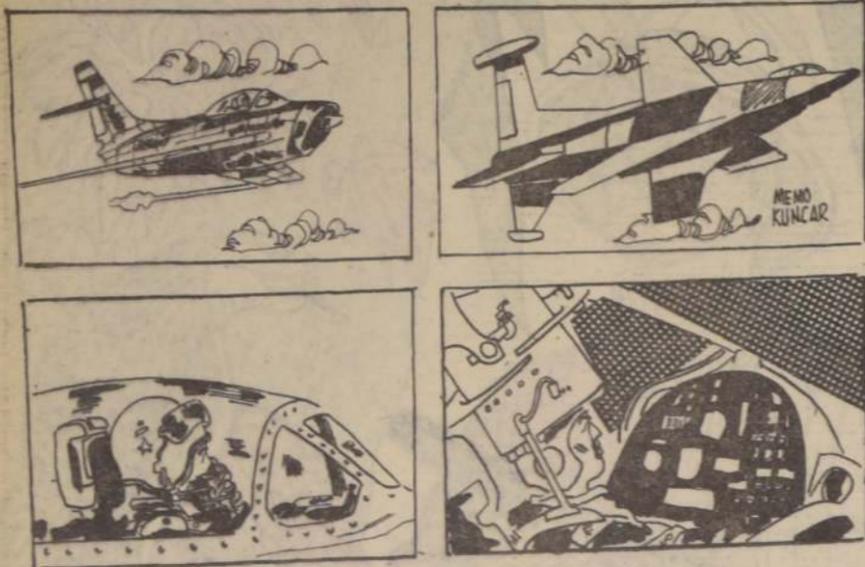
—"Simplemente sé tu misma", le dije. "Lo Kennedy no son muy particulares acerca del protocolo." Por fin llegó la gran noche. Nuestra esposa había gastado quinientos dólares en un traje, treinta en pelinarse, cien en accesorios. Pero difícilmente hubiera podido gastar menos para un acto social tan importante. Paul Young nos prestó su Rolls Royce, para que llegáramos en forma. Nuestro nuevo smoking estaba cortado directamente de la tela de la Nueva Frontera. En la puerta de la Galería Nacional, los Infantes de Marina estaban presentando armas bajo un largo toldo. Todo era como lo habíamos imaginado. Y le apreté la mano a mi esposa cuando entramos en la Galería. Tras de entregar nuestros abrigos fuimos en el ascensor al se-

gundo piso con dos almirantes, tres senadores y cuatro embajadores y sus esposas. Los dos estaban deslumbrados. Luego entramos a la bella rotunda. No podíamos ver sino a una cantidad de personas que contemplaban un grupo de luces de arco a la distancia. Estuvimos pacientemente allí mirando las luces también. Obviamente, iban a dejar entrar a la multitud de una vez. Pasó media hora. Nos apretujaban los que estaban detrás. Pasó otra media hora. Nada ocurrió. Oímos algunas palabras en los micrófonos y luego aplausos. Las luces de arco nos deslumbraban. Pasó otra media hora. Nadie se movía. Los cuerpos se estrechaban cada vez más. Más palabras y más aplausos, y de pronto todo el mundo se volvió. "¿Qué pasa?", preguntó alguien. "¿Qué pasa?", preguntamos nosotros también. "Todo se terminó." "¿Qué ocurrió?", le preguntamos al que dijo esto. "¿Cómo diablos voy a saberlo?" "Pero, ¿qué hacemos ahora?" "Irse para su casa." "¿Dónde está el Presidente?" "Se fue a su casa, también." "Pero ni siquiera hemos visto a la Mona Lisa." "Usted puede verla en la televisión mañana a las 8.30." Nuestra esposa estaba desconsolada, llorando en la ropería. Una dama veterana en Washington trataba de consolarla, diciéndole: "Está bien, querida. Usted se recompondrá pronto. La primera función es siempre la peor. Después de un tiempo usted se acostumbra. ¡Qué lindo traje el que luce!" Esta última observación hizo que mi esposa llorara todavía más.

—"Nuestra Primera Función Oficial" por Art BUCHWALD

# IMAGINACIONES

por Magdalena PETIT



EN SOLO ESTE último decenio de nuestro siglo XX, las hazañas científicas han sobrepasado todo cuanto pudiera soñar la mente más fantaseadora, de manera que al imaginativo le está permitido meterse a divagar casi sin control, en la seguridad que sus lubricaciones más extravagantes pueden aceptarse como posibles aciertos para su futuro distante o sorprendentemente cercano. Por eso no debe despreciarse la llamada Ciencia-Ficción que aduce el espíritu creador de los hombres de ciencia, presentándoles lo fabuloso como algo a ser estudiado en sus imposibles posibles. Cerrarse puertas en nombre de la sensatez a ras de tierra, en momentos en que se abren visiblemente los espacios ante las más ciegas miradas de los que cortan las alas de la imaginación, es tal vez sólo un síntoma de agorafobia que debe ser señalado como tal. Pascal confesaba temer el vértigo de los espacios infinitos, y en nuestro tiempo quién no se abismaría, cuando la actual ciencia y no ya la simple deducción de un gran pensador, nos ha revelado la existencia de innumerables galaxias que se suman a la nuestra, universo dentro de uno inconcebiblemente mayor, conteniendo mundos y más mundos, que tal vez obedecen a sus propias leyes de reproducción, indefinida en el trans-

curso de un tiempo no menos vasto, también insondable. Tres meses justos antes del primer vuelo espacial, conversaba sobre la posibilidad de llegar a efectuarse, con amigos muy cultos que, ante mi entusiasmo y seguridad de que se realizaría, me ponían mil objeciones de todo carácter. Yo contestaba, imperturbable en mi fe científica: ya verán, quizá no pase un año, y tendrán la prueba; posiblemente menos, apenas meses. Pero aquí venía, entonces, la hilaridad ante tan poca cordura, ya que si se aceptaba que se estaban efectuando estudios y ensayos de todo orden para dar solución a tamaña empresa, sólo en unos diez años quedaría resuelto el problema. Dije que sentía no atreverme a una apuesta, porque desearía hacerla fuerte y más medios no me lo permitían, pero que la proponía de palabra; que, para mí, la cosa era cuestión de meses. Imaginarán, los lectores, con qué orgullo, sólo tres meses después, vi realizada mi afirmación que yo no consideraba temeraria, pues la hacía a base de lo que se sabía sobre los preparativos y la rapidez en inventos efectuados a diario en todos los campos. De manera que, al "ya verán", yo agregaba un conversado "todo será subsanado", y es ahí donde recibía un escéptico "quizá si

Ahora bien, que profanos, por cultos que sean, hagan reservas y obstaculicen con dudas, se comprenden. Pero que gente especializada, enterada más a fondo, ponga en discusión cosas que el raciocinio del primer imaginativo supone posible, porque ya no se trata de números y estudios técnicos, sino de simples comparaciones, eso sí que debe llamarnos la atención. Es lo que me sucede, ahora, con la noticia leída o escuchada en estos días, de que el Sabio X (no recuerdo el nombre, y la X es un buen distintivo para un científico) piensa que existen en esta u otras galaxias planetas habitables por seres como los de nuestra Tierra me parece algo casi ingenuo, y más ingenuo, que colegas suyos lo discutan. ¿Cómo no afirmarlo? Afirmarlo con la misma seguridad de que, en cambio, no es habitado Marte, ni Venus, ni la Luna, donde no hay condiciones para la vida. Unas filosofías se oponen a otras, y en las mismas leyes científicas que se creían inamovibles, nuevos descubrimientos las hacen derrumbarse, existiendo entonces el derecho al escepticismo por parte del espectador desorientado. Si lo que ayer pareciera inalcanzable utopía se convierte hoy en probada verdad, bien

podemos imaginar que lo aparentemente absurdo en suposiciones de hoy pudiera resultar algo lógico, perfectamente explicable, mañana. Tomándonos, entonces, el derecho a imaginar, y tratando de hacerlo en base a comparaciones razonables, nos permitiremos estar de acuerdo con ese sabio X, que cree en la posible existencia de seres como nosotros en otros distantes planetas de nuestra galaxia y en los de sus innumerables hermanas repartidas por el espacio sin fin. ¡Si parece tan simple...! (No rigen las mismas leyes físicas y químicas para la materia, se encuentre donde esté? Entonces, un sistema solar de aquí o de más allá se ha engendrado y evoluciona en las exactas condiciones que el que conocemos de cerca por habitar su planeta Tierra. Nuestra razón puede resolverlo todo —en este aspecto que nos interesa—, ayudada por las matemáticas y los experimentos científicos en constante progreso: en todo caso, admite que se emitan teorías como se han emitido siempre desde que el hombre piensa. Y, sin matemáticas y teorías, debe admitir la sensatez de una evidencia que sería: por lo mismo que son innumerables las galaxias, e innumerables dentro de ellas las estrellas, entre éstas soles exactamente iguales al nuestro si han llegado al exacto punto de evolución en que el nuestro se encuentra —y en tantos millones de millares, cómo no pensar que suceda— y su propia tierrecita que partió, como la nuestra, desde átomos embrionarios para, etapa por etapa, llegar, de edades en edades a la que da vida e historia al llamado hombre sapiens, tengamos la seguridad de que existen hermanos nuestros idénticos a nosotros en alguna parte. Prosiguiendo con nuestras "Imaginaciones", demos un paso más. Dicen que, según las leyes de la termodinámica, un sistema de materia no puede pasar nunca dos veces idénticamente por el mismo estado; todos sus estados traen aparejada una disminución concreta de su energía disponible. De ahí su irreversibilidad. Muy bien. Algunos imaginativos podemos darnos el lujo de creer a nuestro modo que puede anularse esa "irreversibilidad", no sólo admitiendo el famoso "Retorno Eterno", de Nietzsche, sino adjuntándole una especie de espejo reproduciendo el objeto idénticamente. En el primer caso, del Retorno Eterno, se trataría de que finalizada una etapa de evolución, la materia disgregada recomienza punto por punto la trayectoria misma anterior, y supongo que un determinismo absoluto la llevaría a reproducir en un momento dado al ser terrestre —yo, por ejemplo, y escribiendo esto mismo— que en los millones de años anteriores existió. En cuanto al otro caso, el Socias, como pudéramos calificarlo con acierto, no se hallaría a distancia de Tiempo, sino de Espacio. La evolución conjunta de dos, o más, planetas del universo, dentro o fuera de nuestra propia galaxia, actuada siempre por riguroso determinismo, daría existencia a nuestro otro yo, viviendo conjuntamente el mismo momento Histórico Universal.

# EL TIMBRE

por Alberto SPIKIN-HOWARD

LA CARMELA estaba desde hacía tiempo al servicio de doña Aurora, viuda de un General en retiro, que vivía en una de las casas del barrio alto. Gobernaba doña Aurora del suculeto monteplio que le dejó el do al fallecer. No tenía hijos.

Todos los martes organizaba una reunión íntima con sus amigas de colegio. El círculo, con el paso del tiempo, se había ido haciendo y si uno imaginaba a la dueña de casa como el centro de la ferrencia que formaban sus amigas había disminuido de tamaño. Con el tiempo, doña Aurora recibía hasta veinte amigas a la hora del almuerzo. Carmela, su empleada, se sentía feliz de servir a toda esa gente y participar de vez en cuando de la conversación.

Le encantaba que se dirigieran a ella y la saludaran por su nombre de pila.

—¿Cómo estás, Carmela?

—Lo más bien, señorita, ¿y usted, cómo se halla del reumatismo?

Conocía todos los achaques de las amigas de su patrona. La mayoría de ellas ya no eran jóvenes, todas sufrían de alguna enfermedad, de manera que las once a menudo parecían sesiones clínicas en un hospital, en las cuales se analizaban minuciosamente los síntomas.

—Siento que el dolor del hígado me aumenta —decía doña Aurora en el momento en que la Carmela hacía su entrada en el salón, ya en mano.

—No hay nada mejor que el agua de boldo, señorita —le decía la empleada—; pero hay que saberla preparar.

—¿Y cómo se prepara?

—Se cortan las hojas y se dejan toda la noche al sol, se frota. Luego se hace un cocimiento a la mañana siguiente.

—Yo creía que se cocinaban primero.

—No.

Cada una de las amigas de doña Aurora había oído hablar de la preparación del agua de boldo y asimismo, con todas las otras recetas.

Cuando se iban las visitas, la Carmela comentaba con la patrona.

—Doña Melania sigue peor...

—¿Crees tú?

—Sí, está más pálida...

Nada le agradaba más a la Carmela que mentar a las visitas su nombre de pila: Doña Melania, doña Eufrasia, doña Rosalinda, doña Natividad, doña Dolores, doña Mercedes.

—A mí, señora —dijo un día la Carmela—, me pusieron el nombre que me viene. A veces, me miro al espejo, y pienso si he cambiado, me llama doña Dolores, por ejemplo, y me parece imposible. ¿Se llama como le corresponde, ¿no es cierto? Usted no puede ser doña Aurora y el finado don Gervasio no habría sido militar si se llamara Pantaleón, ¿no le parece?

—Las cosas que dices, Carmela. A mí me podrían haber llamado cualquier modo: Aurora, Celestina, Hortensia, Teresa, da lo mismo.

—¿Cómo se le ocurre, señorita!

—Para eso está lo del día del santo de una y no se sabe su cualidad. Yo vine al mundo para las Carmenas, el 16 de Julio, ¿no ocurre que podría haberme llamado de otra manera o haberme llamado otro día?

Una tarde doña Aurora fue de visita a casa de la familia Leguía y oyó, por primera vez, que la señora no daba voces para ir a la criada, como había sido su costumbre, sino que se valía de la criada. Antes de retirarse de la reunión, preguntó muy interesada:

—¿Hace tiempo que tienes timbre?

—Muy poco. Es tan cómodo... Eso de llamar a gritos a la criada es demasiado vulgar.

—¿Quién te lo instaló?

—Su amiga Encarnación la informó de un electricista que le dio a instalar un timbre en la suya. Aprovecharía el día de doña Carmela, a fin de darle una sorpresa cuando regresara. Se me ocurrió que se pondría la vieja fámula cuando ella tocara tres veces; la informaría:

—Tocaré tres veces. Una vez por cada una de las silabas de tu nombre. Entraría el artefacto durante una de sus reuniones de los martes.

Como lo pensó lo hizo.

Vino el electricista, un muchacho joven y bien parecido, santiamén dejó instalado el timbre conectado con la corriente eléctrica.

Cuando volvió la Carmela, en la noche, su patrona, sin saber el secreto, llamó tres veces por medio del timbre.

Después de un momento, entró la empleada asustada y dijo:

—¿Qué pasará, señorita? ¿Son fantasmas o chiquillos? Tocaron tres veces. Salí a abrir y no había nadie.

Se abstuvo la patrona de revelar en seguida el secreto y salió la empleada de la pieza, repitió la experiencia. Esta vez volvió con el rostro demudado.

—Son fantasmas —dijo—, no hay un alma en la calle. Entonces doña Aurora le reveló el misterio, riéndose.

—Carmela —le dijo—, mandé instalar este timbre para que llamarte por tu nombre y a gritos. Cuando toque tres veces me voy a la cama. Una vez por cada una de las silabas de tu nombre y se fue a dormir.

A la mañana siguiente se presentó en el dormitorio de doña Aurora ataviada como para salir a la calle y con una maleta en la mano.

—Me voy —le dijo.

—¿Te vas? —preguntó la patrona, extrañada, sin entender nada sucediendo—. ¿A estas horas, tan temprano? ¿A dónde? ¿Traído ni siquiera el desayuno.

—Yo me llamo Carmela, señorita —contestó la criada—, y voy a llamar con un timbre, y salió dando un portazo.

## ESTAMPAS HISTORICAS:

# EL INCIDENTE DE CHACALLUTA

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

UN GRUPO de caballería marchaba desde Tacna hacia Arica el 10 de junio de 1880. Lo componían escuadrones de "Cazadores a Caballo" y de "Carabineros de Yungay". Lo comandaba el sargento mayor don Rafael Vargas y llevaba como misión el reconocimiento de las inexpugnables posiciones peruanas del Morro.

Eran las 9 de la noche, aproximadamente, cuando la descubierta alcanzaba las márgenes del río Llista —10 kilómetros al norte de la ciudad— en busca del puente de Chacalluta. En esta parte las escasas aguas del río se desfilan placidamente hacia el mar, por el lecho de un angosto cajón de ocho a diez metros de ancho y con paredes abruptas, de unos cuatro metros de profundidad. A pesar de la intensa oscuridad reinante, se pudo observar que el puente había sido destruido por el adversario y que un sendero, a su derecha, conducía hacia el piso inferior. El mayor Vargas dispuso que los escuadrones descendieran en columna de uno y procedieran a abreviar el ganado. Se daba comienzo a la operación cuando se oyó el grito de quién vive y algunas balas de fusil pasaron silbando por sobre las cabezas de los jinetes. Por segunda y tercera vez se repitieron los gritos y las descargas, y el comandante del grupo estimó más prudente replegarse a pernoctar en la pampa norte: cada cual durmió notado en el suelo, sin otro lecho que las arenas que lo circundaban, completamente vestido y equipado y sosteniendo, en la mano, las bridas de la respectiva cabaigadura.

Con las primeras luces del alba, cazadores y carabineros montaron y partieron en direc-

ción a Chacalluta. El comandante ordenó se diese de beber al ganado y se reorganizase la columna al otro lado del obstáculo. Un violento estremecimiento de tierra y un estruendo ensordecedor sembraron, entonces, la confusión y el espanto en las filas: una mina había hecho explosión debajo de las patas de los caballos y... luego, otra más. Órdenes e imprecaiones, en todos los tonos y de los más diversos calibres, se sucedieron a porfía. Pronto, empero, volvió la calma. Resultaron tres cazadores heridos y un carabineiro contuso y el propio Vargas, el mayor Alserreca y el capitán Lermán, da escaparon con vida por un simple milagro. Quedaron, asimismo, varios animales estropeados y algunos, inutilizados completamente. Los daños, sin embargo, habían sido tan mezquinos, que ni el jefe ni su tropa podían convencerse de que allí, en medio de ellos, habían estallado dos bombas de dinamita...

Mientras los soldados trataban de calmar, de viva voz o con palmadas en el cuello, a sus atemorizados caballos, pudieron divisar a tres hombres —dos a pie y uno montado— que se hulan a través de la extensa planicie que se extiende hacia el puerto de Arica. Algunos partieron al galope en su busca y a gritos; les intimaron detuvieran su marcha. Como se intimidaron detuvieron su marcha, los jinetes clera oído sordo a la invitación, los jinetes rompieron el fuego, uno de los fugitivos caía herido en una piedra y eran capturados, más adelante, los que avanzaban a pie. Los prisioneros eran el ingeniero Teodoro Elmore y sus ayudantes y en su poder fue encontrado el plan de minado de la posición defensiva del Morro y de la estación encargada de dirigir las explosiones, que hallábase ubicada en el hospi-



GENERAL D. PEDRO LAGOS, vencedor del Morro de Arica.

tal de la ciudad. ¡Ocho a diez de estos ingenios habían sido colocados en el puente de Chacalluta y alrededores!

El mayor Vargas informaba en el parte oficial que elevara al General en Jefe, que despachó una patrulla con la orden de que los autores del desaguisado le fueran presentados, a breve plazo, vivos o muertos. "Media hora después —agrega— me trajeron dos jóvenes, un señor Elmore y otro Ureta. Elmore comprendió luego su situación, y me dijo que era ingeniero, que él había colocado unos torpedos y sabía, desde luego, dónde estaban muchos más." En honor a la verdad, cabe advertir que los prisioneros se negaron, en un comienzo, a prestar declaración. Pero, vista la amenaza de que serían fusilados en el acto y, especialmente, ante el hecho de haber sido encontrados los planos en poder del ingeniero, hubieron de optar por desembuchar cuanto sabían o suponían.

La función del 7 de junio fue a toda orquesta y color... con predomnio del punzo, naturalmente. Es de imaginar cuánto más recargados y sombríos habrían sido los tonos, a no mediar el casual incidente del puente de Chacalluta. Es indudable que la Divina Providencia tuvo piedad de nuestros rotos incorregibles.

# Unas Frases de Steinbeck

DURANTE el banquete que ofreció el Rey Gustavo Adolfo de Suecia, el 10 del pasado, en honor de los laureados del Premio Nobel, el escritor norteamericano Steinbeck, Premio Nobel de Literatura, pronunció un discurso con la tradición que designa al literato como orador por de la noche, el discurso de estilo.

"El escritor tiene como misión —dijo Steinbeck—, celebrar la grandeza del corazón y del espíritu de valor del hombre frente a la adversidad y su capacidad de amor y compasión. A lo largo de su eterna lucha de desesperación y las flaquezas, los escritores han sido abanderados luminosos de la esperanza y del esfuerzo, el crítico que no crea apasionadamente en la capacidad de acción del hombre, no forma parte de la literatura."

Y antes de concluir su discurso, Steinbeck dijo: "No busco dentro de nosotros mismos el sentido de la posibilidad y el don de la sabiduría que antes solíamos encontrar en la naturaleza... El hombre se ha convertido definitivamente, en nuestro mayor riesgo y en nuestra mayor esperanza..."

# La Agresión China y la Política de Neutralismo

por Patricio PIZARRO



JAWAHARLAL NEHRU

Con fecha 6 de enero pasado, publicamos en estas mismas páginas con el título "El fin del neutralismo?", un artículo del comentarista David Floyd, analizando en relación al caso concreto de la invasión de la India por China comunista el grado de legitimidad y vigencia que tendría actualmente la política de la "tercera posición". El presente artículo, escrito con ocasión del comentario aludido, discrepa de las opiniones sustentadas por David Floyd y examina el mismo problema desde diverso punto de vista.

MUCHOS han pensado que la política neutralista de la India es la responsable directa de los reverses iniciales sufridos por ella en el frente fronterizo norte, en que trataba de repeler la salvaje agresión de los chinos comunistas.

En su punto de vista, es esta política puesta en práctica, la que dio como resultado una peligrosa falta de preparación militar y la privó de amigos poderosos que la asistieran cuando su soberanía fue amenazada.

De esta conclusión, se desprendieron vastas generalizaciones —el no alineamiento se condena como impráctico e inútil, al ser usado un instrumento de política nacional en las relaciones exteriores; en el presente contexto ha fallado totalmente y lo más pronto que se abandone mejor será para los países subdesarrollados. Las implicaciones en este tipo de razonamientos, es que los países neutrales deberían incorporarse a un bloque o a otro, si desean preservar su integridad territorial y poner a salvo en forma fehaciente su seguridad.

En mi opinión, tales generalizaciones son incorrectas, de momento en que son torcidas y parciales. No aportan el escrutinio a fondo, ni las pruebas o análisis. En ambos campos, teoría y práctica, el neutralismo no ha fallado a la India, y de hecho, es tan poderoso hoy en día como lo fue en el pasado. India por lo tanto continúa con esta política.

El conflicto fronterizo no ha revelado nada contradictorio, ni cambiado nada básico en relación al no alineamiento, excepto el hecho de establecer que la posición India estaba militarmente falta de preparación y fue cogida por ataques de sorpresa.

2.— ¿Qué es el no-alineamiento, la política neutral? En forma breve, diremos que significa la no participación en los bloques militares de Oriente u Occidente, con una aspiración última de extirpar la división de estos mismos bloques. Mediante la observancia sin descanso de esta línea de conducta, la India confía en que se logrará la paz mundial.

El no-alineamiento es el punto de vista fundamental de la India en sus relaciones exteriores con otros países. Entre otras cosas, tal política ayuda a cimentar la paz mundial además de poner bases seguras para la relajación de las tensiones en el globo. Algunas personas, llevadas de buena fe, a me-

nudo confunden este concepto de no-alineamiento, despreciado exacto respecto a la bondad de éste o aquel sistema político-social, y de ahí extraen conclusiones erróneas.

Una de estas confusiones al respecto es la de mezclar el aislacionismo y el pacifismo con la política de no-alineamiento o neutralismo. El concepto que emerge de la política neutralista no es ni el aislacionismo, ni la indiferencia cuando la paz o la libertad son amenazadas.

A menudo se aclaró este punto en base a las opiniones de estadistas indios.

"Cuando la libertad de los hombres o la paz está en peligro —dijo el Primer Ministro Nehru—, no podemos y no seremos neutrales; la neutralidad en tal caso sería una traición de lo que hemos defendido y de las cosas por las que hemos luchado".

En repetidas oportunidades India dejó incontestablemente en claro con preceptos y ejemplos que su política neutralista no le impediría tomar una plataforma definida o una decisión vital en cuestiones básicas de justicia o error. India solamente desea ser libre para retener una libertad que le permita juzgar los antecedentes y no votar en una u otra forma solamente porque está atada a éste u este otro bloque. Los ejemplos abundan. Pero a manera de ilustración podríamos citar su posición con respecto a la crisis del Canal de Suez en 1956 y más tarde del Congo. Además, dondquiera se exponga el problema de justicia, ella no vacila en emplear las armas militares; por ejemplo, peleó en Cachemira, pero mientras continuaba la lucha, consideraba con frialdad y discernimiento, la forma de lograr la paz allí. Mirando otro aspecto, una preparación bélica o un proceso de auto-armamentismo para defender el territorio nacional, son conceptos que no van en contra de la política de no-alineamiento. India cree que la agresión debería ser vencida por métodos pacíficos si es posible, y si esto fallare, es justo emplear la fuerza. Las res alternativas constante no consiste en escrituras indias así lo han afirmado Mahatma Gandhi también reiteró este principio; vale decir, es justo y bueno vencer la maldad por la corrección, pero en someterse al mal con las manos juntas y en forma cobarde. Así, el concepto de no-alineamiento, mientras muestra una manera segura de lograr la paz mundial, no impide al país que lo practique, en ninguna forma, armarse

en defensa propia, ni obstaculiza el tomar decisiones en cuestiones vitales.

3.— India mucho tiempo atrás se dio cuenta que el balance de las fuerzas militares en la región fronteriza era altamente desfavorable a ella. Aún así, India no se embarcó en una carrera armamentista, levantando sus ejércitos fronterizos, ya que esto distraería sus recursos al cometido de mejorar las standards económicas de las proliferas masas del pueblo indio.

Ella, por lo tanto, se ha concentrado en desarrollar industrias y otros útiles proyectos económicos, al mismo tiempo que practica los principios Panch Sheela en sus relaciones exteriores. La irresponsable agresión china, le ha dado un remezón y ahora está decidida a aumentar su poderío militar, para repeler la agresión y al mismo tiempo seguir con su política de no-alineamiento.

4.— Por qué tantos países, principalmente subdesarrollados, han vacilado hacia el neutralismo como una política nacional para sus relaciones exteriores? Durante los recientes años, varios países adquirieron su independencia del sistema colonial. Están ansiosos de preservar su independencia de la interferencia extranjera bajo cualquiera forma, y al mismo tiempo, mejorar el nivel de vida de su pueblo a través del desarrollo de sus economías. También existe una tremenda concentración de fuerzas en 2 potencias ideológicamente enemigas, ambas buscando incrementar el número de sus aliados y simpatizantes. En este nuevo contexto de las fuerzas mundiales, el no-alineamiento ha sido una respuesta a tres principales tendencias: Como garantizar la seguridad nacional; como maximizar las ventajas nacionales; y como lograr la paz mundial. En el caso de India, factores adicionales son su posición geográfica, historia y cultura.

5.— Las condiciones para la seguridad nacional han cambiado sustancialmente desde la Segunda Guerra Mundial. Un país sin poderío nuclear suficiente no puede darse el lujo de verse envuelto en las guerras venideras. Además, muchos países piensan que su participación en una alianza defensiva con USA o la Unión Soviética, aumentaría el peligro de una guerra nuclear y el de verse ellos mismos envueltos en ella, si ésta explotara.

Intentos de sacar el máximo provecho nacional, por medio de una política neutralista, son otra vez el producto de la rivalidad entre Oriente y Occidente, desde que ambos lados compiten por alianzas, no solamente ofreciendo alianzas militares, sino que también pactos de ayuda y comercio.

Así, desde el punto de vista de una nación recientemente independiente, cualquiera relación económica restringida con ambos lados, sin ataduras ni compromisos, puede resultar más ventajoso que la dependencia en un lado y la exclusión y depredación del otro.



S. RADHAKRISHNAN

Otra vez, el aspecto positivo de la política de no-alineamiento radica en la fuerza moral que las naciones no comprometidas buscan ejercer en ambas zonas de conflicto. Generalmente se persigue el desarmamento y la relajación de la tensión con el fin ulterior de una paz estable.

6.— Estas son algunas de las consideraciones que han determinado a muchas de las recientemente independientes naciones a adoptar una política de no-alineamiento. Estas consideraciones no han sido en forma alguna afectadas por el conflicto con China en la frontera norte.

7.— Setenta países, hasta el momento, han enviado su apoyo moral y simpatía a la India en su lucha contra China. Muchos de ellos expresaron su solidaridad y ofrecieron material y ayuda militar. Por la primera vez en la historia de los comunistas, la mayoría de los miembros del bloque comunista criticó a China y condenó su agresión como "una aventura que no tiene nada en común con la teoría marxista". Este magnífico apoyo mundial de ambos bloques y de los países no comprometidos, se debe principalmente a la política neutralista de la India. Este país obtiene en estos momentos ayuda militar de ambos bloques, incluso MIGS de Rusia.

Estos son factores que establecen más allá de la duda el triunfo de esta política de no-alineamiento. No caben tampoco dudas con respecto al hecho de que la opinión pública mundial forzó a China a observar un cese del fuego y proceder al retiro de sus tropas.

## La Compañía del Libro

por José GARCIA NIETO

NATURALMENTE, yo tengo unos cuantos libros en mi casa. Muchos libros buenos, o pocos... Muchos, si tenemos en cuenta el exiguo espacio de las casas actuales; en la mía yo sé invado parcelas que debería respetar para otros menesteres. Los queles avanzan, avanzan y van llenándolo todo, arropándonos por las partes... Tengo pocos libros si pensamos en los que puedo necesitar como escritor, en los que puedo apeteer, infatigablemente, como

Alguien —y más de una vez— cuando entra en mi casa, pregunta, ando a las paredes:

—¿Se los ha leído usted todos?  
Es una pregunta que subleva, porque está hecha sin ninguna mala, lo que tendría una disculpa; la de la ironía del interrogador. La indignación la produce la sencillez y directa inocencia del que pregunta. Yo alguna vez he contestado:

—Bueno; todos, menos los diccionarios.  
Pero la verdad es que tengo muchos libros por leer, o por lo menos leer del todo. Son libros en los que he calado de diferentes maneras. En unos a fondo y totalmente; en otros, de varia y superficial o ticular manera. Pero de todos sé algo; todos sé "lo que son". El rrrogador ingenioso piensa que los libros son para leerse, y la verdad que podría escandalizarse si le decimos que son para algo más y a es para algo menos que todo eso.

Alguna vez he recordado una anécdota sensacional de uno de nuestros pintores contemporáneos. Ante un cliente que le dio la día tras día para escoger un cuadro que "le fuera bien" a una itación que había puesto, y después de probar —y reprob— mupintura de mi amigo, éste, harto de tanta banal discriminación, le bruscame:

—Señora, la pintura no es para colgarse de las paredes.  
Yo sé que nuestro pintor fue un poco lejos, pero en su exclamación toda una lección de historia del arte y sobre todo una defensa visita del supremo oficio en el que tenía empeñados vida y talento.

No voy a decir yo aquí que los libros no son para leerlos. No. Mal tino el de la letra impresa, el de la letra paginada, el de la letra namente encuadrada si su poseedor la quiere para ocupar "un lu en el espacio", pero hasta ese lugar que el libro ocupa es algo conador y estimulante, algo que hay que defender y propagar con usiasmo.

El hombre que toma un libro, lo consume y lo abandona, abusa del vicio que puede prestarle el libro, quedándose al propio tiempo muy to respecto a la amistad que éste puede proporcionarle. Porque un o no es un amigo ocasional, fugaz, transitorio, que cumple su mi a y acaba su existencia, por lo menos su entidad para nosotros. Es o que debe estar allí, en nuestro alrededor. Si volvemos a él, para mos a veces enseñanzas que no adquirimos en su primer encuentro, no volvemos, para recordarnos, desde el lomo, desde el título, aquel to enriquecedor.

Leer un libro, y leerlo bien —naturalmente, cuando el libro me la pena— es un acto de simbiosis, en el que recibimos tanto como regamos; el libro nos da muchas cosas, pero nos arranca otras tan y de ese cambio es bueno tener memoria, y recuerdo vivo, y pe sentimiento; de aquí que su presencia física, en el tiempo, en ro alrededor signifique un tesoro confortador e intransferible. "Lir cerrado no saca letrado" nos dirá el maestro Correas en su Diccio de Refranes; pero es como una llamada de atención, si está predo, y no lo conocemos, para invitarnos a su amistad. Si lo hemos es una amistad antigua con la que tenemos una deuda, y que al al cabo no pide más que un pequeño espacio en nuestra casa, des el que esperará, pacientemente y en silencio, el momento en que lo vamos a necesitar.

Yo tengo unos hijos que están creciendo entre estos pocos —es muchos— libros. Sé que hay algo familiar entre ellos; entre estas posesiones mías, entre estos dos cuidados míos. Son dos formas de ar, frente a frente, que van entendiéndose y en cierto modo conforando mis orillas. Y ellos no leen todavía esos libros. Los pequeños quitándose sitio en los anaqueles para guardar los suyos; también periódicos infantiles, sus cuentos, sus revistas. Poco a poco sé que diferencia será nula; que irán tomando lo que hoy es mío con gusto y natural inclinación. Son su aire, son su mundo, porque es el mío. Y me encanta que entren en una casa y vengan llenos de extraña si en ella no han encontrado una sola Biblioteca.

### EL CHIQUITO ABNER

por AL CAPP

SIEMPRE DESPERTARTE, ABNER, PERO EL ARADO SE ROMPIÓ OTRA VEZ!

¡OOOH! ¡ME CANSO MUCHÍSIMO ARREGLAR TU ARADO!

¡POR ESO SE ROMPE! ¡ESTE CAMPO ESTÁ LLENO DE ESAS ROCAS TAN RARAS!

¡NO SER ROCAS, IGNORANTE GARA-FALIDA!

¡ANTIGUAS HACHAS INDIAS! ¡MILLONES DE HACHAS EN ESTE CAMPO, Y SER NATURAL!

¡PORQUE AQUÍ ESTAR ANTES 'TENTACION', CUARTEL MILITAR, ORGULLO DE TRIBU DE CABEZONES!

¡JA! ¡INDIOS TODAVÍA REIR DE COMO TRIBU DE CABEZONES, QUE SER PRÁCTICOS Y LISTOS, FUERON BARRIDOS!

¡HACE MUCHAS LUNAS, TRIBU DE CABEZONES GOBERNAR EL MUNDO ES DECIR ESTE VALLE!

¡HACER MILLONES DE HACHAS!

¡PERO, JEFE, NUESTROS ENEMIGOS, LOS SESUDOS, ESTAN HACIENDO UN ARMA HORRIBLE!

¡PALITOS CON PUNTAS QUE VUELAN Y MATAR DE LEJOS?

¡MEJOR SERIA HACER UNOS!

¡NO! ¡NO!

¡PALITOS CON PUNTAS QUE VUELAN, ¡JO!, ESO HACER REIR A HOMBRE PRÁCTICO COMO YO!

¡EL AIRE ES PARA LOS PAJAROS! NO PERDEMOS TIEMPO HACIENDO 'ONTERRIAS'! ¡NOSOTROS FABRICAR HACHAS! ¡NOSOTROS SER PRÁCTICOS!

¡CARAMBA, ENTONCES YO IRME, JEFE!

¡Y AGÍ LOS SESUDOS ANIQUILARON A LOS CABEZONES! ¡COMO DECIR UN REFRAIN INDO: ¡CAMARON QUE DORMIRSE LLEVARSE LA CORRIENTE!

# Tres Novelas Chilenas

"Juan del Agua", de Luis Vulliamy.

"Las Furias y las Virgenes", de Lautaro Yankas.

"Según el Orden del Tiempo", de Juan Palazuelos.

DESDE AFUERA suele verse con distinta dimensión el desarrollo literario del país. En encuesta reciente, promovida por un conocido semanario, se vertieron opiniones, por lo general inconformistas, acerca de las obras decisivas de 1962. No he alcanzado a revisar todo lo impreso en Chile, entre otras razones por las imperiosas de tener que cuidar los derechos de mi patria en el Pacífico, discutidos en el Fata, como es notorio. Esto quita tiempo y hace descuidar lecturas y afanes eruditos.

En una tregua diplomática, he procurado ponerme al día y escoger entre los centenares de volúmenes que aguardan su turno para ser examinados.

No parece ser el año que termina de los más pobres, aunque se registrarán nuevas revelaciones que en anteriores. Dominan la novela y el cuento sobre la poesía, mientras se advierte la parvedad del ensayo.

Separé tres novelas de diverso tipo, entre varias docenas de obras. La primera significa una innovación en la reducida producción indigenista de nuestra tierra: Juan del Agua, de Luis Vulliamy; la segunda, representa un cambio de tema y escenario en un autor consagrado: Las Furias y las Virgenes, de Lautaro Yankas (Manuel Soto Morales); y la última, un curioso experimento, con aciertos y fallas, de un escritor novel, Juan Agustín Palazuelos, que se estrena con el relato Según el orden del tiempo (Zig-Zag, 1962).

taba la pinta semillera; compadecía a los torcidos; lamentaba la fuerza del viento que revolcaba las copas y soñaba destruir a los débiles. Cheque, ni de admirar su soledad y cada una de sus inabundantes sorpresas. Rara era la esencia desprendida del bosque. Algo inexplicable diseminaba su calma. Una lechuza, un zorro, palotes, hongos, cuya piel lucía encajes inverosímiles, la madriguera que una liebre escarbaba junto a una raíz y el viento verde, y la alfombra de musgo o de agujilla multicolor... (Página 15)

Expresa un crítico que los novelistas deben saber conquistar a sus lectores, obteniendo una disponibilidad total, una atención sin desfallecimiento. El libro de Vulliamy, sin innovar en la técnica tradicional de nuestros escritores realistas, consigue infundir una atmósfera de veracidad y de humano relieve, en la mayoría de sus personajes. La lucha colectiva de los campesinos mapuches, su esfuerzo por abrir un camino en el sitio que estaba un abandonado, para superar el bloqueo

Entre los criollistas de una generación posterior a Latorre, Santivar y Mañuda, se ha perfilado por su conciencia y poder de observación el escritor Manuel Soto Morales, más conocido por el seudónimo de Lautaro Yankas. Se inicia literariamente, en 1955, con La Bestia Hombre, que comentó entonces, en la revista Zig-Zag. Sus obras más sólidas y bien cimentadas en el estudio de los caracteres y las situaciones dramáticas son Flor Luminosa (1952) y El Vado de la Noche (1955). Esta última obtuvo el Premio Latinoamericano de Literatura en el Certamen de la Unión de Universidades del Continente. Agregó, por mi cuenta, que Lautaro Yankas, aparte de una colección de cuentos de Latorre y de escasas producciones narrativas, es considerado, fuera de Chile, como el más decisivo de los novelistas nacionales que se han ocupado en el indio del sur. Por eso, su reciente volumen Latorre, tanto en lo sexual como en la amistad y el estilo de vida de diversos personajes. Quiero creer que Lautaro Yankas ha pretendido en su último volumen presentar una especie de visión sintética de la sociedad chilena en el pasado, en el presente y futuro. Dijo que la obra en su totalidad es el excesivo número de personajes que pasan, a veces confusamente, por profusas descripciones y detallistas cuadros de costumbres actuales. El ritmo impreso al relato es lento y los primeros capítulos se sumergen en un ambiente sofisticado y no siempre dominado por la naturalidad. El proceso de la desintegración matrimonial saca a luz el poder analítico de Lautaro Yankas y alcanza interés cuando surge la mejor figura femenina del libro, Ana García, la hermana de Carlos, el compañero de Pablo. Creo que Yankas cometió el error de introducir demasiados episodios, cuya interpolación destruye, a veces, la fluidez del argumento. La morfología de diversos personajes secundarios el escritor, vendedor de cuadros, muy accesible para mentalidades modeladas en el medio urbano. Vulliamy no ha compuesto una novela de tesis, ni se ha dejado mover por ningún sectarismo. Sin embargo, su simpatía hacia el indio, a veces idealizado, salva los obstáculos casi siempre visibles de los autores indigenistas. Están ya lejanos los días en que Huanpuñgo, de Jorge Icaza, extendió un modelo de alegato en que la realidad solía aparecer deformada por un enfoque unilateral. Aquí no se perciben seres buenos enfrentando a los malos, sino que se analiza un conflicto existencial de frontera. Se siente simpatía por Juan del Agua y a los demás indios, mancomunados por un espíritu de cuerpo que trae a la memoria el hermoso relato de José María Arguedas, Wawar Fiesta (1941). El valor de este par de libros paralelos lo constituye el predominio de los colectivos sobre la individual, a causa del vigoroso resorte social y el ímpetu solidario extraído de la raza. Sin que haya influencia de Arguedas en Vulliamy, se capta pronto la similitud de sus vicisitudes artísticas. Todavía el novelista adolece de pequeños defectos y no conforma lo suficiente su estilo, pero lo de ella aparece como minucia frente a su originalidad y a su espontánea frescura descriptiva.

Impuesto por los Albián (los terratenientes viejos) constituyen valores esenciales de Juan del Agua, que enriquece la pequeña producción literaria sobre el indio, en nuestra narrativa. Juan Quidel se encuentra bien diseñado, con una disección de sus móviles íntimos y su psicología, no siempre accesible a los lectores. Están ya lejanos los días en que Huanpuñgo, de Jorge Icaza, extendió un modelo de alegato en que la realidad solía aparecer deformada por un enfoque unilateral. Aquí no se perciben seres buenos enfrentando a los malos, sino que se analiza un conflicto existencial de frontera. Se siente simpatía por Juan del Agua y a los demás indios, mancomunados por un espíritu de cuerpo que trae a la memoria el hermoso relato de José María Arguedas, Wawar Fiesta (1941). El valor de este par de libros paralelos lo constituye el predominio de los colectivos sobre la individual, a causa del vigoroso resorte social y el ímpetu solidario extraído de la raza. Sin que haya influencia de Arguedas en Vulliamy, se capta pronto la similitud de sus vicisitudes artísticas. Todavía el novelista adolece de pequeños defectos y no conforma lo suficiente su estilo, pero lo de ella aparece como minucia frente a su originalidad y a su espontánea frescura descriptiva.

Con Juan Agustín Palazuelos y su novela Según el orden del tiempo (Zig-Zag, 1962), se palpa un clima diverso al de anteriores novelistas, y se ha querido ver, en él, un humanista. En verdad, en Chile, a partir de los últimos dos decenios, aumenta el número de prosistas y poetas surgidos de la Universidad, con preocupaciones modernas que no siempre posee una raíz política. Podrían citarse escritores al estilo de Jaime Valdovinoso, Cristian Huneuse, Antonio Avaria, Poli Delano, Armando Cassigoli y Edmundo Palacios, algunos comunistas y comunistas, varios católicos y otros adheridos a los dogmas. Lo concreto es que las nuevas generaciones alientan una convicción firme de la necesidad de reemplazar la criolla disciplina y autodidactismo por una sólida técnica o la búsqueda del oficio. Desde un punto de vista generacional, Palazuelos parece pretender la persecución de un orden, sin apuro. En Según el orden del tiempo no se elabora una acción ardua ni metódica; pero, en cambio, el argumento está planteado en primera persona, con alteraciones de la secuencia del tiempo, un abuso, a veces pedantesco, del diálogo. La prosa es correcta, pero entrecortada, y, en ocasiones, el jadeo persigue al lector con un ritmo pesado que después se libera, a medida que se capta el hilo psicológico de un asunto enquistado en la rebeldía juvenil.

Palazuelos muestra un ojo trónico y liviano que se desliza sobre la realidad aparente y la perfora con su estilo informista. La estructura se halla bien conformada, cuando se desmonta el mecanismo interior de los personajes y sus móviles secretos. Los temas y sucesos se encuentran, lo que es un síntoma de su valor. Tanto el narrador (la primera persona), como Hexe (la mujer eje del argumento), el padre, efígie de la rutina convencional y socialmente alevadora; Leonidas (la más desdibujada figura del conjunto); y Ailin, protagonista intelectualizada, insamban un grupo humano donde cobran movimiento los problemas actuales y también la angustia.

Sería tarea fácil descubrir fallas y pedanterías conceptuadas en Según el orden del tiempo, pero es más útil comprender la intención del autor y su empuje vital a un orden estimado falso y a unos moldes dominados por lo aparente. La acción se desdobra y rompe los montajes rutinarios con un estimulante dinamismo.

Es interesante, además, comprobar que en Chile se realiza, simultáneamente tres tipos de narraciones, tan diversas y alejadas, más que por la edad de los autores, por la idea que sostienen de la estructura novelística. Mientras Vulliamy no se aparta del realismo, al que reviste de una fresca atmósfera lírica, Yankas, por su parte, intenta una ficción nacional en un fresco descriptivo, deteriorado por el excesivo detallismo; y Palazuelos avanza por un camino nuevo, pero lleno de peligros escollos.

Considerando que la revelación de un escritor ayuda y bien dotado no siempre cuenta con el apoyo editorial, merece un aplauso la Imprenta Zig-Zag al acoger plausos todavía no consagrados. Además, no siempre los consagrados se renuevan y, en ciertos casos, señalan la muerte literaria o la repetición estéril. También es importante destacar que las polémicas provocadas por la discutida Generación de 1950 han contribuido a sacar a flote a los autores inéditos. El mérito literario y la responsabilidad intelectual abundan en Chile, a pesar de los agoreros, los envidiosos y los pesimistas. Pero, además, es una entrega parcial, la contemporaneidad inmediata es una atemperada. Sólo se vive con plenitud el presente cuando se lo percibe en totalidad desde la perspectiva del pasado. Sólo se es con profundidad contemporáneo al sumergirse en la distancia del contemporáneo cuando se enciende en el mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

Están, asimismo, quienes atacan la cultura por haberse convertido en encubridora de la violencia. Propician una reforma radical, según la cual la cultura solo cumpliría su papel en la medida en que denunciara la violencia. Dienen que para edificar la verdadera sociedad humana, se superara de una vez la prehistoria, es preciso subordinar todo a la eliminación de la violencia abierta y oculta del sistema. Afirman que la tarea del hombre de letras consiste primordialmente en señalar la violencia que concierne los medios para suprimirla. Esa censura quiere de tal suerte que la cultura se convierta en acción, propone que el hombre de letras denuncie. Semejante transformación parecería justificable si, al precio de la libertad, se alcanzase el ocaso de la violencia. Pero esa censura, al dirigir el fin de la mediación —aun coagulada por el sistema— que la cultura significa, abre el camino a la acción absoluta, a la inmediatez total, a la violencia directa y sin paliativos. Tal falsa subversión negativa —que reclama en nombre del humanismo, de la verdad realista, de la paz y de la reñida social, de la autonomía de las naciones, del pauperismo de las naciones, de la libertad totalizada, etc.— quiere que el hombre de letras, un mero asistente a sí mismo el golpe, tras el cual yacerá en la impotencia una de las muertes.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se dirigen al hombre de letras para romperle la solidaridad con sus contemporáneos, contemporaneidad. Y, en ellas, el hombre de letras debe ser contemporáneo. Pero lo que la falsa subversión exige es adhesión a una de las facciones, inmediata absoluta, a imprevisión de la distancia, que es justamente lo que la cultura debe impedir. En un mundo de las obras que el hombre de letras forja cuando vive su fe y se ve forzado por la historia a proclamarla.

En general, las falsas subversiones —de las que está hecha casi total de la cultura presente— se

# Walt Whitman, el poeta de la Democracia

por Luis FUSTER MORRIS



toleraba los horarios ni los calendarios. Vivía a sus anchas, sin perderse en sutilezas.

Whitman fue apasionadamente un prestigioso forastero. No hizo caso nunca a ningún ofrecimiento sobre algún empleo fijo. Feliz y animoso, familiarizado con legiones de amigos, sabía fundamentalmente con palabras y hechos lo que sentía de sí mismo. Los obreros acudían a él para que los enseñara a leer y a escribir. Los obreros acudían a él para que los enseñara a leer y a escribir.

Un joven barbero español, en honor del buen castigliano, le llamaba Gualterio. Un boticario yanqui, ya maduro, le decía Walter. Y los hombres de más edad, de Long Island, le conocían simplemente por Walt.

La poesía de Walt Whitman reaparece viva, como si ejerciera una fuerza divina extraña, el tiempo. Aun recuerdo algunos fragmentos del "Canto a mí mismo": "Aquí estoy en el legamo viscoso donde crecen las lamparas, donde los cadáveres se pudren, donde la bandera de plúmeas estrellas flama a la cabeza de los regimientos... Aquí estoy acercándome a Manhattan por la lengua estrecha de la isla, bajo la cascara del Niagara que cae como un velo ante mis ojos; en las carreras de caballos, en la roquería, en el baile, el rodeo, en el gran partido de base-ball... Aquí estoy, bebiendo alegremente con picaros y parásitos. Aquí estoy, pasando revista, holgazaneando en la playa, discutiendo en el bar, desgranando maíz, construyendo una casa."

En este cuento, desprovisto de sensiblería, está el hombre. (Nada, entonces, tiene de extraño que no pudieran comprenderlo.)

Entonces los puritanos se dividían en sectas de costumbres rigurosas y de ahí que sus fuertes críticas cayeran pesadamente sobre el poeta. Whitman, de faz pacífica y tranquila, no les daba mayor importancia. Su anhelo era vivir por iniciativa propia, lejos de la gente sofisticada. Gustaba alternar con gente sencilla y deliberadamente se alejaba de la atmósfera artificial. Siempre el pueblo estuvo en torno suyo.

Whitman no estimó en gran cosa el dinero. ¡Qué terrible desinterés! Figuraba la emoción del poeta cuando sus amigos barberos y boticarios le regalaban algunas antigüedades y obras de arte. Anduvo libremente por ciudades, pueblos y campos. León Felipe, refiriéndose a Whitman, sentenció filosóficamente: "Y no hay alegría legítima en el mundo que la del esfuerzo". Y a propósito citare los versos de Federico García Lorca: "Y tú, bello Walt Whitman, duérmete a orillas del Hudson con la barba hacia el Polo y las manos abiertas."

La franqueza, la confianza tonifican los ánimos. El amor viene a infundir nueva vida, un mundo de maravillosas realidades y, al parecer, Whitman dio prueba de interpretarlo fielmente: "Aquel que camina una sola legua sin amor, camina amortajado hacia su propio funeral." Y ya estaba en lo cierto cuando afirmó: "Soy de una nación gigante formada por muchas naciones y donde las pequeñas valen lo mismo que las grandes."

En 1873 cayó abatido por una parálisis. Contrariamente a su costumbre, obligado por la enfermedad, permaneció quieto. Sin embargo, su inquietud literaria no fue devorada por este flagelo. Persistió en sus creaciones y muere en 1892. Vivió y murió como un demócrata.

Uno de sus más autorizados biógrafos declara: "Su vida fue enteramente una vida de poeta, desde el principio hasta el fin."

El libro "Hojas de Hierba", una vez leído, no es fácil olvidarlo.

# El Pensamiento Crítico de los Críticos

por Antonio CAMPAÑA

ENTRE los numerosos producidos últimos de obras de ensayos críticos, que nos presenta estudios generales de la literatura chilena, tres de ellos han logrado una atención preferente por la importancia de las materias que abordan, la seriedad de sus autores y profundidad del tema. Estos libros son el *Carnet Crítico*, de Ricardo A. Latcham; el *Panorama Literario de Chile*, de Raúl Silva Castro; y *Las Fronteras del Realismo*, de Fernando Alegria.

## CARNET CRÍTICO

Por largos años —y de tiempo en tiempo— la intelectualidad chilena resbalada hacia la literatura había venido preocupándose del poco suceso que tomaban los estudios literarios. Se había creído ver o comprobar cierta penuria crítica en algunos estudios de las letras nacionales y se consideraba, desde un alto punto de vista, que algunos de los más realistas cultores del ensayo crítico y la crítica literaria, las observaban desde un ángulo estrictamente personal, desde un punto de vista impresionista y romántico, escribiendo historias de esta índole que habrían llevado al desorden interno, a un confuso, arbitrario, reconocimiento de los valores. Se ha echado en cara a la crítica literaria chilena de este siglo, salvo excepciones, muy valiosas, de no contar con ensayistas de gran vuelo, capaces de enjuiciar, sistemáticamente, una producción de gran calidad estética.

Pero hasta donde estas y otras observaciones son un cargo para los ensayistas críticos?

Por otra parte algunos han creído ver en Chile una especie de servidumbre en otro aspecto de la crítica literaria. El mal lo encuentran en el excesivo número de cultores del comentario ajeno a la verdadera crítica. Seguramente tienen razón, pero a lo que exponen habría que relacionar las observaciones dadas a conocer más arriba, indicadoras de una insuficiencia de quienes trabajan el género. Porque unas y otras se preguntan frente a esta ausencia de una crítica realista en que, por ejemplo, el fenómeno estético producido por la poesía chilena de este siglo no ha sido enjuiciado por quienes se consideran los rectores del pensamiento crítico, como realmente, impedir que los propios poetas comenzaran a hablar de las obras de sus compañeros y que a estos comentarios, la mayoría de las veces interesantes, se agregaran por su cuenta y riesgo los turiferarios que nunca faltan? En Chile se tiene conciencia de que sólo

entre muy escasos nombres es posible concebir la crítica literaria propiamente tal. Se echa de ver que en su país natal, Neruda, no haya tenido en suerte de que se dedique una obra al estudio de su poesía. Se señala, también, que un poeta ensimismado, como Rosamel del Valle, ha debido romper la tela de su universo para mostrar, en la dimensión que le corresponde, el valor poético de Humberto Díaz Casanueva. ¿Cómo impedir entonces que el aficionado quiera realizar a tonos y a locas, lo que los otros no hacen?

Sin embargo, como para embrocarse —o comprobar— esta afirmación polémica contra la vieja crítica, importantes obras de ensayo se han venido publicando en este último tiempo, y antiguos y nuevos nombres rivalizan en estudiar, clasificar y proyectar la literatura chilena desde ángulos más renovadores y justos. Entre estos —para nombrar sólo uno— hay quienes, como Roque Esteban Scarpa, con sus obras sobre Thomas Mann y Federico García Lorca, además de comprobar la renovación del género en Chile y de la necesidad de que personalidades como la suya juzguen los problemas literarios chilenos, buscan, en naturales inclinaciones universalistas, un desplazamiento beneficioso de general integración intelectual.

Esta y otras reflexiones en torno a la verdadera crítica vuelven a suscitarse a la lectura del importante libro escrito por Ricardo A. Latcham, bajo el título de *Carnet Crítico*. La solvencia intelectual de Latcham se revela aquí a la vista; hay pericia en el ejercicio de la crítica literaria, se percibe el pulso, equilibrado ya, de la maestría del autor, está plena de riqueza de sus observaciones, la singular solidez de sus juicios. Se trata del verdadero crítico de que veníamos hablando y que a estas u otras tantas características propias, las que en *Carnet Crítico* se desvaran, vigilantes, entre sus páginas.

El libro reúne los estudios que Ricardo A. Latcham ha dedicado a un número crecido de autores nacionales y extranjeros, entre quienes se cuentan venezolanos, mexicanos y uruguayos. A través de ellos Latcham muestra algunas de las mejores fases de su talento, de aquel que rompiendo las periferias literarias, ahonda y clava, con pupila agaz, entre las obras que atrapan su atención. Latcham es un crítico que siempre está sorprendiendo por lo interesante de su juicio. No va tras la novedad, aquella que hace decir tantas disparates juntas a quienes buscan en la obra literaria puntos de apoyo para imponer ingeniosos criterios personales y simplistas. Latcham busca sin rodeos la definición clarificadora, el testimonio medular, consiguiéndolo rotundo, definitivo. El polemista de arrebatado encumbramiento recae, en plena madurez, en una suerte de sabiduría de la autenticidad, ni alejado ni distante de la pasión creadora, pero sí de la arbitrariedad contagiosa.

El libro, según Latcham, tiene un doble interés: relacionar de algún modo las literaturas chilenas y uruguayas. Incide en esta relación el hecho de que Ricardo A. Latcham sea actualmente Embajador de Chile ante el Gobierno y pueblo uruguayos. Creemos que *Carnet Crítico* obtiene la finalidad que el autor buscaba. Poeta y crítico, se nos aparecen a través de un examen vigoroso; pero no por ello menos atento, cargado de enorme material sensible, además de una información acabada. Los autores chilenos que Latcham estudia en su nueva obra, son Enrique Lafourcade, José Donoso, Armando Cassigoli, Helvio Soto, Cristian Huneeus, Fernando Rivas, Luis Alberio



RICARDO LATCHAM



RAUL SILVA CASTRO

Heinemann, Daniel Belmar, Carlos Droguett, Humberto Díaz Casanueva, Rosamel del Valle, Efraín Barquero y, además, el libro se completa con un *Esquema de la Nueva Poesía Chilena*, donde aparecen, más o menos bien definidos, la mayor parte de los poetas que integran las más recientes promociones del género en Chile.

En este *Esquema* sólo son sensibles algunas ausencias, pero ya Latcham nos había advertido al iniciar el estudio: "No poseo a mano suficiente documentación para trazar un panorama completo de la nueva poesía chilena. Alentado por el esfuerzo de los amigos de Buenos Aires que solicitaron la presente colaboración superé, como poeta, el residir en Montevideo, aunque sin perder contacto con los poetas de Chile, cumplí el compromiso con cierta idea de lo provisorio del esfuerzo."

Para haberlo realizado en tales condiciones cualquier omisión resulta explicable. Ricardo A. Latcham ha hecho bien en editar estos estudios literarios que renuevan sus juicios siempre importantes sobre autores y hechos de la literatura chilena y latinoamericana. *Carnet Crítico*, a grandes rasgos, nos ha traído y dejado aquel aire nutritivo de ciertos hallazgos que no siempre nos acompaña, es decir, de ese que, traído de noticias, nos las entrega a tiempo y, además, envueltas en un fuerte pensamiento.

## PANORAMA LITERARIO DE CHILE

La publicación del *Panorama Literario de Chile*, de que es autor Raúl Silva Castro, ha suscitado a su alrededor más del revuelo esperado, testimonial, por otra parte, de la envergadura de la obra, en la cual están expresadas las virtudes propias de Silva Castro para presentar, en un volumen, los altos y bajos que ha llevado el río de nuestra producción literaria a través del tiempo. Por su intermedio el autor nos presenta la literatura chilena desde la visión nacionalista, volviendo la mirada sobre hechos y aspectos exteriores que él relaciona con la producción intelectual del país. El panorama es más que nada un testimonio stripudador, copiosísimo, a través del cual se nos ofrece una valoración general, tras demostrar la versación agotadora, sorprendente, del autor. El libro de Silva Castro es, hoy por hoy, a pesar de quienes no lo han interpretado a través de sus páginas, un estudio para nuestra orientación literaria interna y externa, un documento casi imprescindible, afirmado en la veracidad y en la habitualidad con que el autor se mueve entre los géneros que estudia.

El *Panorama*, atrae por su información caudalosa y su visión optimista del desarrollo literario de Chile. Rico en antecedentes quiere proyectar más allá de las fronteras de su patria la producción de sus escritores. A veces uno se pregunta: ¿de qué abrumar, acumulando antecedentes, obstinado en una demostración panorámica que, en su conjunto, satisfaga toda exigencia histórica, cualquier rasgo no es exaltado lo suficiente. Silva Castro intenta, de Chile —¿será todavía necesario a estas alturas?—, el errático concepto que, a su juicio, se tiene aun del país en la vecindad americana. Es la apreciación salida de un proceso intelectual que el pueblo chileno como un conquistador, sin inquietudes de índole intelectual. El ha escrito su *Panorama* para probar, entre otras cosas, que por el contrario, en Chile ha existido y se mantiene un proceso instantáneo en que don Alonso de Ercilla escribe *La Araucana*. De esta suerte, Raúl Silva Castro estimó mejor para sus fines la publicación de un extenso, vasto, panorámico a través de los hechos, desestimó la historia personal, instintivamente caprichosa y deformadora, a que otros nos han acostumbrado.

Un hecho importante en el alegato de Silva Castro es aquel en que comprueba que Chile —ha sido un país de emigrados intelectuales. Esta particularidad, según nuestro crítico, tiene su origen en la normalidad política del país, en el respeto del pueblo a su régimen jurídico. Chile, lejos de aventar, sirva funcional, por su actitud social consecuente. El crítico pretende que esta normalidad chilena le ha traído desventajas. Confirma su aserto en el hecho de que sus valores no abandonan el terreno patrio. Ellos nacen, viven y mueren entre el mar y la montaña, sin alcanzar dimensiones —o el rango que Silva Castro les confiere— en el plano latinoamericano. El *Panorama* de Silva Castro ha recibido algunas objeciones, se han discutido sus puntos de vista pero, a pesar de ello, la obra tiene importancia positiva, de alcances fundamentales. En ella, como pocas veces en nuestra historia literaria, un autor estudia las letras nacionales en visión de conjunto. Los posibles errores de Silva Castro nacen de la diferencia de apreciación entre lo que deberíamos entender por un panorama literario. El ha tratado de hacer una obra de esta índole no debería tener relieve; que el análisis, la exhaustiva valoración, son finalidades de las obras de tesis, no de las que como la suya reúnen generalidades y no la calificación purgatoria de cada escritor. Hasta dónde una obra panorámica debe distinguir categorías, sacar de la confusión juicios de valor, otorgar a cada cual lo que corresponde, es la más fuerte de las críticas que podrían lanzarse contra este *Panorama* de Silva Castro. Pero he aquí que punto es esta una crítica? Es la pregunta que queda en el aire después de haberla formulado.

## LAS FRONTERAS DEL REALISMO

La literatura chilena del siglo XX es sometida a juicio por Fernando Alegria en su nueva obra *Las Fronteras del Realismo*, desde el punto de vista de esta tendencia. En ella el autor nos revela, una vez más, uno de los rasgos característicos de su talento: la profundidad y originalidad con que se mueve por entre autores y orientaciones y su versación sobre los temas que acomete. Alegria, en su análisis, confirma también lo que de él ya sabemos: su maestría de estilo, por demás brillante, casi conversacional, donde la pincelada toma el colorido justo, se detiene en fluida seriedad por entre los repliegues de la temática, la cual surge, mas que de la búsqueda apasionada, del choque cotidiano con su tema.

El encuentro con una realidad más profunda es la corriente de toda una literatura: la contemporánea, y Alegria, atento a este descubrir la obra directamente entre determinados poetas y escritores chilenos. Pero tampoco deja sin calar la otra: la de la realidad cercana del naturalismo rutinario. Es decir, retoma la vieja que ella traduce de útiles —a veces inútiles— edificios polémicos. Es la nueva dimensión que nos ha traspasado la literatura de nuestro siglo, su oscilar entre la realidad y la superrealidad, la esquila frontera a que nos somete el proceso de conjunto de la literatura de hoy.

En *Las Fronteras del Realismo* encontramos algunos de los profundos aciertos de Alegria. Los trabajos dedicados a Manuel Rojas, González Vera, Baldomero Lillo y Gabriela Mistral, son de esta índole. El crítico se adentra en el tema, revierte sus matices, dándonos una visión personalísima, sin dejar de ser objetiva, de los autores que ha elegido para desarrollar su tesis sobre el realismo en Chile. Otros juicios ya un poco tan tontos, no adquieren la plenitud de sus condiciones intelectuales, acaso como que se desfiguraron por la simpática, casi confesa, de Alegria por los autores que el crítico junta con entusiasmo, recala en puertos de arrebato, poco contestes para su actitud de investigador desapasionado. Es cierto que Alegria es a la vez un artista que se nutre de impulsos, en zonas más próximas al detalle, y sólo puede que alcance a extinguir un tanto de responsabilidad. Con todo, sus opiniones sobre Gonzalo Rojas, Nicanor Parra, Braulio Arenas y Efraín Barquero, son claras muestras de una visión comprometida.

Además, contra lo que en el propio libro se expresa, Fernando Alegria no presenta una imagen real, ni siquiera aproximada, de las generaciones literarias chilenas de 1930 y 1950, afirma con la tesis que quiere sustentar. Alegria, al parecer, se ha dejado seducir demasiado por las circunstancias si observamos que los poetas de su interés son sólo aquellos que están o han estado más cerca suyo en el Taller Literario de la Universidad de Concepción.

Los poetas que Fernando Alegria incluye en *Las Fronteras del Realismo* no bastan para ofrecer un panorama de los autores que se movieron entre las corrientes del realismo literario o en los escos de la superrealidad. Es más: pensamos que Alegria, urgido por la prisa, ha reunido en el texto algunos ensayos y artículos que de alguna manera quiere integrar en un volumen sobre el realismo en la literatura chilena. Son artículos aparentemente conexos, pero que en algunos casos se narran en el libro como a la fuerza, poco dispuestos a servir, eficazmente, al orden general de la obra, al principio que la alienta.

En ensayo sobre Neruda está entron-



FERNANDO ALEGRIA

por un entusiasmo fervoroso, pero en general la figura del poeta se recorta limpia y entera. Es un libro que leería en que la adhesión plena resulta justamente objetiva. Pero la otra cara de la moneda se da en el anexo que Alegria dedica a Vicente Huidobro. Así como creemos que Neruda merece todo lo que el crítico trata de sumar a su gloria y otro poco más, así también debemos señalar que su enfoque sobre el autor de *Altazor* carece de estatura, lo que para la materia poética de Huidobro, resulta más que injusto. Alegria señala que la poesía de Huidobro es asaxuada, que posee influencias de Neruda y Darío, destiladora de amargura; en suma, la poesía de un funambulista que especuló y reptó, que todavía espera que lo comprendan, lo amen y lo perdonen. Pero, en realidad, hace esfuerzos este Huidobro, muerto, pero refulgente, para que los chilenos lo comprendan y lo amen? La pregunta ya ha tenido respuesta: dos valiosas obras de análisis se han publicado sobre el fenómeno huidobrista: la una, de Cedomil Goic; la otra, de Antonio de Undurraga. Son dos signos claros de amor y comprensión. Prosiguiendo con Huidobro, Alegria, de pronto, escribe: "Vicente Huidobro publicó tres libros de poemas en francés, con los cuales contribuyó a la fundación del movimiento creacionista". Decididamente, a Alegria no le agrada Huidobro; desea desmonumentalizarlo, desintegrarlo y convertirlo en materia de nada. Deteniamos entendido que Huidobro no sólo contribuyó a fundar el creacionismo, sino que éste fue la obra de su propia vida. El creacionismo no tiene más que un creador, Huidobro, y ella está en la historia de la poesía contemporánea, para muchos chilenos, Huidobro es el fundador, mantenedor y realizador del creacionismo. Es una lástima que Alegria no lo piense así.

*Las Fronteras del Realismo* es un libro de apasionado interés para la literatura chilena; lo salva su fervor local, la enorme cantidad de sus aciertos y revelaciones, el extraordinario talento de su autor, pero debe ser leído con reservas por quienes no están al tanto del hábitat poético de Chile y de la historia de la poesía en el presente siglo. Este último lo decimos muy a nuestro pesar, pero debemos seguir siendo amantes de la verdad.

# EL ENSAYO, Voz de Nuestro Tiempo

por Ricardo GELCIC



JEAN PAUL SARTRE

taciones al nuevo contenido que era menester expresar.

En nuestro tiempo —tiempo de crisis— el género literario que se mueve con mayor aplomo sobre la erosionada superficie de la época no es otro, indudablemente que el ensayo. Su misma indeterminación, que le sustrae a la preceptiva más elemental, lo convierte en un vehículo excepcionalmente ágil para hacerse cargo de la perplejidad del momento.

Tanto en los secundarios detalles de su forma como en sus características más peculiares, el ensayo muestra una sorprendente adecuación a la heterogénea faz de nuestro mundo. En su brevedad guarda la indispensable cortesía que se le debe al hombre contemporáneo, habitualmente poco holgazano de tiempo. Y como no es el caso de reclamar atención para formular gratuidades, esa brevedad exhibe compensatoriamente fondo de ideas. Su agilidad corresponde al dinamismo del tiempo que poco se aviene ya al

terdigrado paso del relato, y el franco primado de lo conceptual trasunta la racionalización de la vida actual, manifiesta en tan diversos aspectos como la planificación económica, el funcionalismo arquitectónico y aún el mismo psicoanálisis.

Carente de esquemas estructurales que lo predeterminan, en el ensayo el contenido lo es todo. Cada ensayo, vasto o minúsculo, se construye a sí mismo en la auto-aceleración de su propio problema, ya lográndose como tentativa de respuesta a la pregunta motivante y, al final, no es sino el itinerario cumplido de la inicial idea aventurera. Por eso, mientras la tarea del novelista es, por así decir, acumulativa —acumulación de experiencias, anécdotas, emociones, imágenes, un todo bizarro al que hay que dar estructura coherente— la función del ensayista es más bien horadante, tarea de abrir brecha (iniciales caminos, resquicios de luz) en la problematización no bien explorada del contorno. De aquí que al ensayo correspondiera una esencial inquietud de futuro. No es "la recherche du temp perdu", lo que interesa, sino la anticipación del porvenir azorante, traer a combate inmediato el desafío de los días no llegados.

La auto-conciencia de la época, precipitada en uno de los más tormentosos rápidos del río histórico, y en busca de descifrarse a sí misma para no perecer en el torbellino angustiador, lleva por modo necesario a que la sensibilidad del escritor contemporáneo vuelva por su inquietud en la indagación libre que le permite el ensayo. En ningún otro género las exigencias más inesquecibles del presente inmediato alcanzan como en este

una mayor radicalidad de expresión. Por eso, el ensayo es voz de nuestro tiempo y quienes más completa y responsablemente lo han asumido, no han podido menos que hablar con esa voz. A tal punto se identifica el ensayo con los más hondos cauces del siglo que los otros géneros, en busca de mayor plenitud, han adoptado motivos y recursos que se podrían suponer privativos de la ensayística. Un poeta como Eliot, junto con ser ensayista de fuste, ostenta en su poesía un nítido campo de problemas comunes con los temas que lo han ocupado intelectualmente. Sartre hace decisivos aportes a la técnica teatral y novelesca valiéndose para ello de los recursos que le da su vasto dominio de ideas. Es que cada época tiene un nivel propio, al cual, y sólo al cual, se vive lo que es auténtico y representativo como documento del tiempo. El nivel de nuestro mundo, abocado a solucionar los más grandes, urgentes y dramáticos problemas que se hayan encarado jamás en la historia, es por modo necesario un nivel de lucido alerta que obliga al máximo ejercicio de la capacidad reflexiva e ideadora del hombre. Lo que se queda de espaldas a esta exigencia agoniza lastrado de anacronismo e inactualidad o juega simplemente, sin haber nacido a las tareas del tiempo, en el conforado y un poco bobo mundo de la irresponsabilidad.

En la literatura chilena, el ensayo es, sin discusión, el género que ha tenido más preñario y esporádico trato. De esta circunstancia sería aconsejable partir para apreciar el grado de encerramiento o universalidad de nuestras letras.

# AUNQUE PAREZCA RARO ELSIE HIX POR HIX

**EL MONASTERIO DE SANTA CATALINA**  
CERCA DEL MONTE SINAI, EN EGIPTO, ES EL MONASTERIO MAS VIEJO EN ACTIVIDAD EN EL MUNDO! FUE FUNDADO POR JUSTINIANO, EN EL SIGLO SEXTO Y SU FORMA ORIGINAL NO HA SIDO ALTERADA. INCLUSIVE SU GRAN PUERTA DEL OESTE SIGUE FUNCIONANDO CON LAS BIGARRAS ORIGINALES, DESPUES DE 1400 AÑOS!



¡LA TERCERA PARTE DE CANADA ESTA CUBIERTA DE BOSQUES!



EL PRIMER LIBRO PUBLICADO EN LOS EE.UU., EN LA EPOCA COLONIAL FUE "EL LIBRO COMPLETO DE LOS SALMOS, IMPRESO EN CAMBRIDGE, MASS. EN 1640"

**IVAR OLSEN Y JOHN TRAYNOR**  
CRUZARON EL ATLANTICO DESDE BATH, MAINE, HASTA LE HAVRE, FRANCIA, EN UN BOTE DE REMO DE 4 METROS. ¡4,828 KILOMETROS EN 53 DIAS!



**FRANCIS PARKER**—UNO DE LOS HISTORIADORES NORTEAMERICANOS MAS NOTABLES, NO PUDO ESCRIBIR MAS DE CINCO MINUTOS A LA VEZ, DEBIDO A UNA ENFERMEDAD, Y SIN EMBARGO COMPLETO VEINTE VOLUMENES DE LA HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS!

**HARRY HOUDINI**-- EL FAMOSO PRESTIDIGITADOR SE ESCAPO DE LA CELDA DE LA PRISION FEDERAL DE WASHINGTON, EE.UU., QUE OCUPO EL ASESINO DEL PRESIDENTE GARFIELD!



¡LOS CAMPEÑINOS CHINOS USAN LECHONCITOS AFEITADOS PARA CALENTAR SUS CAMAS!



**NOMBRES INDIOS "APROPIADOS"**  
LOS INDIOS "PIES NEGROS" NO TENIAN LOS PIES NEGROS, LOS "CABEZAS APLASTADAS" NO TENIAN LAS CABEZAS APLASTADAS, Y LOS "NARICES PERFORADAS", NO TENIAN PERFORADAS LAS NARICES



# Los Gobelinos

## Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

LAS AMAZONAS SI-GUIERON ADMIRADAS ANTE EL PODERIO DEL AMO DE LA SELVA.



ESTA CARNE DE VENADO ES DELICIOSA... QUIZAS EL HAMBRE LA HACE MAS SABROSA.

PARA CONSEGUIR LA TARZAN TUVO QUE MATAR UN LEOPARDO.

LO MATO CON LA LANZA DE RINA.



PERNOCTAREMOS AQUÍ... Y MAÑANA REGRESAREMOS A NUESTRA FORTALEZA.

LA OPORTUNIDAD ES BUENA, CAL, PARA QUE ME DIGAS CUAL ES TU PROBLEMA CON ESTAS MUJERES.



YA QUE TE HE COMPLICADO EN MI LIO, TARZAN, ES BIEN JUSTO QUE TE EXPLIQUE LA SITUACION.



"DURANTE LA ULTIMA GUERRA FUI PILOTO DE HELICOPTERO Y CUANDO TERMINO COMPRE UN APARATO Y ME QUEDÉ EN AFRICA..."



"ME DEDIQUE AL TRANSPORTE DE CARGA HASTA QUE UN DIA ME VISITARON DOS INDIVIDUOS."



"QUERIAN QUE LES CONDUJERA, DÁNDOME PARTICIPACION EN EL NEGOCIO, A UN GRAN DEPOSITO DE ORO... PERO SUS HERRAMIENTAS NO ERAN MINERAS."



OCTUBRE DE 1962: CINCUENTENARIO DE LA PRIMERA PUBLICACION DE TARZAN.



APARENTEMENTE HABIAN SABIDO QUE UNA ALDEA DE MUJERES ATESORABA MUCHO ORO.

EN PARTE YO SOY RESPONSABLE DE LO OCURRIDO, PUES YO LLEVE MUCHO ANTES A UNA COMPANIA DE CINE... Y POR ESTA SE ENTERARON LOS LADRONES.



ESOS PILLOS ASE-SINARON A ALGUNAS DE NUESTRAS COMPAÑERAS.

YO NO ESTABA ARMADO... Y LOS BANDIDOS ESCAPARON DEJÁNDOME PARA QUE ME TORTURARAN LAS WOO-WOOS.

ROLAND HAYES. UN TENOR UNIVERSAL

por H. B. GARLAND



URANTE UN período de más de dos generaciones, el mundo musical de los Estados Unidos se ha enriquecido con la voz de Roland Hayes...

En mayo de 1962, el Alcalde de Nueva York, Robert Wagner hizo entrega a Hayes del premio "Amistad", diciendo: "Usted nos honra con cantarnos esta..."

Roland Hayes nació el 3 de junio de 1887 en Curryville, Estado de Georgia, lugar que tenía nombre, pero que no era siquiera una aldea...

En 1921 Hayes fue a Londres y, después de uno de sus conciertos, fue llamado a cantar en el Palacio de Buckingham, ante el Rey Jorge y la Reina...

Al regresar a los Estados Unidos en 1922, el mundo musical por entero abrió sus puertas. Desde entonces su carrera ha sido una sucesión de jiras...

Roland Hayes ha cantado con las más notables orquestas del mundo, en Londres, Viena, Berlín, Madrid, Nueva York, Boston y Filadelfia...

Refiriéndose a su carrera musical, Roland Hayes ha dicho que tenía una idea de cumplir en la vida, es decir hacer todo cuanto pudiese en beneficio del pueblo...

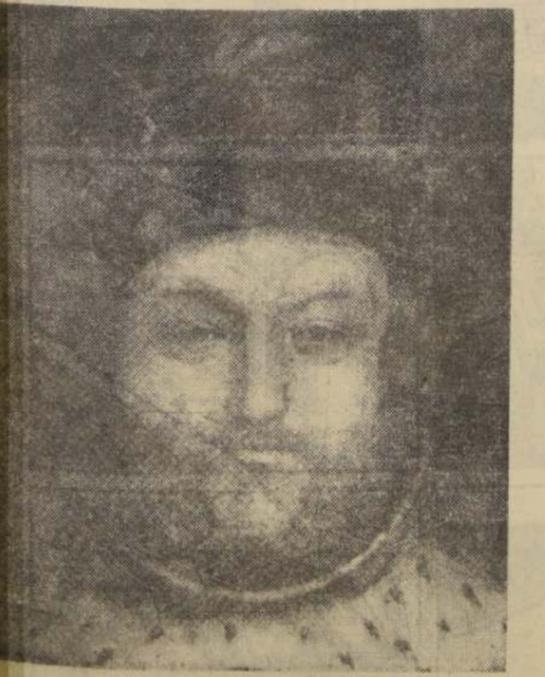
Muchos cantantes negros han actuado en grandes escenarios de ópera, pero se han hecho famosos en el género de canciones folklóricas...

Muchos cantantes negros han actuado en grandes escenarios de ópera, pero se han hecho famosos en el género de canciones folklóricas...

Un Dibujo de Holbein Bajo los Rayos Infrarrojos

A NATIONAL PORTRAIT GALLERY (Galería Nacional de Retratos, de Londres) realiza, el 11 de enero y el 10 de febrero, una exposición para señalar el redescubrimiento del dibujo original de Hans Holbein titulado "Rey Enrique VIII y los Cirujanos-Barberos".

La apariencia del dibujo sobre pintado fue descubierta en 1961 por el profesor B. Cohen, del Colegio Real de Cirujanos, al cual pertenece. Mediante el empleo de aparatos dentales de rayos-X, el confirió que debajo de la pintura había numerosos dibujos montados sobre tela y agrupados para formar la composición completa...



Fotografía del rostro del Rey Enrique VIII de Inglaterra, tal como aparece en los rayos infrarrojos bajo las capas de pintura que se agregaron con posterioridad a un dibujo original de Hans Holbein.

La Política Soviética Respecto a las Artes

por Ronald HINGLEY

AVECES uno se pregunta si existe una política artística soviética... En 1962, la actitud oficial respecto a la literatura ha sido evidentemente más liberal...

El principal acontecimiento literario del año ha sido la publicación del libro titulado "Un día en la vida de Ivan Denisovich", del que es autor A. Solzhenitsyn. No se trata únicamente de una clara descripción de los campos de concentración de Stalin, publicada en Rusia...

En la más interesante de todas las obras de la nueva escuela de escritores, algunas de las cuales son experimentales en la forma (por ejemplo, el uso que hace Akayonov del argot), otras "atrevidas" en el contenido...

En ella cita Nekrasov las críticas hostiles de los comunistas italianos como un medio de marcar puntos contra la política cultural oficial soviética. Dice que los publicistas italianos tienen mucho más libertad para publicar material italiano...

Nekrasov se lamenta, también, de la selección hecha por los inspectores culturales rusos de las películas occidentales que se exhiben en Rusia...

dentales que se exhiben en Rusia. ¿Para qué malgastar dinero en "Oklahoma", o "El Conde de Montecristo"...

Nekrasov se aparta asimismo de los caminos trillados glorificando al catolicismo romano. Declara que la Iglesia romana es una organización moderna, avanzada, y comparada con ella, la Iglesia ortodoxa es medieval y obsoleta...

Hay que reconocer que estos ejemplos no tienen nada de extraordinario consideradas desde el punto de vista occidental. Pero en las condiciones soviéticas, indican casi una ausencia de trabas al libre desenvolvimiento del intelecto humano...

Sin embargo, en diciembre volvió a soplar un viento frío. La cuestión empezó con una exposición de pintura celebrada en Moscú, que coincidió con otra pequeña exposición, semi-oficial, de pintores abstractos, en un hotel cerca de donde se celebraba la exposición principal...

Las dos exposiciones fueron visitadas por el propio Khrushchev; en la segunda dijo que algunas de sus pinturas podían haber sido hechas con la cola de un burro y prosiguió con una homilía sobre la necesidad de que el arte se "acercara al pueblo" para inspirar los sentimientos elevados y todos lo demás...



Françoise Sagan



Franz Kafka



Albert Camus



William Faulkner

Desconocidos para los escritores soviéticos.

El artículo lleva el siniestro título de "Un artista está inspirado por la realidad y la vida del pueblo" y contiene un ataque salvaje contra el "formalismo" en el arte soviético y otras cosas por el estilo...

El temor oficial ante todo experimento formal en la pintura, la música y en cierta medida, la literatura, parece ahora mucho mayor que antes. En particular ¿por qué este pánico ante el arte abstracto? Puede afirmarse que la autoridad soviética siempre ha sospechado de cualquier actividad que no encaje de alguna manera en la política, llegando a preferir el antisoviético al apolítico...

En su conjunto, las diversas corrientes en pugna a que nos hemos referido denotan una cierta desorientación en la política cultural oficial soviética, respecto a las artes. Hay cierto tono de histerismo en las reiteradas invitaciones oficiales a un decoro y altura de miras. Ello revela el temor de las autoridades soviéticas de que, si se abrieran más las compuertas, toda la nación podría estallar en una orgía de pintura, danza y obras en verso en el castillo de los Canceros de Ezra Pound...



Conversando con Camilo Mori

por Sara VIAL

VAMOS subiendo con Camilo Mori por el hermoso camino de autos que posee la Universidad Santa María del puerto, frente al mar que bordea la Avenida España. Si, con ese mismo Camilo tan de Valparaíso le hizo responder así una vez a una pregunta: "¿Ud. es de Chile?" "No, yo soy de Valparaíso"...

A quien ni siquiera la ingratitude quita su benevolencia. ¿Recuerda ni el cuadro "Año Nuevo en Valparaíso"? Tuve que venderlo a un "gringo" que se encanó con él. Su sonrisa tiene alguna leve pesadumbre: "Yo quería que quedara en Valparaíso. Era un cuadro muy grande para ser adornado en una casa de hoy, pero en un museo habría cabido". Si, habría cabido, respondemos, recordando que tuvimos oportunidad de verlo en la exposición retrospectiva que se hizo en Valparaíso hace dos años de los cuadros de Camilo, con motivo de la inauguración de una nueva sala de exposiciones en el Instituto de Previsión de Empleados...

La noche anterior también nos recordó ese cuadro y se ve que le duele no quedara aquí. Estábamos convidados a comer en casa del poeta Faunal Brandl, amigo muy desde la adolescencia, desde la antigua bohemia portuñesa "más romántica", según ellos, de allá por el año 20. Época del Ateneo de Valparaíso, de los Juegos Florales, de los días en que Camilo tenía su taller cerca de calle Melgarejo, donde se reunían los amigos, poetas y pintores de aquel tiempo. Camilo ha sido siempre buen amigo de los poetas y también compradores de sus primeras obras. Horas de camaradería en el Peter Peter, bar alemán de calle Condell ya desaparecido, o en el otro bar alemán de plaza Aníbal Pinto, en cuyo segundo piso tuviera otro taller. Le recordamos que fue precisamente en ese lugar donde hace seis años departimos con el por primera vez, después de un recital que vino a dar a Valparaíso el poeta Ángel Cruchaga Santa María. Un lugar famoso por sus pernilos con chucrut. Como si no todo los pernilos, su charla llena de "spirit" y calidades pictóricas, de agilidad espiritual y comunicatividad simpática nos probó que era más poeta que ninguno. Desde entonces nos acostumbramos a encontrarla cualquier día caminando por calle Condell, con su chaqueta de tweed o, asomando en la niebla portuñesa con su boina oscura y su familiar sonrisa. Alguien lo conoció con una gorra de marino en su taller. Y tiene en verdad el aspecto de un sereno navegante del mundo. "Oiga, Sara, yo tengo que ir a comprar mi vigésimo". ¡De veras, el vigésimo! Al bajar vemos el auto blanco y rojo de un periodista santiguino que asiste a la Escuela de Verano en misión informativa. "Debe estar en el teatro, oyendo lo de la Alianza", le sugiere. "No, debe estar en la playa o durmiendo. Pero puedo dar una vuelta hasta la primera fila de la plaza, a ver si lo veo o me ve". Se va y demora. Cuando regresa, nuestro periodista está esperando con un boleto que compró al finalizar el día en el pequeño negocio que está frente a la Estación, pero el debe haberse alegrado de todos modos, pues el gordo cayó en Valparaíso...

# EL PATO DONALD



POW WALT DISNEY



Derechos Reservados.

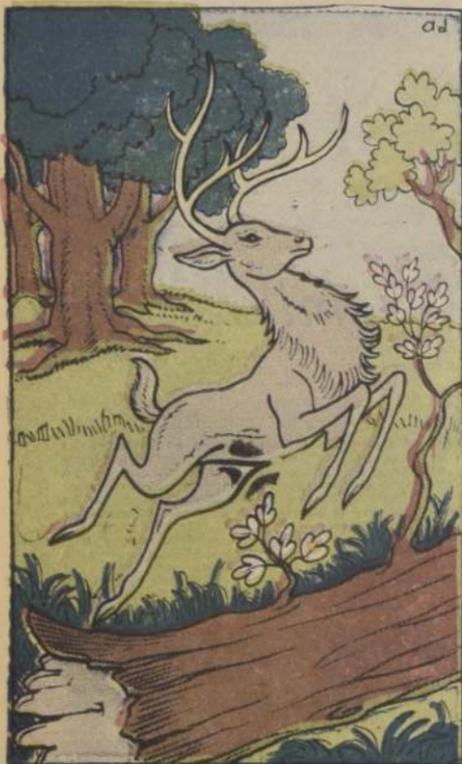


12-2



WALT DISNEY

## En Q. Normal Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



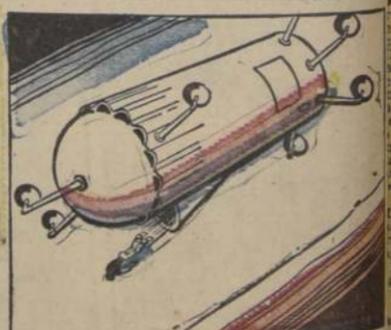
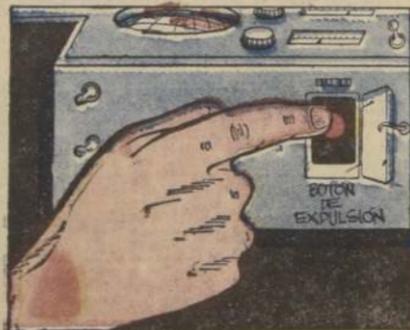
GLORIA J. ROJAS, de 9 años de edad, domiciliada en Los Suspiros N.º 2779, Quinta Normal, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

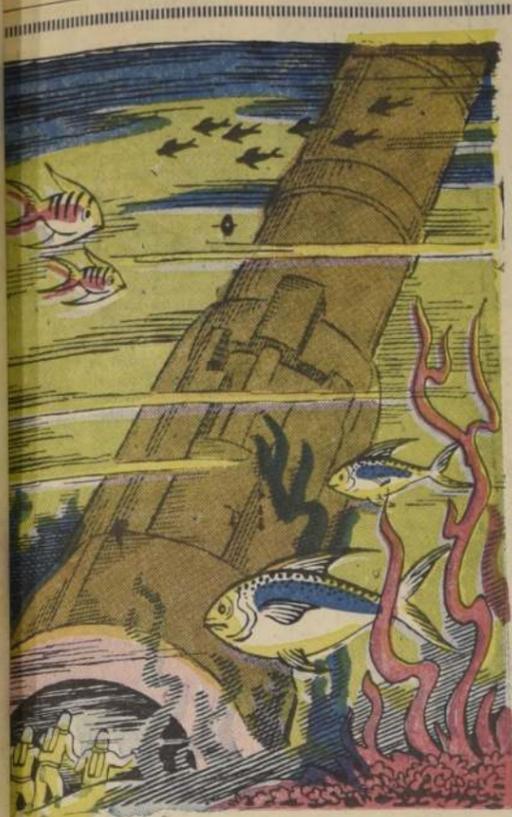
# DICK TRACY

**PATRULLA JUVENIL**

**APRENDA A VIGILAR**

UN ESPÉCITO VIENE BIEN PARA OBSERVAR LO QUE PASA DETRAS DE UNO. ES FÁCIL DE ESCONDER...





INGENIERO norteamericano proyecta lanzar cohetes a la Luna desde un tubo enclavado verticalmente en el Océano.

# LA SEMANA CIENTIFICA

Por el doctor FERNANDO CASABELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

## DEL MAR A LA LUNA

UNA PARTE del combustible de los cohetes espaciales, se consume en vencer la inercia del despegue. Sus tremendos motores no tienen suficiente empuje durante los segundos, cuando las llamas blancas derrochan la mayor parte de su energía moviendo aire, tal como los pájaros luchan al abandonar el suelo. Solamente después que la velocidad es suficiente, aumentan.

Para resolver este problema de los cohetes, el ingeniero norteamericano, Cory McDonald ha realizado el mismo método usado por él en su obra de ficción científica "De la Tierra a la Luna", donde imaginó un barco espacial que se eleva por un cañón gigantesco. Lanzando un cohete de 50 mil kilómetros de diámetro y 300 de largo, anclado verticalmente en el fondo, una puerta que se abre cuando la presión interior es de 500 libras por pulgada cuadrada. El cohete es suspendido sobre un combustible auxiliar dentro del cañón, cuya presión superior va cerrada por puertas de agua, mientras el aire es eliminado por bombas al vacío. Después el cohete se enciende al mismo tiempo su motor y el combustible auxiliar. Los gases atravesados de combustión, producen una presión de 500 libras por pulgada cuadrada, que eleva el cohete con 3.600.000 de impulsos y 35 gravedades de aceleración, alcanzando la salida en segundos, a 1.600 kilómetros por hora. Este método, que se ha quemado solamente 1.200 libras de su propio combustible, y está tan rápidamente, que su eficiencia es excelente. El sistema de cañón de lanzamiento de McDonald, cuesta 400 millones y puede volverse a usar una vez. Un cohete equivalente desde tierra por los métodos actuales, usaría más de diez veces combustible para alcanzar la velocidad.

## VEJES DE VENUS

UNA VEJES de 54 millones de kilómetros de espacio, los incrementados instrumentos del MARI-1 fueron emitiendo sus informaciones de que Venus no tiene campo magnético. Por tanto, los científicos que sostienen la hipótesis de que la atmósfera de Venus crean una capa ionosférica falsamente parece ardiente. Es examinada por los radiotelescopios terrestres. Bajo esta capa, y a grandes velocidades, la superficie de Venus es lo suficientemente fría para albergar alguna forma de vida. Paul Coleman, de la Universidad de California, puntualiza que Venus, que posee un poderoso campo magnético, rota una vez cada 24 días. Muchos científicos creen que el calentamiento es causado por cierto "efecto invernadero" conectado con la rotación, que rota una vez en 24 días, tiene un campo mucho más débil que la Tierra, en tanto que Venus rota una vez en 27 días de campo magnético. El hecho de que Venus carece de campo, significa que rota lentamente, y mantiene una cara hacia el Sol durante los días de su órbita. El efecto podría tener en Venus una rotación, como sitio potencial para la colonización del espacio? La hipótesis es prometedora. Como la cara oscura del planeta es poco caliente que la cara soleada, atrae el calor de una mitad a la otra. Los gases que se venientan, que circulan a través de la atmósfera venusiana, haciendo que sea un lugar incómodo para vivir.

## MUJERES SON MOSAICOS GENETICOS

UNA DE LAS MAS incitantes posibilidades en la exploración del espacio es que se pueda encontrar allí vida propia. El candidato con más probabilidades es Marte, donde observaciones de globos aerostáticos con rayos infrarrojos han percibido emisiones características de la unión del carbono y el hidrógeno. Aunque esto no demuestra la existencia de vida en Marte, es indudablemente muy intrigante. Por esta razón, están avanzando los preparativos para buscar formas de vida en el Planeta Rojo. Estos serán conducidos en vuelos de paso o de aterrizaje tan pronto como nos sea posible proporcionar el transporte necesario.

Todos los datos disponibles en la actualidad parecen indicar que hay pocas probabilidades de vida en Venus. Diversas observaciones radioastronómicas del planeta indican que las temperaturas de la superficie son bastante superiores al punto de ebullición del agua. Estas temperaturas son de por sí bastante desalentadoras, pero si se consideran en conjunción con las presiones posiblemente muy elevadas existentes en Venus, parece probable que toda la superficie planetaria está bañada en una atmósfera abrasadora y que no hay allí posibilidades de vida. Los biólogos insisten, sin embargo, en que puede quizás haber vida en Venus, existiendo esta en la atmósfera superior, más fría. Se están tomando muestras con globos de la atmósfera superior de la Tierra en busca de organismos que pudieran vivir en ella. Los resultados de estas investigaciones pueden arrojar más luz sobre la razón que puedan tener los biólogos en relación con Venus.

## SUBSTANCIA NATURAL CONTRA CANCER

Un experimento acaba de reavivar el interés que los biólogos tienen, desde hace algunos años en las propiedades anticancerosas del TROFOBLASTO, sustancia que se encuentra en la membrana que rodea al huevo fecundado en los mamíferos. Se sabía que el trofoblasto rodea la pared uterina y, una vez que ha ejercido esta acción erosiva, que permite al huevo fijarse sobre la matriz, desaparece del organismo. Su acción no es específica, pues ataca tejidos de todas clases; así por ejemplo, el de la laucha destruye los tejidos renales en el ratón. El Dr. Kirby, de Oxford, trasplantando recientemente el trofoblasto sobre tumores cancerosos de la laucha, ha visto desaparecer estos tumores en algunos días, revelando de este modo una nueva vía interesantísima en el tratamiento anticarcinomatoso.

## PICADILLO DE CORAZON EN ESTUDIO

En el laboratorio de Medicina Nuclear de la Universidad de California, se miden tejidos vivos de corazón en una picadora de carne, y de estos restos van extrayéndose células que laten individualmente y que se cultivan en un recipiente, donde sus pulsaciones son sincronizadas. Las células palpitan una por una de 10 a 150 veces por minuto. En cultivo, emiten filamentos y forman una red, que late al ritmo de la célula con pulsaciones más rápidas. Dentro de este puré de corazón existen dos especies de células: aquellas que laten espontáneamente dando el ritmo a las otras, y aquellas que no laten sino al contacto de las primeras. Las células palpitantes sirven de "modelos" de corazón reducido, para estudiar los efectos de nuevas drogas sobre el sistema contráctil del órgano cardíaco.

## TERMOSTATO HUMANO

El organismo de los animales de sangre caliente es asiento de microvibraciones que, según opinión del Dr. Rohrer, de la Universidad de Viena, quien las ha descubierto, constituyen el mecanismo regulador de la temperatura. El organismo humano es atravesado durante toda la vida por estas vibraciones musculares, al ritmo de 7 a 13 pulsaciones por segundo. Ellas continúan aún cierto tiempo después de la muerte. Su amplitud y su frecuencia, son afectadas por los estados psicológicos, las drogas, las condiciones físicas exteriores, y por la inversión en los animales invernales.

## 20 MILLONES DE AUMENTO!

La Universidad de Columbia acaba de poner en servicio el primer modelo comercial del microscopio a emisión de iones y con campo eléctrico, que realiza aumentos de 20 millones de diámetros, vale decir, 5 a 10 veces más fuertes que los más potentes microscopios electrónicos del mundo. El Dr. Machlin, profesor de metalurgia, lo utilizará para estudiar la estructura de los átomos en la superficie de los metales y obtener nuevas variaciones revolucionarias de éstos. Al chocar con un metal, los iones se dispersan como los perdigones de una escopeta, cubriendo sobre la pantalla una superficie mucho más grande que el punto del metal de donde fueron arrancados, dando claridad a la imagen estudiada.

# ¿Hay Vida en el Espacio Cósmico?

Los científicos consideran la posibilidad de formas de vida en los planetas

por Homer E. MEWELL

UNA DE LAS MAS incitantes posibilidades en la exploración del espacio es que se pueda encontrar allí vida propia.

El candidato con más probabilidades es Marte, donde observaciones de globos aerostáticos con rayos infrarrojos han percibido emisiones características de la unión del carbono y el hidrógeno. Aunque esto no demuestra la existencia de vida en Marte, es indudablemente muy intrigante. Por esta razón, están avanzando los preparativos para buscar formas de vida en el Planeta Rojo. Estos serán conducidos en vuelos de paso o de aterrizaje tan pronto como nos sea posible proporcionar el transporte necesario.

Todos los datos disponibles en la actualidad parecen indicar que hay pocas probabilidades de vida en Venus. Diversas observaciones radioastronómicas del planeta indican que las temperaturas de la superficie son bastante superiores al punto de ebullición del agua. Estas temperaturas son de por sí bastante desalentadoras, pero si se consideran en conjunción con las presiones posiblemente muy elevadas existentes en Venus, parece probable que toda la superficie planetaria está bañada en una atmósfera abrasadora y que no hay allí posibilidades de vida. Los biólogos insisten, sin embargo, en que puede quizás haber vida en Venus, existiendo esta en la atmósfera superior, más fría. Se están tomando muestras con globos de la atmósfera superior de la Tierra en busca de organismos que pudieran vivir en ella. Los resultados de estas investigaciones pueden arrojar más luz sobre la razón que puedan tener los biólogos en relación con Venus.

No parece probable que haya formas de vida en la Luna, debido a la falta de atmósfera, la ausencia de agua observable y las variaciones extremas de temperaturas a que está sujeta la superficie lunar. Algunos creen, sin embargo, que pudieran existir formas de vida a cierta distancia debajo de la hostil superficie de la Luna.

Però aun cuando no hubiera formas de vida en la Luna, otros biólogos indican que ésta resulta además interesante, porque puede contener los residuos de formas previas de vida o posiblemente materiales de la índole de las precursoras de la vida. Hay una encarnizada controversia sobre este asunto;

algunos científicos catalogan de absoluto desatino este razonamiento de los biólogos. Pero éstos se oponen con la observación de que, si estuvieran en lo cierto, el caminar sobre la Luna con pies sucios o embadurnarla con material manchado puede destruir una oportunidad única de realizar estudios biológicos que pueden tener gran importancia sobre nuestra comprensión de la vida terrestre.

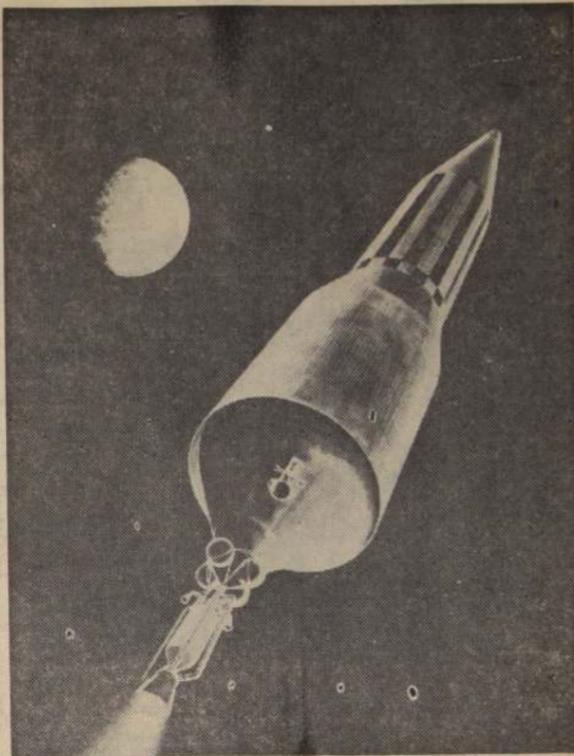
De todos modos, parece indudable que debemos ser cuidadosos con lo que hagamos en el caso de Marte. En el reciente Estudio de Verano de Ciencias del Espacio en la Universidad estatal de Iowa, se sugirió que debería hacerse de Marte una zona de conservación ecológica, adoptándose medidas para proteger al planeta de una indeseable contaminación. Conforme a la sugerencia, Marte sería investigado de tal modo que se protegerían los intereses y necesidades de los biólogos que desean buscar y estudiar las formas vivientes o vestigios de vida que pudieran existir allí. Esta proposición también incluyó la sugerencia de que, aunque no se consideren a Venus y la Luna como zonas de conservación ecológica, se tenga cuidado de reducir a un mínimo su contaminación.

Desde luego, si Marte ha de ser mantenido como una zona de conservación ecológica, esto solo puede hacerse mediante cooperación internacional, específicamente, en la actualidad, entre los Estados Unidos y la Unión Soviética.

Los que se preocupan acerca de la posible contaminación de nuestros vecinos en el espacio por la introducción de organismos terrestres, también indican el posible peligro de la contaminación a su vez de la Tierra mediante la introducción de organismos extraterrestres. Se debe dar una cuidadosa consideración a este problema y a su debido tiempo adoptar medidas apropiadas para suprimir todo riesgo que se juzgue inaceptable.

Todo lo anterior se refiere a la posibilidad de vida en el espacio sideral. Puede muy bien ser que tal vida no exista. Pero esto no da por terminado nuestro interés en la vida en el espacio, porque aun cuando pudiera no existir una vida natural en los otros planetas, en el curso de nuestro programa espacial vamos ciertamente a situar vida en ellos.

Realmente hemos ya comenzado



Los progresos realizados en los viajes espaciales comienzan a dar innervante actualidad al problema de la existencia de vida fuera de nuestro planeta.

a hacerlo en nuestro programa Mercury, como lo han hecho los rusos en su programa Vostok. En estas condiciones, un aspecto muy importante de la vida en el espacio se refiere a la influencia del ambiente del espacio y de los vuelos espaciales sobre los organismos terrestres.

En las exploraciones de satélites y vuelos espaciales habrá la oportunidad de estudiar los efectos de la ausencia de gravitación, radiación, nuevas periodicidades, y otras condiciones ajenas a la vida terrestre. El hombre mismo será uno de los principales objetos de estudio.

Otras consideraciones de la vida en el espacio han llevado naturalmente al asunto de los vuelos tripulados a través del espacio. Una de las transformaciones más fundamentales que se está produciendo en el mundo de hoy es la ruptura gradual de las cadenas que a través de toda la historia han atado al hombre a la tierra. Aunque no se ve aún cómo el hombre puede extender su presencia a otras estrellas, actualmente ya no se considera, sin embargo, como absurdo o

irracional la especulación de que en el curso del tiempo la morada del hombre en el espacio incluirá verdaderamente el sistema solar.

La emocionante perspectiva de viajar a través del espacio comprenderá viajes desde la Tierra a la Luna o los planetas, y la exploración de los mismos. Con el transcurso del tiempo incluirá operaciones durante prolongados períodos en laboratorios y observatorios en órbita circundando la Tierra, pero en el futuro, algunos de ellos pueden muy bien ser puestos en órbita alrededor de la Luna o los planetas. En todos estos nuevos tipos de viajes, la ciencia de la astronáutica desarrollará el espacio y vendrá a asumir el papel que desempeña la navegación en los viajes terrestres.

Relacionando este vuelo a través del espacio con las travesías terrestres ordinarias, será un vuelo de alta velocidad a través de la atmósfera de la Tierra, tanto en la salida como en la entrada de regreso. Ciertamente, toda esta nueva actividad puede esperarse que ha de reflejarse sobre los viajes terrestres en forma de nuevas usanzas y mayores velocidades.

## HOMBRES DE CIENCIA:

# William Morton

Introducción de la Anestesia en la Cirugía.



Mientras tanto, aquellos que tenían que someterse a intervenciones quirúrgicas temían más al dolor de la cuchilla del cirujano que a la misma perspectiva de muerte.

"Si tan sólo pudiera eliminar el severo dolor de la cirugía", escribió un médico de Viena en 1838. "El dolor a veces mata cuando el tumor no lo hace", dijo a su vez un especialista en tumores.

Cuatro años después un médico rural del Estado de Georgia, en los Estados Unidos, extirpó un tumor después de administrar óxido nítrico a su paciente. Había leído de los experimentos realizados en publicaciones médicas. El paciente recobró la salud por completo, ¡pero el médico en cuestión fue expulsado de su villa por practicar la brujería!

El punto decisivo en anestesiología se produjo cuando el Dr. William T. G. Morton (1819-1868), dentista, comenzó a extraer piezas dentales a sus pacientes anestesiados con gas. Su amigo, el Dr. Horace Wells, persuadió a la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard, de permitir al Dr. Morton practicar en una operación experimental allí.

En presencia de profesores e internos, el Dr. Morton administró gas a un operando, pero cuando la cuchilla del cirujano hizo una incisión, el paciente se despertó gritando de dolor y de miedo. El método de administración había sido defectuoso.

Se precisó el paso de varios años para persuadir a Harvard de que permitiera otra operación similar. Esta vez había que extirpar un tumor del cuello de un paciente ante un auditorio de prominentes cirujanos de la zona de Nueva Inglaterra.

La operación tuvo efecto el 16 de octubre de 1844. El Dr. Morton, actuando de nuevo como anestesta, colocó un cono hecho de tela sobre la cara del paciente y vertió lentamente el anestésico líquido sobre la tela porosa del cono. El paciente se quedó dormido y no despertó hasta después de haber sido extirpado el tumor.

Oliver Wendell Holmes bautizó el procedimiento con el nombre de "anestesia", tomándolo de la palabra griega "insensibilidad".

¿Cuánto dolor se le ha economizado a la humanidad, gracias a la perseverancia del Dr. Morton? No hay forma de calcular el sufrimiento humano a no ser midiéndolo en comparación con la piedad y la pena que el hombre padece por sus semejantes. El Dr. Morton poseía estas cualidades, tanto como constancia y fe absoluta en sí mismo.

CINE.-

# "Tres Veces Ana"

## Un Tema con Variaciones

por Jorge LEIVA



MARIA VANER en el papel central de la última película del joven cineasta argentino David José Kohón.

YO SE que no es una película para aplaudir. Quiero que los espectadores reflexionen, que se sientan obligados a pensar. Que busquen una salida si es que la hay. Yo no les doy la salida". Ha expresado David José Kohón de "Tres Veces Ana". Su afirmación apunta a una característica principal de la película: la de ser una invitación a compartir con su autor una visión de ciertas cosas. Y esas cosas, que angustian a los hombres comunes y corrientes de nuestros días, dicen relación con esos problemas existenciales, propios de nuestro período de valores inestables, que con tanta lucidez intelectual y aptitud para el examen han hecho maestros como Bergman y Antonioni. En un tono menor, pero en su línea, Kohón nos enfrenta con sus tres historias al tema del amor, de la incomunicación y la soledad. Con conciencia crítica hace un análisis que no quiere ser explicativo, según lo apuntado por el propio autor, sino que operar descriptivamente en una realidad profunda.

En "La Tierra", la primera historia, Juan (Luis Medina Castro) conoce a Ana en una forma bastante convencional. Se aman apasionadamente hasta el momento en que la gravedad de la muchacha los obliga a tomar una decisión, que mata el amor entre ellos. La reconciliación posterior deja las cosas en un plano diferente, ya que lo que ahora une es esa especie de comprensión o lastima recíproca en que vienen a parar las parejas de Antonioni. Para Juan será una soledad compartida.

En "El Aire", Raúl (Alberto Argibay), conoce a Ana en una extraña caseta de balneario rodeada de seres tan extraños como el lugar. El amor entre ellos será imposible por vivir en mundos de valores diferentes.

En "La Nube", "Monito" (Walter Vidarte), empleado de un periódico, vive obsesionado por una muchacha a quien no conoce y llama Ana, a la que ve todos los días asomada a la ventana de un edificio de departamentos al ir a su trabajo. Al conocerla descubre el error en que había incurrido. Se reintegra a su trabajo y a su soledad.

Bajo su aparente tripartición externa, la película tiene unidad interior. Si bien las causas son cada vez distintas, los tres protagonistas masculinos están imposibilitados para concretar su amor y hacer abandono de la soledad en que viven sumidos. Hay también progresión en el transcurso de la acción: como parecen indicarlo los títulos, ese símbolo del amor que es la tierra, en el aire y en la nube. Y a medida que se aleja, la soledad se hace más angustiosa. Hay en la última historia un personaje que parece ser lo contrario de lo que "Monito" es, nos referimos al periodista clínico representado por Lautaro Murúa, el que curiosamente lleva el nombre de Renner, que es el mismo que en 1950 usó Kohón para actuar en su cortometraje "La Flecha y un Compás". A las palabras de Renner hay que prestar más atención que la que aparentemente merecen.

Formalmente, Kohón crea su cine al nivel de la cámara, explotando sus posibilidades expresivas, y haciendo un uso eficaz y moderno del montaje. La banda sonora nos muestra las mismas bondades que ya le viéramos en su cortometraje "Buenos Aires" —1958—: la utilización de ruidos como elementos dramáticos, como en la escena del hotel de la primera historia; el uso de música de jazz, por el Moder Jazz Quartet, de Bossa Nova, de ritmos populares, y hasta una improvisación en arpa de juguete hecho por el propio director y por María Vaner; y todo armado en moviola, indicándonos, así, las preocupaciones de Kohón en la utilización del sonido para que sus habilidades artesanales. En el plano de la actuación, a una buena labor en los intérpretes principales hay que oponer una actuación deficiente por parte de los secundarios. La fotografía no siempre es todo lo buena que sería dable esperar; la iluminación hace que a menudo parezcan feos decorados, ambientes que sabemos naturales.

Tres Veces Ana nos enfrenta a la verdad estética del "nuevo cine argentino", y nos dice que, a los pocos nombres que realmente importan en el cine que habla español, hay que agregar desde ya el de David José Kohón.



HOMENAJE rendido a la memoria de Rodolfo Valentino, en su ciudad natal de Castellana Grotte, en 1961.

# Rodolfo Valentino, Un Astro que Supo Morir a Tiempo

ALFONSO Guglielmi di Varenza, hijo de un veterinario de Castellana Grotte, había sonado desde niño en ser militar. Fracaso por deficiencias físicas: miopía y poca estatura. Para consolarlo se le dio un nombre que se le parecía: Rodolfo Valentino. En París y Montecarlo y un consejo de familia lo envió a Nueva York a probar fortuna. La suerte se mostró adversa. Vagó por los muelles, durmió en las plazas públicas, hasta que alguien le aconsejó buscar ayuda en el Bowery, entre sus compatriotas. Así se sucedieron los oficios: mozo en una "trattoria", jardinero, guardián de coches, vendedor ambulante. Valentino había olvidado sus admirables dotes de bailarín hasta que un amigo lo indujo a presentarse al Maxim's, el cabaret de moda de Nueva York. Fue contratado y debutó con un vestido alquilado y como pareja de una danzarina célebre: Bonnie Glass.

Llega 1914. Hollywood no figura aún en el mapa, sin embargo, allí está Valentino, en la puerta de los estudios que parecen barracas de circo. Con traje de montar y el cabello lustrado es un especialista en el papel de traidor o de apache. Cinco dólares gana en su primer contrato. Aunque el baile no tenía un lugar honorable en el cine de aquella época la fortuna sonrió a Valentino: se busca a un joven "extra", capaz de bailar un vertiginoso vals con Mary Pickford,

la estrella del momento. La gloria lo cubre subitamente, las mujeres enloquecen al verlo bailar un tango apasionado en "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis". Después de "El Sheik" sólo se puede hablar de delirio. Cuando pasea en su Rolls Royce fabuloso las sirenas de la policía motorizada lo preceden, sus admiradoras se arrojan bajo las ruedas. Pero el astro, al llegar a su gran mansión, en el inmenso salón de mármol negro y terciopelo rojo, rueda sobre las alfombras, gimiendo en italiano, con verdaderos ataques de desesperación. En los estudios sus accesos de cólera explosiva espantan a directores y técnicos.

Antes de ser famoso, en 1919, contrajo matrimonio con la bailarina Jean Acker, quien lo abandonó algunas horas después de casado. Un escándalo es secuela de su segundo matrimonio con Natacha Rambova. Valentino había olvidado un pequeño detalle: se había vuelto a casar sin divorciarse de su primera esposa. Esta distracción produjo estragos dramáticos, el deslumbrante bigamo tuvo crisis de dolor que conmovieron al mundo entero. Su tercer gran amor famoso fue Pola Negri. Un domingo, vestido de oro y blanco al borde de la piscina de Marión Davies, Valentino conoció a su ideal, la condesa Negri, la más perfecta mujer fatal de todos los tiempos. Chaplin, quien ha-

bía estado locamente enamorado de ella, la llamaba "el gran". La muerte se le presentó por par de monstruos en la pantalla muda.

UNA MUERTE OPORTUNA. Pero, ¿qué tenía de extraordinario?, se preguntó durante treinta años de personas que fueron testigos de esta explosión lírico colectivo en torno a un desaparecido. La verdad es que un cúmulo de circunstancias favorables determinó el apogeo de Valentino, quien reveló el encanto en un cine incipiente. En el momento sólo había sido el justiciero de películas y duros. Valentino murió en plena gloria, su cuerpo conserva arrugas en el rostro de sus admiradoras. Y, en su mente, murió a la vez que la gran revelación del momento, que arrojó por tierra los dioses mudos. La tarde, Hollywood fue de una catástrofe sin precedentes. Los inmensos colosales de oro y tapiz de los palacios de Beverly Hills aderezados de esmeraldas y rubíes se convirtieron en ruinas. Todo porque una infernal hizo resonar en las templadas en una prisa mática. De esta hecatombe quedó intacta la gloria de Valentino. En 1951 todavía cuenta clubes femeninos que ban su nombre y cuando lleron su casa, para amueblarla set Boulevard, sus admiradoras se arrojan a la calle obreros, que al llegar a la estación-museo encontraron tando en el aire las últimas mas de los cojines de donde había reclinado su "Bienamado".



VALENTINO en una de sus películas más famosas: "El Sheik".

# DEMOSTRACION Por Memo Kuncar

**ESTAS LOCO CAKE? NUNCA ME HICISTE ESTO ANTES.**

**REGRESA! ¿QUE ESTAS ESPERANDO?**

**DIABLOS**

**SUELTA A MI PERRO**

**NO DEVORARÁ! LE AYUDA A ESCAPAR**

**¡IAH!**

**¡LA ESCOPETA ES MI SALVACION!**

**¡TIENGO QUE ALCANZARLA O SINO SOY HOMBRE MUERTO!**

**¡UN DOLCO MAS...**

**¡LO LOGRE... LO LOGRE!**

**¡IBANG! ¡FAMING!**

**¡EH!**

**¡INO!**

**¡SOCORRO!**

**¡AAAAG!**

**¡CHACCHAC!**

Silbaba un par de segundos antes de dar el golpe.

Se internó a través del fango pegajoso y el agua amarillenta, escurriendo con sus patillas. Encontró dos marmotas, una verde y la otra negra, pero también las devolvió al pantano. Vigilaron entre las serpientes más mortíferas, pero eran limpias. Sólo un burla al ser sorprendidas. Lo que buscaba era una cobra, una serpiente maligna y mortífera, que atacara velozmente, sin vacilación y sin ninguna clase de advertencia. Por fin encontró una, más allá del pantano.

Estaba enroscada en un hoyo fangoso, tomando el sol. Henry dejó caer el saco, punzó a la cobra con una varilla, y cuando ésta se apresó para atacar, ligeros como la cola con la cabeza a más de un metro de altura sobre el suelo, la caperuza negra hinchada para el ataque, la derribó con una de las varillas, le sujetó la cabeza en el suelo con la otra, y la arrojó hasta hacerla entrar en el saco, que mantenía abierto con los pies.

Un trabajo limpio y profesional, pensó, pero la clase de trabajo que un hombre debía hacer a la perfección si vivía bajo la sombra del Monte Kenia. Había que hacerlo prolijamente; de lo contrario no le quedaría más que el tiempo necesario para hacer un testamento muy corto.

Amarró firmemente la boca del saco y pensó en la enojada que estaría la serpiente. Era un día jueves. La mantendría sin alimento hasta el sábado, y entonces dejaría que la serpiente atacara por cuenta de él.

Arrojó las varillas al pantano, regresó a la hacienda, y detuvo el Land Rover junto a la pequeña bodega. La puerta estaba cerrada con candado y él tenía la única llave. Esta bodega era usada para guardar mercaderías de consumo doméstico —harina, latas de conservas, cajones de fideos y tabaco.

Abrió la puerta, y con el Land Rover que impedía ser visto desde la casa, arrojó el saco entre otros que estaban en el piso. Observó un momento cómo se retiraba el saco, luego cerró la puerta con candado y se aseguró de guardar muy bien el llavero en el bolsillo posterior de su pantalón. Se encaminó hacia la casa, donde ella lo esperaba en la galería.

—¿Cómo te fue en el "mbuga"?  
—Muy bien —repuso él, con cara risueña y de felicidad.  
—¿Viste algunas serpientes?  
—Las rosadas, solamente. Hubo demasiada scotch en el club anoche.  
—Entonces, que llueva sobre mojado —dijo ella, pasándole un vaso de gin rosado.  
—A la salud de una larga vida! —dijo Henry, levantando el vaso.  
—¡Salud! —repuso ella, vagamente, y agregó: —estaba pensando que en ese potrero junto al río, donde tienes los terneros, podríamos construir una casa para huéspedes. Así invitaríamos a los amigos a pasar aquí todo el fin de semana.  
—Buena idea —dijo él, sonriente, y por primera vez en su vida tuvo sentimientos fraternales hacia una serpiente.  
Ella se encontraba en la cocina, mientras el sol se ocultaba detrás de las Mesetas Blancas en el stardcer del sábado. Estaba enseñándole al cocinero kikuyu cómo presentar las aceitunas rellenas y los chorritos clavados con mondadientes.

—¿Te has preocupado del whisky, Henry?  
—En eso estoy ahora —repuso él—. Arreglé las botellas sobre una mesa en un rincón del living room, calculando lo que veintiséis personas podrían consumir antes de comida. Dos botellas de gin, dos de scotch, una de vermouth, un jarro de jugo de lima recién exprimido, una botella de ron, una de brandy, un jarro de jugo de naranja, agua de soda, ginger ale y cerveza; si el scotch tendría que desaparecer. Tomó las dos botellas de scotch y las llevó a través del patio hasta la bodeguita. Quitó la llave del candado, y entró con las botellas para dejarlas sobre una caja de madera.

Desató el cuello del saco, lo sacudió, y salió rápidamente de la bodega cuando vio que se movía la negra cabeza del reptil. Cerró con llave el candado y guardó cuidadosamente el llavero en el bolsillo. Se dio cuenta de que transpiraba ligeramente, al llevarse una mano a la frente. Tenía seca la boca. Tomó una ramita de la hierba que crecía a más de un metro de altura junto a la pared de la bodega. Luego de masticarla para que le volviera la saliva, regresó al living room. Hizo ruido de botellas al servirse un vaso de gin con agua mineral.

Ella entró a la sala, y dijo:  
—¿Te gusta mi traje? —al tiempo que hacía un movimiento de rotación con el cuerpo.  
—Es muy elegante —dijo Henry, luego de mirarla detenidamente el hermoso traje negro, pero se dio cuenta de que tenía mangas largas.  
—Pero...  
—¿Por qué?  
—Bueno, es solamente una cuestión de tacto. Te verás un poquito fuera de sitio entre las damas que vengan de visita.  
—¿Por qué?  
—Las tenidas de fiesta en Kenia —explicó—, en esta parte de Kenia, se limitan a la falda y blusa. No olvidas que ésta es una comunidad campesina y no un barrio elegante de la capital.  
—¿Quieres decirme que llevo demasiadas prendas encima?  
—No puedo negar que eso es lo que hay.  
—Bueno —repuso ella bruscamente—, no estará de más que estas mujeres aprendan alguna vez cómo son los trajes de última moda.  
Henry transpiraba nuevamente.  
—No, por favor —dijo—. Bastará que luzcas una falda y blusa.  
—Bueno, bueno —refunfuñó ella, y entró al pasadizo que conducía hacia los dormitorios.  
Henry se sirvió otra copa, y escuchó un ligero sumbido que llegaba desde el fondo de la casa, al funcionar con toda la fuerza el generador que debía proporcionar abundante luz esa noche. Un sirviente, vistiendo una túnica blanca, entró silenciosamente y encendió las luces en el living room y en la galería. Cutlack avanzó por la galería, y sintió que en su frente el sudor se helaba con el aire del anochecer.  
Observó que el crepúsculo caía, y vio las luces de un vehículo que avanzaba por el valle.  
—¡Visitas! —advirtió a su mujer,

# Muerte en... (De la 1.a página)

con un vozarrón que retumbaba en la casa.  
—Voy —repuso ella, agredida—: ¿crees que de medias?  
—¡No, no! —gritó Henry, que había olvidado ese detalle.  
—All right —gritó ella, con enojo—. All right! Sólo be por qué me da la molestia para una tenida de fiesta, instruido.  
El coche se detuvo frente a Cutlack para recibir a los invitados. Mostraba un gesto de he tomado ventaja de la desgracia que venían para que se posturas abundancia.  
—¡Adelante, amigos! —estoy muriendome de sed desde Adueña de casa al estilo de una ma.  
Cutlack se sintió satisfecho con la vio con las piernas demoradas, la blusa sin mangas que descubiertos los brazos. La acción un codo, luego deslizó un Grim reñedor de su cintura, la mejilla, y dijo, aparentemente solemnidad:  
Querido, voy a presenciar los primeros visitantes. John Rymington, de Nakuru. John Peas, ésta es mi encantadora esposa de Se dirigieron por la galería del living room. Cutlack se la mesa en el rincón.  
—Pidan con toda confianza queieran —dijo—. ¿Qué prefieren?  
—Algo bien helado y un un leon.  
—Martini!  
—Justo para mi gusto!  
—Lo mismo para para mí.  
—Scotch con toda para mí.  
—Diablos —dijo Cutlack, las botellas—. Increíble, pero no hay scotch aquí. Han y el que traje varias sacas de del bolsillo—. ¿Quieres ir a ta a la bodega? Mientras llevo pa de botellas, voy preparando el tini.  
—Que sean dos; yo quiero —dijo ella, al tomar la botella, tando se dirigió a través de la ca la bodega. Cutlack escuchó el ruido de las sadas, y pensó que debía volver alguna. No tenía que dar ninguna preocupación. El grito, o simplemente volver a decir que había sido un "mús una serpiente". ¿O errara los sus tras pulso firme y voz de adrones.  
—Mary, ¿te gusta seco? —Si, lo más seco posible.  
—La casa ro muy helado.  
El grito resonó a través de púsculo, y luego un llamado de q.  
—¿Henry!  
—¿Henry! —gritó él, deterrumpiendo la preparación de bebidas. Dejó la botella de la mesa, y salió corriendo a la principal.  
—¿Qué pasa? —gritó.  
—¡Veni! ¡Rápido!  
—¡Veni! Para ser actor de Yo corría a través del pasadizo arrollado en su papel. Los ladrones arrojaron a su mujer. La señora Cutlack corrió en el tipo que solía principia

tearse en de B. mental y carnero ambulante y del instruido. echanza de estigación. de seguro que posturas abundancia. de I. de As. una ma. viaje. la acción. Grim. Brems. Canad. A CAS. UN. Ante es. moso e. por que. y el p. ente a. que los. tarmada. el doctor. el Museo. el clarado. descripcio. "mús. "mús. adrones. le casa. cierta. de q. principa. se trata. easona. An trase. Los ladro. arroja a. en el tip. que sol. principia

(PASA A LA PAGINA)

# Una Mirada a la Filatelia Española

por Néstor JACOB



Reproducción de "La maja desnuda", de Goya. En 1930 este sello causó verdadero escándalo en los países anglosajones.

LOS PAISES del Norte en general, y anglosajones muy particularmente, son tierras de "HOBBYS". Yo creo que un método, poco ortodoxo desde luego, para medir el auge en la prosperidad de una nación, consistiría en considerar la curva ascendente de sus coleccionistas. En efecto, los "Hobby's" se nutren de una clase media, con un bienestar suficiente como para poder distraer de la economía familiar cantidades discretas mensuales que, a su vez, pueden ser invertidas en este tipo de pasatiempos.

Un norteamericano acostumbrado al manejo de "grandes cifras", quedaría pasmado al saber la tirada de sellos claves entre los años 1930 y fechas todavía recientes: unas cifras le ilustrarán. (Sabe Ud. que, por ejemplo, para los siguientes números del catálogo Scott, las tiradas han sido?:

Número	Sellos emitidos o expendidos
513	6.000
572/573	20.000 cada
615/616	2.240 cada
778/779	41.000 cada
C 88/89	10.000 cada
C 129/130	41.000 cada, etc.

Es sabido asimismo, que los sellos españoles de las primeras emisiones se encuentran entre las piezas más raras, del mundo ya que las cantidades que se expendieron fueron ridículamente bajas. De los dos reales por ejemplo, de los años 1851, 52 y 53, no circularon más que 1.432, 3.394 y 3.875 respectivamente. Existe asimismo, una rareza, sólo conocida en cuatro ejemplares hasta hoy, que vio el día en el año 1851 y proviene de la inclusión de un cliché del dos reales en la composición tipográfica de la plancha del 6 reales, con lo cual este sello adquirió el color azul en lugar del naranja. Cada uno de estos sellos vale más de 20.000 pesetas y una pareja en donde están los dos sellos unidos estuvo, y acaso aya todavía en casa de uno de los más acreditados comerciantes de Madrid que ya ha tenido ofertas superiores a las 30.000 pesetas sin haber nunca querido desprenderse de ella.

Facil es pues de comprender que tan pronto contara España con más de 25 mil coleccionistas, iba a haber puja, esto sin considerar los filatelistas que desde fuera de nuestro país se interesan también por nuestros sellos y son muchos.

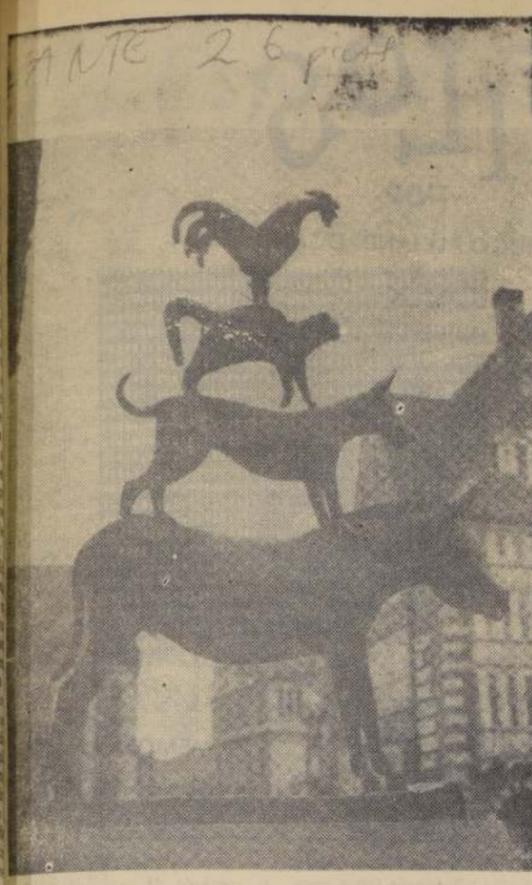
De las colonias españolas mejor no hablar, pues el filón no está explotado y todavía los precios no conservan ninguna relación con las existencias. Que juegue el lector si tiene en cuenta que las tiradas de muchos 5 y 10 pesetas de sus primeras emisiones, 2 pesos de otras y las famosas pólizas de Fernando Poo, Elobey, Guinea y Rio de Oro se emitieron casi generalmente a menos de 1.000 unidades, y a veces mucho menos.

Madrid y Barcelona se están transformando hoy día en centros filatélicos de categoría internacional. Una en Madrid y una en Barcelona realizan subastas regulares de 3 a 4.000 lotes cada una con una presentación tan buena como la de cualquier casa internacionalmente conocida y con algunas piezas que en dura pugna alcanzan los tres y cuatro mil dólares. Las grandes "vetettes" que son los primeros sellos de España, han dejado de ser ya el monopolio de los "auctioneers" de Londres, New York y Suiza; en los grabados podrán los lectores apreciar algunas piezas que van a ser subastadas muy en breve en Madrid y de las cuales damos una "Avant-première".

España, como todos los países, ha tenido sus modas en lo que a la confección de las figurinas se refiere. Ha habido sellos feos y poco afortunados y los ha habido otros que allá por los años 1930 causaron un verdadero escándalo en los países anglosajones, pues reproducían el magnífico cuadro de Goya de la Maja desnuda. Se dice que en cierto país querían requisar las cartas que llegasen franquescas por aquella preciosísima figurina, en señal de protesta.

Aparte de ello, el comercio de tipo convencional, las bolsas al aire libre, las exposiciones filatélicas, también florecen en España. En el año 1960 el Director de la Fabrica Nacional de la Moneda y Timbre tuvo la idea, por primera vez en la historia de la filatelia, de unir en un sólo certamen una exposición de sellos y un Congreso Internacional en donde se debatieran apasionantes temas que abarcaron desde la confección del sello hasta la forma de eliminar las falsificaciones. Fue un éxito. La idea ha hecho su camino entretanto y otras Naciones han seguido estos pasos. Podemos por lo tanto, decir sin pecar de optimistas, que la filatelia en nuestro país tiene ya su sitio bien marcado en el coleccionismo mundial y que los sellos de este país verán todavía incrementar su cotización en términos muy fuertes en los años venideros.

España ha continuado reproduciendo en sus sellos las obras de nuestros magníficos pintores: Velázquez, Zurbarán, Murillo, y una nueva serie de Goya, que ha aumentado considerablemente el interés de los coleccionistas de temas de nuestro país. Hay que reconocer, asimismo, que las tiradas de estos sellos siguen siendo razonables incluidas dentro del marco de la capacidad postal de nuestro país, sin inflación de tipo especulativo ni pretendiendo, como lo hacen ciertas otras administraciones postales, realizar una verdadera succión de dólares y divisas.



Estatuas de los músicos viajeros —el asno, el perro, el gato y el gallo— tal como se levanta en la Plaza de Bremen.

## Los Músicos Viajeros de Bremen

Variaciones de un arcaico motivo legendario.

EN LAS COLECCIONES de cuentos populares de todos los países europeos hallamos el motivo de los animales músicos que se dedican a correr mundo para mejorar su suerte. En Italia trasladan a Roma, donde el gallo quiere llegar a ser Papa y el perro pretende que le forren de oro rojo. En Bélgica aspiran a convertirse en cantores de una Iglesia de Bruselas, y en Europa central y Escandinavia, el buco, el certero, el cerdo y el ganso ambulaban por cada país respectivo y defendían la casa que han destruido en el bosque contra las hechanzas de los lobos. Las investigaciones filológicas dan por seguro que este esquema de la narrativa legendaria europea fue llevado a Europa por los cruzados desde Asia Menor, cuajando su estructura más clásica en "Los músicos viajeros de Bremen". En la tradición literaria de los hermanos Grimm, "Los músicos viajeros de Bremen", han interferido las diversas tradiciones nacionales europeas, pasando incluso a formar parte de los libros de lecturas escolares en los Estados Unidos, en Canadá y en Chile.

dos puertas laterales que dan al "flett", o cocina y cuarto de estar a un tiempo. Ahora bien, el tipo de casa a que se hace alusión en el cuento se halla como forma especial en la región del Weser medio.

### NUEVO ARGUMENTO: LA GENEALOGIA

Investigaciones genealógicas han dado como resultado —según ha indicado el doctor Frenzel— que la principal afluencia de emigrantes a la rica ciudad portuaria procede de esa comarca rural del Weser medio. El monasterio de Corvey, centro de dicha comarca, tenía también posesiones en la comarca de Bremen y era el principal elemento estimulador de las relaciones entre ambas comarcas. En las proximidades se hallaba, asimismo, el palacio en que, según las investigaciones más recientes, fueron recogidos y escritos diversos cuentos de los hermanos Grimm, entre ellos el de "Los músicos viajeros de Bremen". Los hermanos Grimm pertenecían a la tertulia literaria que acostumbraba a reunirse en torno a Annetta von Droste-Hülshoff.

De estas vinculaciones puede inferirse que a los habitantes de la comarca del Weser medio llegó inicialmente una forma más generalizada de la leyenda —a la que Hans Cachs y Rollenhagen dieron ya forma literaria en el siglo XVI—, uniéndola entonces a su propio deseo de visitar un día la gran ciudad de comerciantes a orillas del mar, y quedarse a vivir en ella, por lo que hicieron que el asno, el gallo, el perro y el gato del cuento se trasladasen a Bremen.

### SU INFLUENCIA LLEGA HASTA RUSIA

A la expansión universal del cuento contribuyó entonces la fuerza que le prestó la valía literaria de los hermanos Grimm. El que esta forma, admitida hoy en todo el mundo, llegase a interferir en la lejana Rusia la forma vernácula de la leyenda se debe a la influencia de un amigo de los hermanos Grimm, que en la primera mitad del siglo XIX recorrió el país por encargo del Gobierno ruso para estudiar la vida rural.

**BUCK ROGERS**

¡ES UN EXPERIMENTO MUY INTERESANTE, DR. TARN, PERO QUIERO LA OPINIÓN DE ALGUIEN MÁS!

¡POR ESA RAZÓN LE DIJE AL CAPITAN BUCK ROGERS QUE VINIERA!

¡BUENOS DÍAS!

¡ENTRA! ¡QUIERO PRESENTARTE AL DR. TARN DEL PLANETA DERTY Y SU NUEVA MAQUINA CALCULADORA!

¿CALCULADORA? ¿COMO ES QUE TIENE ESA FORMA?

¡NOSOTROS LA LLAMAMOS "GOOGIE". ES EL PRODUCTO DE UN LARGO Y PACIENTE ESTUDIO EN EL CAMPO DE LAS MINIATURAS!

CUANDO LAS CALCULADORAS FUERON INVENTADAS EN EL SIGLO 20 ERAN ENORMES Y MUY PESADAS...

CON LA INVENCIÓN DE LOS TRANSISTORES DE NÚCLEO MAGNÉTICO, ACUMULADORES SOLARES Y CINTAS MICROSCÓPICAS, EL TAMAÑO PUDO REDUCIRSE BASTANTE...

EL RESULTADO FUE UNA CALCULADORA DE 250 LBS. QUE PODÍA SER TRANSPORTADA...

FUE IDEA MÍA TRATAR DE PERFECCIONAR UN CALCULADOR QUE CAMINARA... Y ASÍ SURGIO "GOOGIE"...

¡"GOOGIE" FUE INSTRUIDO EN ELECTRONICA, MEDICINA, PROBLEMAS MILITARES, IDIOMAS, SIGLOGIA Y CASI DE TODO!

¡SI "GOOGIE" FUERA HUMANO SERIA EL HOMBRE MÁS SABIO DE TODOS LOS TIEMPOS!



# La Especialización Permite el Progreso de la Medicina

Hay cientos de partes en el cuerpo humano, decenas de miles de kilómetros de pasajes y alrededor de 100.000 millones de células. Cualquiera de esas partes puede ser víctima de algunas de las enfermedades que afectan a los cientos de millones de personas y un diagnóstico preciso es esencial.

Ninguna persona puede hacer frente a todos los conocimientos, dice el doctor D. Wiggins, director de Educación Médica y Hospitales de la Asociación Médica Norteamericana (AMA). Cada uno de los médicos tuviera que conocer enteramente dentro de los límites de sus conocimientos, el progreso de la medicina estaría limitado a un nivel de tortuga.

Mediante la especialización, agrupan los pacientes conforme a la edad,

enfermedad, condición y otros factores, la medicina trata de mantenerse a la par con sus propios descubrimientos y revelaciones. Por ejemplo, un osteópata no intenta hacer cirugía oftálmica, ni tampoco determinar los problemas del cerebro.

"En un mundo de complicadas especializaciones, sea en el ramo de la ingeniería, la agricultura, la enseñanza o lo que sea, la medicina no podría calificarse de verdaderamente moderna si no contara con especialistas", dice el doctor Wiggins.

Sin embargo, la medicina moderna no convierte al médico de familia, al médico general, en cosa del pasado. Considera el doctor Wiggins que el médico general debe tener algunos conocimientos en cuanto a todas las especializaciones, tener conocimientos prácticos de

todos los problemas médicos más corrientes, y saber qué especialista está mejor preparado para atender las complicaciones de sus pacientes.

La AMA reconoce 33 especializaciones, incluyendo la práctica general. A continuación se ofrece la lista de las otras 32 especializaciones más reconocidas, sus campos aliados y definición general:

**Medicina administrativa.**— Cargos en negocios, programas de salud, hospitales, etc. que exigen conocimientos y preparación médica para administración.

**Alergia.**— (Subespecialización de la medicina interna) Diagnóstico y tratamiento de reacciones resultantes de sensibilidad singular a ciertos alimentos, polen, polvo, medicinas y otras sustancias.

**Anestesiología.**— Administración de distintos tipos de anestesia para operaciones o diagnóstico.

**Medicina de aviación.**— Tipo de medicina preventiva que trata de los problemas de la aviación y de los vuelos espaciales.

**Enfermedades cardiovasculares.**— Subespecialización de medicina interna que incluye el diagnóstico y tratamiento de enfermedades cardíacas y de los vasos sanguíneos.

**Siquiatría infantil.**— Subespecialización de la siquiatria y la neurología que trata de los desórdenes mentales y nerviosos en los niños.

**Cirugía del colon y del recto.**— Diagnóstico y tratamiento de desórdenes del aparato digestivo inferior.

**Dermatología.**— Diagnóstico y tratamiento de enfermedades de la piel.

**Patología forense.**— Ramo especial de patología que se ocupa de diversos aspectos de la medicina y de la ley.

**Gastroenterología.**— Subespecialización de la medicina interna que se ocupa del diagnóstico y tratamiento de desórdenes del aparato digestivo.

**Medicina preventiva general.**— Ramo de la medicina que se ocupa de la relación del ambiente a la salud con especial preocupación por las necesidades sanitarias del grupo de población.

**Cirugía general.**— Diversos aspectos de la cirugía aparte de los que se incluyen en otros grupos especiales.

**Medicina interna.**— Diagnóstico y tratamiento no quirúrgico de enfermedades de adultos.

**Cirugía neurológica.**— Diagnóstico y cirugía del cerebro, la médula espinal y desórdenes nerviosos.

**Neurología.**— Diagnóstico y tratamiento de enfermedades del cerebro, médula espinal y nervios.

**Obstetricia y ginecología.**— Diagnóstico y tratamiento de enfermedades de los órganos reproductivos de la mujer y la atención durante el periodo de gravidez, parto y postnatal.

**Medicina ocupacional.**— Ramo especial de la medicina preventiva que se ocupa de los problemas y las prácticas médicas relativas a la ocupación y especialmente al empleado en organizaciones industriales.

**Oftalmología.**— Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades de los ojos, inclusive la receta de anteojos.

**Cirugía ortopédica.**— Diagnóstico y tratamiento quirúrgico de enfermedades, fracturas y deformaciones de los huesos y las coyunturas.

**Otolaringología.**— Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades de los oídos, nariz y garganta.

**Patología.**— Estudio e interpretación de los cambios en los órganos, los tejidos y las células así como las alteraciones en la química del cuerpo.

**Pediatría.**— Prevención, diagnóstico y tratamiento de enfermedades de los niños.

**Alergia pediátrica.**— Subespecialización de la pediatría que se ocupa del diagnóstico y tratamiento de las alergias en los niños.

**Cardiología pediátrica.**— Subespecialización de la pediatría que se ocupa del examen y tratamiento de los niños afectados por enfermedades cardíacas.

**Medicina física y rehabilitación.**— Diagnóstico de enfermedades o afecciones en los diversos sistemas y áreas del cuerpo y tratamiento por medio de procedimientos físicos, así como el tratamiento y la recuperación de los pacientes en convalecencia y físicamente incapacitados.

**Cirugía plástica.**— Cirugía correctiva o de reparación para restaurar partes deformadas o mutiladas del cuerpo.

**Siquiatría.**— Diagnóstico y tratamiento de los desórdenes mentales.

**Salud Pública.**— Ramo especial de la medicina preventiva que incluye el uso de métodos médicos y administrativos para impedir las enfermedades y mejorar la salud general mediante esfuerzos comunales tales como la sanidad y la educación sanitaria.

**Enfermedades pulmonares.**— Subespecialización de la medicina interna que se ocupa del diagnóstico y tratamiento de las enfermedades de los pulmones.

**Radiología.**— Uso de la energía radiante, inclusive de rayos X, radio, cobalto 60, etc. en el diagnóstico y tratamiento de enfermedades.

**Cirugía torácica.**— Tratamiento quirúrgico de los pulmones, el corazón o de los vasos sanguíneos grandes en la cavidad torácica.

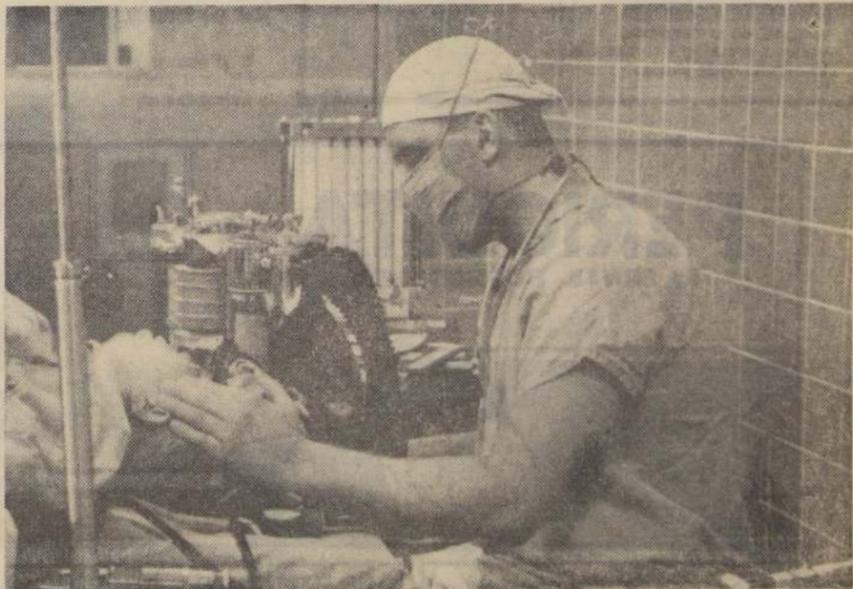
**Urología.**— Diagnóstico y tratamiento de enfermedades o desórdenes de los riñones, la vejiga, uréteres y uretra y de los órganos reproductivos del hombre.



Un pediatra examina a un bebé prematuro en la sala especial de un gran hospital de los Estados Unidos. La pediatría es la ciencia que se ocupa de la prevención, el diagnóstico y el tratamiento de las enfermedades de los niños. Más del 96 por ciento de los bebés de los Estados Unidos nacen en hospitales con asistencia de médicos. Alrededor del 98 por ciento de los que nacen vivos en los Estados Unidos sobreviven.



Un dermatólogo diagnostica y trata las enfermedades de la piel. En el caso de este paciente, el doctor Stanley E. Huff, de Illinois, administra tratamiento de rayos X. Profesor asistente de dermatología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Northwestern, tuvo a su cargo las exposiciones científicas durante el Congreso Internacional de Dermatología que se celebró en septiembre de 1962.



El doctor Alexander Guira administra la anestesia a un paciente que prepara para intervención en el quirófano. Hijo de un inmigrante rumano, se recibió en junio de 1962 en la Facultad de Medicina de la Universidad de Marquette, en Wisconsin.



Las modas varían. Hace 120 años el "último grito" en los peinados era el "chignon", reactualizado por los peluqueros de Hamburgo en su competencia mundial. La Academia para la Investigación de la Moda se propone indagar las sutiles motivaciones psicológicas y sociales que determinan las predilecciones de las grandes masas.

## Academia Para la Investigación de la Moda

por Sybill SCHEER

LOS VISITANTES alemanes y extranjeros de la INTERSTOFF, la gran feria de vestuario y tejidos que se realizó en el mes pasado en Francfort, llevaron a casa no sólo nuevas ideas sobre la evolución de los tejidos en el nivel internacional, sino pudieron dar parte a sus colegas de una nueva institución que no tiene par en el mundo y puede llegar a tener gran importancia para el desarrollo futuro de la moda. La Academia para la Investigación de la Moda de Francfort, fundada hace tres años por peritos de moda y científicos, se presentó por primera vez al público internacional con una serie de conferencias y discusiones sobre el tema "Directrices de la Moda".

Aunque en la vida moderna la moda desempeña un papel psicológico y económico importante, hasta ahora fue sólo objeto de investigaciones sistemáticas bajo el punto de vista de la historia de la civilización. No existe siquiera una definición específica y reconocida del fenómeno designado "moda". No hay investigaciones de causa y efecto de temas tan esenciales para los fabricantes de tejidos y para los especialistas de la moda como, por ejemplo,

"cambio de la moda", "leyes que rigen los fenómenos de la moda" o "actualidades de la moda en la producción en masa". Por otra parte, la moda ya no es, desde hace tiempo, un privilegio de la "alta costura" y, con eso, de una escasa capa de la población; al contrario: la moda penetra en las masas y da trabajo a una industria de artículos de consumo de gran envergadura.

Cuando en los escaparates aparecen las "últimas colecciones de primavera", que seducen a las señoras a compras espontáneas y hacen a los padres de familia suspirar sobre los esternos "cambios de la moda", el fabricante y el comerciante de tejidos ya preparan la colección para el año que viene. En la industria del vestido están simultáneamente en elaboración hasta seis modas diferentes, naturalmente en frases de desarrollo distintas. El peligro de ser rechazada una moda hecha con tanta anticipación, envuelve un gran riesgo para un ramo de la economía que en la República Federal Alemana representa un valor de 50.000 millones de marcos. La industria y las federaciones sugirieron ya hace unos 30 años que se crease una central de investigación de la moda. Especialistas de la Alemania Occidental se unieron

con científicos, psicólogos, investigadores de mercado, sociólogos, químicos de fibras textiles, especialistas de la historia del traje y médicos, haciendo suyas estas sugerencias y formando un grupo de trabajo para llevar a cabo investigaciones fundamentales y análisis especiales. La Academia para la Investigación de la Moda no pretende ni influir ni orientar la moda, sino crear a la economía un fundamento científico que le permita disponer de modo más seguro y proyectar con menos riesgo. Los resultados de las investigaciones son revelados a los interesados en conferencias, discusiones y publicaciones. Son útiles para las empresas como para los clientes y compradores.

Una selección de los temas hasta ahora tratados demuestra la variedad del programa de trabajo de la Academia: "El cambio de los colores de moda y sus motivos", "Reacciones distintas ante la moda en los diferentes sectores de la población", "El papel de la juventud en la moda", "La situación sociológica de la mujer en el presente". Los fundadores de la Academia esperan que en el futuro científicos y empresarios extranjeros participen también en su trabajo, tanto mas que la moda se vuelve de año en año más internacional.

# Los Fieles Palomos

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

TODO se fue quedando solitario.

La casa, los muebles, los árboles. Todo lo que tenía vida, se fue muriendo lentamente.

Así como fueron desapareciendo los seres de la casa, también lo hicieron los seres, que no hablaban, pero que sufrían y sienten la soledad.

Bonzo, el perro, se cansó de aullar, llamando a los amos. Sólo cuando el hambre le apretó las entrañas, tomó el camino del abandono, de esa casa que lo vio nacer y crecer.

Con el rabo encogido y la cabeza gacha, lentamente salió del hogar, trecho a trecho daba vuelta la cara, como si unas te-

nazas invisibles le quisieran hacer volver, pero para qué, si ya todo era silencio y abandono.

Sólo se resistía a esta soledad una pareja de palomos. Parados en un alero contemplaron la ida de este mundo de la mujer que se preocupó de su alimento y de la casita donde poner sus huevos.

Ahora sólo les quedaba el recuerdo de cuando revoloteaban por sobre el balcón y se posaban suavemente en la mano de su dueña, para recibir el alimento o las migajas de pan recolectadas con gran cariño por ella.

—¿Qué irá a ser de nosotros? —se preguntó una de ellas—. He sabido que esta casa la ce-

rrarán hasta que llegue nuestro amito que viaja muy lejos, —continuó diciendo.

—¿Yo creo que lo más práctico para nosotras, es quedarnos aquí, —exclamó la otra paloma.

—Pero, ¿y nuestro alimento? —preguntó la de cuello negro, que había sido la primera en hablar. —Estábamos tan acostumbradas a cogerlo de nuestra ama que casi me he olvidado de hacerlo de otro modo.

—¿De veras!, —dijo la otra, que era blanca como la nieve—. Y quién dice de los peligros que podamos pasar, ya que vamos a tener que volar por los campos, o en los patios de las casas, para coger nuestros granos, y nos puede sorprender un niño malo y tirarnos piedras y herirnos.

—Me parece que lo más acertado es que no abandonemos esta casa! Luego vendrán nuestros hijos y no quiero que nazcan abandonados en un campo o cerro, sino que tengan una casa donde refugiarse cuando llegue el crudo invierno —dijo la alba paloma, con pena.

Y así como lo pensaron lo hicieron.

Acomodaron el nido que les había hecho su ama entre las vigas, resguardándolo del viento y la helada lluvia y se pusieron a esperar al nuevo dueño de la mansión.

Pero, pasaron varios años, la familia de los palomos creció.

Ya no volaban cuatro ni cinco, sino toda una bandada, que era la admiración de los vecinos y la envidia de los pilletes malos, que no podían entrar a esa mansión solitaria para tirar piedras a las palomas o robarles sus huevos.

Y así como pasaban los años, también la casa se fue deteriorando con el tiempo. Fue agudada por los ratones, que habían hecho de ella su sitio de reunión predilecto, donde a altas horas de la noche se les oía correr y saltar, disputándose los robos cometidos en las casas vecinas. Sabían que allí podían estar tranquilos, ya que sólo turbaban el silencio reinante sus chillidos y correrías.

Hasta que llegó el día en que por fin se abrió la puerta de hierro de la entrada.

Fue una mañana. Las palomas, levantaron sus cabezas con curiosidad desde el alero y con nerviosismo, que las hacía golpearse entre ellas, levantaron el vuelo para dar la bienvenida al que llegaba.

Eran tantas que cubrieron un buen trecho del jardín. Temerosas, contemplaron al joven que hacía su entrada a la casa.

—Estas deben ser las palomas de que me habló en su carta mi abuela, antes de fallecer! —exclamó el joven. Pero no imaginé que fueran tantas.

Y así, escoltado por esa recep-

ción de emplumadas dueñas de casa, cruzó el umbral y se quedó parado contemplando el que sería su nuevo hogar.

—¡Hay que hacer mucha limpieza! —exclamó para sí el joven.

Después de pasar varios días dedicado al aseo, nuestro amigo, se dedicó a recorrer los rincones y muebles que pertenecían a su abuela y que estaban en el que había sido su dormitorio.

Allí todo olía a antiguo. Los cortinajes, las tapas de las camas, pero aún con los años pasados, se notaba, todavía, el orden y gusto exquisito de la abuela.

El joven, para purificar un poco el ambiente, abrió de pronto los anchos ventanales de la alcoba, extendió sus brazos fue-

ra como si quisiera entrar para adentrarlos en el dormitorio tan querido y de recuerdos. Pero lo que fue dos viejos palomos llablan felices entre ellos como si una nueva fueran da les hubiera llegado, que ya estaban casi muertos y con las alas caídas por la edad.

—¡Los palomos de la casa! —exclamó de inmediato el muchacho. Ahora está el completo. ¡Gracias, abuela! Este grato recuerdo que me dio!

Y como si comprendiera que los viejos palomos volaron por el marco de la ventana y éstos revoloteaban por la ventana, como dando este bello recuerdo.

## LA BANDERA

por Enrique LOPEZ ALBUJAR

— I —

LA BANDERA es palma heroica, la bandera es arca santa que, en la mano de los pueblos, pone el Dios de las batallas.

— II —

Sol bendito que, en la noche del destierro se levanta, y nos trae en cada rayo mil recuerdos de la patria.

— III —

Es la patria la bandera: en el campo de batalla, cuando avanza o retrocede, van tras de ella las miradas.

— IV —

¡Oh bandera!, tú que has visto nuestras glorias desgarradas por el hosco y formidable vendaval de la desgracia, vuelve a ser lo que tú has sido: El orgullo de la patria.

## Canto a Natura

por Antonieta PARDO

YO MIRO la noche estrellada y quiero cantar, a la luna blanca, a la estrella chiquita que titila con miedo a caer a la estrella grande que fulgura suave y nos hace señas, para que subamos.

Y al amanecer yo miro el jardín y quiero cantar.

a la rosa roja a la rosa blanca y a todas las flores que adornan el campo a la más humilde a la flor del yuyo como la camelia, que orgullosa se mece en lo alto como la violeta, que besa la tierra.

Y a todas las miro con gran embeleso y alabo al Señor

## PARA DORMIR BIEN Y SACAR PROVECHO

EN ESTAS NOCHES calurosas y mientras nos encontramos disfrutando del sueño reparador, de seguro nos hemos dado de unos pequeños y necesarios trabajitos que nos son una utilidad enorme para sacar mayor provecho de nuestro canso nocturno.

Por ejemplo: ¿has lavado tus manos y cara, te has lavado tus dientes? son estas normas acostumbradas que no debes olvidar nunca.

Ahora, ¿has dejado tu ventana bien abierta?, recuerda una buena ventilación te da una normal respiración en estas calientes noches de verano.

Además, de esto, recuerda siempre que un buen baño tomado antes de acostarse elimina las toxinas que afectan tu reposo y además te aquietan los nervios. No cubras tu cama con muchas tapas, el aire debe circular libremente en tu cuerpo y tu cama debe estar bien ventilada.

Si prestas atención a estos consejos, de seguro tendrás un sueño reconfortante y cuando despiertes al día siguiente estarás ágil y podrás empezar tu nueva jornada con el ánimo sano y sin somnolencias.

**PERIQUITA**  
por ERNIE BUSHMILLER

¡QUÉ LÁSTIMA QUE SE MUDO!

ERA UN MUCHACHITO MUY BUENO

TÍA DORITA EXTRAÑO MUCHÍSIMO A MONGUITO DESDE QUE SE FUE

¿NO PUEDO MANDARLE UNO DE MIS JUGUETES?

ME PARECE MUY BUENA IDEA, PERIQUITA

ESCOGERÉ ALGO QUE LE GUSTE, Y SE LO ENVIARÉ POR CORREO

HUMM... SE ACABÓ EL PAPEL GRANDE DE ENVOLVER PAQUETES

TENDRÉ QUE USAR LOS PEDAZOS DE PAPEL PEQUITOS QUE HAYA AQUÍ

¿QUÉ LE VAS A MANDAR POR FIN?

UNOS BLOQUES CON EL ALFABETO...

MARCH-11

# BUENIUMOR



—Miren nomás qué fracturas más hermosas.



—El dinero no es la fuente de todos los males. No tenerlo es la fuente.

## Muerte... (De la Pág. 10)

el umbral de la bodega, apretándose el hombro derecho con la mano izquierda.

—¿Qué ha pasado, amorcito? —repuso ella, con voz apagada—. me mordió.

La cobra descansaba sobre el piso de concreto de la bodega. Cala sobre ella la luz irregular, alimentada por el pequeño generador doméstico.

—Mary —dijo Cutlack, secamente— acompañala al interior de la casa. En el refrigerador hay una caja de latón con los contravvenos. Por favor, John, traigame la escopeta; está en el estudio.

Enseguida cerró de golpe la puerta, y dándole la espalda dio una mirada a las primeras estrellas.

Respiraba profundamente, sintiéndose tranquilo y un tanto majestuoso. A distancia se divisaban las luces de los automóviles de otros invitados que se aproximaban. Ante ellos, también se veía que "hacer teatro", pero ya conocía la técnica. "Te felicito, viejo —murmuraba para sí—, mereces un premio por lo bien que has desempeñado tu papel!"

Rymington corrió a través del patio, cargando la escopeta a medida que se acercaba. La entregó a Cutlack, diciéndole:

—Quiero que yo mate a la cobra!

No, esto quiero hacerlo yo —dijo Cutlack, al tiempo que apoyaba una rodilla en el suelo.

—Abra la puerta, y aléjese un poco —ordenó.

Rymington puso la mano en la perilla de la puerta. Cutlack pensaba que en cualquier momento se descu-

briría que no había suero contra las mordeduras de las serpientes.

—Empuje la puerta hasta atrás —dijo con cierta brusquedad.

Rymington hizo lo que se le pedía y retrocedió algunos metros. La puerta quedó completamente abierta. Cutlack hizo la puntería, y le bastó un disparo para dejar a la cobra partida en dos pedazos. Fue entonces cuando sintió el golpe en la nuca, al lado de una oreja, como si lo hubieran lanzado suavemente con una varilla.

Volvió el cuerpo, y vio una lustrada cabeza negra que se alejaba de él y se internaba entre la maleza de un metro de altura que crecía junto a la muralla de la bodega.

—O—

Todos los invitados habían llegado, y permanecían de pie silenciosamente en el living room del finado Henry Cutlack.

—Pasó lo que tenía que pasar —dijo Rymington al grupo de hacendados—. La cobra hembra había quedado encerrada en ese cuarto, y el macho esperaba afuera. Me imagino que el pobre Cutlack estaba tan abatido por la desgracia ocurrida con su linda muñecita, que olvidó un detalle importante.

—Que una cobra hembra siempre sirva al macho —aún a través de veinticinco centímetros de ladrillo.

La esposa de uno de los hacendados comentó tristemente:

—¡Qué pena! Se veis que iban a ser una pareja realmente feliz.

Tradujo: LAUTARO BARAHONA



—Ya se lo he dicho a Pepe. Si me hubier casado con un embajador, estar ayudando en la política exterior, en vez de ayudarlo a él a vender salchichas y huevos.



—Yo la invité a ella y ella invitó a las otras dos señoras. Así que haga dos cuentas separadas, por favor.



—Ah, no, castígalos de otra manera. A mí también me gustan los helados.



—Tendrá que tener paciencia con Jaimito, señorita. Es un pícaro encantador, igualito a su padre.



—Mi vida, comprendo que aprecie nuestros regalos de boda; pero no dejan espacio para comer.



—Debo mi longevidad a que nunca me gustó salir con las chicas. A propósito: ¿qué va usted a hacer hoy en la noche?

## Palabras Cruzadas

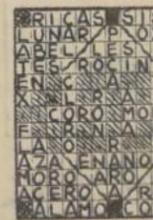
### HORIZONTALES:

- 1.—Exactamente divisible por dos.
- 4.—Lugares solitarios.
- 13.—Ciudad del S. E. de Francia.
- 15.—Mandadura, acción y efecto de pelar.
- 17.—Rociar con agua una planta.
- 19.—Quitaron la vida.
- 20.—Querré, apreciaré.
- 21.—Una de las prendas sacerdotales (Pl.).
- 22.—Que tiene sal (Fem.).
- 23.—Te diriges a un lugar.
- 24.—Indios de Tierra del Fuego.
- 26.—Palo toronado que se pone derecho en el suelo.
- 29.—Símbolo del lantano.
- 31.—Pelo suave y rizado de algunos animales.
- 32.—Acción de usar.
- 33.—Ducha o señora (Pl.).
- 34.—Existe.
- 35.—Aro, planta aroides.
- 36.—Letra griega.
- 37.—Prep. que significa de la parte de acá.
- 38.—Puerto más meridional de Marruecos.
- 39.—Perfecciona una cosa dándole los últimos toques.
- 40.—Acierite.
- 41.—Opreores, despoias, diadadores.
- 42.—Hilo o cuerda de la capucha de pescar.
- 43.—Torre en lugar alto para registrar el campo (Pl.).
- 44.—Prep. que significa de la parte de acá.
- 45.—Puerto más meridional de Marruecos.
- 46.—Perfecciona una cosa dándole los últimos toques.
- 47.—Acierite.
- 48.—Opreores, despoias, diadadores.
- 49.—Hilo o cuerda de la capucha de pescar.
- 50.—Torre en lugar alto para registrar el campo (Pl.).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13			14		15						
16				17		18					
19					20						
21					22		23			24	
25					26	27	28			29	
30					31				32	33	
34					35				36		
				37	38			39	40		
				41			42	43		44	
45									46		
47								48		49	
50											51

- 6.—Letra que se pone a los emblemas.
- 7.—Antiguo Estado vecino de la Caldea, cap. Suaz.
- 8.—En las lenguas declinables, caso que indica la atribución.
- 9.—Data en una cuenta.
- 10.—Firmes, sólidos, resistentes.
- 11.—Nombre dado por los griegos al Amor.
- 12.—Apócope de santo.
- 13.—Hombre alemán.
- 14.—Tejido de mallas poligonales.
- 15.—Agui, adidi.
- 16.—Puente ligero (Pl.).
- 17.—Manifiesto carnívoro plantigrado.
- 18.—Tela gruesa y fuerte.
- 19.—Latin, macarrónico (Fam.).
- 20.—Presbitero extranjero (Pl.).
- 21.—Aparato que mide cualquier cosa.
- 22.—Hacer asonancia dos sonidos.
- 23.—Uno de las islas Malucas (Indonesias).
- 24.—Itálica (Poet.).
- 25.—Fluido aeriforme.
- 26.—Santa, fiesta el 22 de mayo.
- 27.—Princesa entre los antiguos peruanos.
- 28.—Exponed un manjar si fuego.
- 29.—Onomatopeya del ruido de un golpe.
- 30.—Sociedad Anónima (siglas).

### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



### VERTICALES:

- 1.—Quitasoles, sombrillas.
- 2.—Naturales de Alemania (Fem.).
- 3.—Dan gratuitamente.
- 4.—Notación musical: opus.

## MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA - POR



VALOR SOLAR EN LAS CASAS.— LOS RAYOS DEL SOL SE USAN EN MUCHAS CASAS Y DE DISTINTAS MANERAS.— EL USO IMPORTANTE ES EL DE CALENTAR LAS CASAS. UNO DE LOS SISTEMAS CON-

SISTE EN UN RECOLECTOR DEL CALOR, HECHO DE TUBOS DE COBRE INSTALADOS SOBRE LOS TECHOS DE LAS CASAS. ESTOS TUBOS ROTAN LENTAMENTE PARA ABSORBER EL CALOR. EN EL INVIERNO EL AGUA CALIENTE CIRCULA POR LOS RADIADORES, QUE PASA EN LOS DÍAS NUBLADOS? EN TONCES EL AGUA VIENE DE UNOS DEPÓSITOS ENTERRADOS, DONDE EL CALOR HA SIDO ALMACENADO!



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Aduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

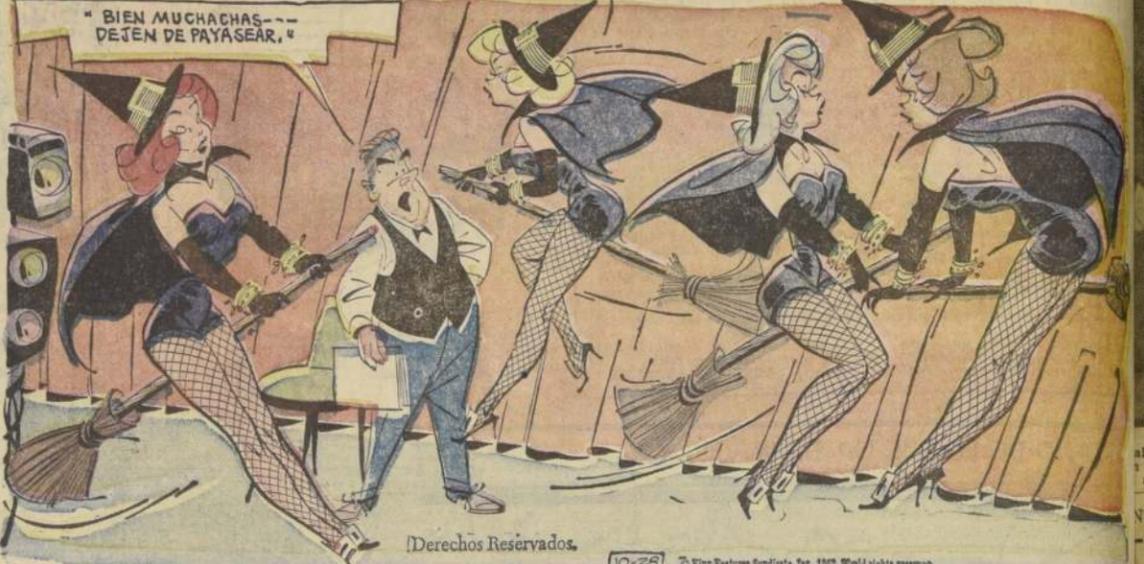
El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....



## FASCINADORAS



cada sección... una tienda,  
cada artículo... una ocasión

**Nunca Falta  
Alguien  
Así**  
por JIMMY HAYLO



Se ha cumplido la última jornada



...en servicio activo y en retiro, jun- oficiales de alta graduación, condu- caudá de los restos del "Soldado Des-

conocido" hasta el nicho que le servirá de postrer reposo. Así se cumplió la última etapa del viaje del glorioso combatiente.

# Héroe de Chorrillos fue Sepultado Ayer

## EL COMANDANTE EN JEFE DEL EJERCITO Y ALTOS OFICIALES CONDUJERON LA URNA

### El Ejército y el pueblo acompañan los restos



RUMBO A SU ULTIMA MORADA.— Con la Banda de Guerra del "Bun" a la cabeza, el cortejo que lleva los restos del combatiente de la Guerra del 79, J. del C. G. hacia su última morada: el Mausoleo del Cuerpo de Veteranos de la Guerra del Pacífico. Detrás de la carroza formaron el Comandante en Jefe del Ejército y delegaciones de Jefes y Oficiales de las Fuerzas Armadas. El numeroso público avanzó, también, silenciosa y respetuosamente.

Los restos momificados del "Héroe Desconocido" descansan en paz desde ayer en el Cementerio General. Yacen junto a las demás reliquias militares de la Guerra del Pacífico, en uno de los nichos del Mausoleo del Cuerpo de Veteranos del 79, y recibieron la cálida y emocionada despedida de Jefes, oficiales y tropas de las Fuerzas Armadas. Antes que la hermosa urna fuera depositada en el nicho, la Banda de Guerra del "Bun", en cuyas filas militó durante ese conflicto bélico, lanzó a los aires los sonos del "Adiós al Séptimo de Línea", lo que contribuyó a que el acto alcanzara mayores relieves.

#### EL ULTIMO VIAJE

Eran poco más de las nueve de la mañana cuando el combatiente, conocido hasta ahora sólo por las iniciales J. del C. G., inició su último viaje, rodeado de los suyos, hasta su postrer morada. Junto a él, desde la puerta del Cementerio, marcharon lenta y silenciosamente, delegaciones del Ejército, Armada y Fuerza Aérea, incluyendo Unidades, escuelas y otras reparticiones. Encabezó el cortejo, flanqueado por soldados del "Bun", el Comandante en Jefe del Ejército, general de División, Oscar Izurieta Molina; el Comandante en Jefe subrogante de la FACI, la delegación naval y otras altas autoridades militares. En la puerta principal del Campesanto, un Destacamento de Honor había rendido los honores correspondientes a "Oficial General". Enseguida, el general Izurieta y otros cuatro oficiales, tomaron el ataud, conduciéndolo personalmente hasta el Mausoleo, mientras conscriptos y soldados del v. Regimiento retraban la carroza fúnebre donde había sido transportado.

El cadáver del glorioso tercio había llegado desde Lima a bordo de un LAN-Chile. Posteriormente fue llevado hasta el "Bun" y durante toda la noche de ayer una Guardia de Honor se mantuvo junto a la capilla ardiente.

#### DISCURSO DE DESPEDIDA

El discurso de fondo estuvo a cargo del Comandante del Regimiento "Bun", coronel Emilio Cheyre T. El siguiente es el texto de sus palabras. Transcurridos 82 años desde las acciones de San Juan de Chorrillos, corresponde al primer Regimiento de la República recibir y despedir los restos mortales de uno de los combatientes que cayó en el campo del honor, seguramente durante el fragor del combate, donde el Regimiento Bun perdió a 85 de sus hombres y dejó a 215 heridos en el campo de batalla. Ni el transcurso de los años, ni la lejanía del lugar, ni el anonimato de los caídos han sido causas para que el pueblo de Chile y los soldados de hoy, inspirados en el ejemplo de sus antecesores laboren en el presente para proyectar el futuro, utilizando como norte la tradición inmaculada que les legaran los viejos soldados, entre los cuales contamos a quien hoy día rendimos nuestro más cálido, sincero y emocionado homenaje.

Este soldado que un día partiera cumpliendo el llamado del deber para con la patria, seguramente abandonó su tierra natal llevando como su más preciado bagaje el último consejo de su padre, el cariño de su madre y el beso de su novia que al vez permaneció aguardando hasta su muerte el retorno de este noble soldado. No sabemos si el que fuera robusto mocetón de veinte años, nació entre los bosques (PASA A LA PAGINA 18)

#### INTROFENSIVA ITALO-BRITANICA:

# INTENDRAN POLITICA AISLACIONISTA PROPICIADA POR EL GRAL. DE GAULLE

Macmillan y Amintore Fanfani resolvieron de ambos países para evitar el aislamiento

A 2 (UPI).— (Por W. F. Sunderland).— El Ministro británico, Harold Macmillan, y su colega Amintore Fanfani, de la República Italiana, hoy intensificarán las relaciones políticas y económicas entre sus dos países, como resultado de una acción de la contrapartida de la Unión Europea.

Italia y Gran Bretaña quieren la mayor cooperación posible con los EE. UU. Según fuentes italianas, "no se silenciará ninguna dificultad ni peligro de la situación, complicada por los acontecimientos de Bruselas". Italia es la más vigorosa partidaria de que Gran Bretaña ingrese al Mercado Común. El veto francés a la aspiración británica no fue bien acogido en Roma. Los informantes agregaron que tanto Macmillan como Fanfani quedaron de acuerdo en que la unión de Europa Occidental será el mejor vehículo de las intensificadas conversaciones político-económico-europeas.

La unión de Europa Occidental está integrada por las veis naciones del Mercado Común—Francia, Italia, Alemania Occidental, Bélgica, Holanda y Luxemburgo— y la propia Gran Bretaña, con la que Francia no quiso que se asociasen en el Mercado. Para esas conversaciones también se usará la Comisión Anglo-Italiana. Los informantes dijeron que los dos Jefes de Gobierno decidieron convocar cuanto antes

ayer intensificar las relaciones políticas y económicas del viejo continente bajo la dirección de Francia

una sesión de la Comisión Anglo-Italiana de problemas económicos y relaciones comerciales, pero aún no se ha fijado fecha definitiva". "Macmillan y Fanfani manifestaron— estudiaron abiertamente las posibilidades de cooperación más estrecha que existen en los campos industrial, científico y cultural. Se decidió sostener consultas sobre los aspectos de problemas separados al nivel ministerial, además de reuniones técnicas". Estos informantes dijeron que los dos días de conversaciones terminaron con ambos Jefes de Gobierno de acuerdo en que las tres esferas europeas de los problemas políticos y mundiales hubo una acusa-

da identificación de criterio y perspectiva", y agregaron: "Por su parte, Fanfani resumió diciendo que sus recientes entrevistas de Washington le permitieron confirmar que la coincidencia de criterio evidenciada estos días en Roma entre Italia y Gran Bretaña adquiere particular importancia porque coincide también con el punto de vista de los Estados Unidos". Macmillan, que llegó aquí ayer, regresó a Londres mañana. No hay más entrevistas concertadas, pero el Primer Ministro británico concederá una audiencia colectiva a la prensa mañana por la mañana, y a continuación de su partida se dará a la publicidad un comunicado conjunto.

# Marinos norteamericanos visitaron al Min. de Defensa

Pertenecen a la dotación del "State Island", que navega por mares antárticos

A bordo del Transporte "Annamos", (Por Carmen Marino, Enviada Especial).— El Ministro de Defensa, Julio Pereira, y los Jefes de las Fuerzas Armadas que lo acompañan en su gira al Territorio Antártico Nacional, fueron recibidos hoy por las autoridades de la Base "Gabriel González Videla", encabezadas por el capitán Luis Valdés, jefe de la base y por el jefe del Programa Antártico de la Universidad de Chile, Alejandro Aldunate. En su oportunidad, Pereira pronunció un breve discurso, en el que destacó la labor que están realizando las Fuerzas Armadas en las bases chilenas, y los importantes es-

tudios científicos y universitarios que se realizan. Posteriormente, el Ministro recibió la visita de una delegación de marinos norteamericanos que forman parte de la dotación del buque de esa nacionalidad, "State Island". La delegación estuvo integrada por el Comandante Palmer, el Capitán de Fragata Price Lewis y otros oficiales. Después de esta cordial visita de cortesía, los marinos norteamericanos regresaron a su unidad, en tanto que el "Piloto Pardo", zarpó a las 16,30 horas a su base "Vielicho", de la Armada, disponiéndose para continuar su gira.

# Llegaron Sonia y Miriam



SONIA Y MIRIAM, el más famoso dúo melódico nacional volvió al país. Al mediodía de ayer regresaron desde México, donde cumplieron una actuación triunfal. Su gira estaba programada para tener una duración de seis a

ocho semanas, pero se prolongó al doble. Ganaron tres premios y postulan a un cuarto. En el grabado, Sonia (izquierda) y Miriam saludan efusivamente a sus admiradores que las esperaron ayer en Los Cerrillos.

# as e importantes obras para de anunció Ministro Sandoval

yen: Fomento Pesquero, Planta Lechera, habi- de caletas y puertos, parcelas ostrícolas y poder comprador de leche

gobierno puede exhibir satisfacción la labor que durante año ha llevado a cabo el Ministro de Fomento, Orlando Sandoval, al anunciar el discurso de inauguración de la inauguración de la Exposición Agrícola y Ganadera de Chile. El ministro continuó ayer a efecto un itinerario de visitas a estacionamientos, celebró reuniones con representantes de los agricultores de la I Región y anunció que el primer día de la feria será para reunir

sino que, por el contrario, pretende orientar, mejorar sus explotaciones y procurarles a todos satisfacciones que permitan superar y progresar. La Reforma Agraria es, sí, (PASA A LA PAGINA 18)

#### FORMA AGRARIA

do pronunció su discurso la importancia y el sentido de esta ley, que constituye un todo que agraria, con una única otorgada por el Consejo Superior de Fomento Pesquero y el de Desarrollo Agrario. Estos organismos, han sido reorganizados a esta fin, y de ellos depende en parte, la realización de algunas medidas, que no acenta en alguna contra los legados de cada cual,



TAKAYAMA, Japón.— Las casas, caminos y árboles están profusamente cubiertos de nieve a raíz de tempestades que han azotado una gran extensión de las costas del Mar del Japón. Los residentes de las poblaciones han tenido una ardua tarea para despejar los techos de sus viviendas. El 26 de enero se había registrado la muerte de 56 personas en las afueras de Takayama; además, 7 personas habían desaparecido. (Teléfono UPI)

nido una ardua tarea para despejar los techos de sus viviendas. El 26 de enero se había registrado la muerte de 56 personas en las afueras de Takayama; además, 7 personas habían desaparecido. (Teléfono UPI)

#### CINCO RELIGIOSAS Y 65 ALUMNAS MUERTAS:

# BUSCAN NUEVAS VICTIMAS ENTRE LOS ESCOMBROS DE ESCUELA PARROQUIAL

### EL ACCIDENTE FUE CONSIDERADO EN ECUADOR COMO TRAGEDIA NACIONAL

BIBLIAN, Ecuador, 2 (UPI). Las autoridades informaron hoy, que "más de 70" niñas estudiantes y monjas resultaron muertas anteayer, al desplomarse el techo de una escuela parroquial, en momentos en que asistían a una ceremonia religiosa en la capilla del plantel. (Esta noticia fue dada en nuestra edición de ayer sábado, y hoy ampliamos sus detalles). Hasta bien entrada la tarde de hoy, las brigadas de rescate, que laboran infatigablemente en medio de una pertinaz llovina, habían recuperado 40 cadáveres de las niñas, cuyos uniformes azules con cuellos blancos están llenos de lodo y partículas de escombros.

Las autoridades dijeron que el origen de la tragedia fue el debilitamiento de las paredes del viejo edificio, causado por las copiosas lluvias recientes. Cinco monjas oblatas de la Congregación del Sagrado Sacramento, perecieron aplastadas al desplomarse el techo. La directora del Colegio, R. M. Ynelida Zurita, hallase en

gravísimo estado en un hospital, creyéndose que no podrá sobrevivir a sus lesiones.

Las monjas sobrevivientes dijeron que no menos de 65 niñas, de entre seis y 16 años de edad, murieron o han desaparecido. Se cree que los cadáveres de las desaparecidas están entre los escombros. Unas 300 niñas estaban en el colegio al producirse la tragedia. La mayoría asistía a los servicios religiosos vespertinos en la capilla. Subitamente, se desplomó el techo.

Los bomberos dijeron que uno de los muros del antiguo edificio, socavado por las lluvias, cayó hacia el interior, provocando el desplome del techo, sobre el cual, a su vez, cayó otra de las paredes.

Veintenas de niñas más sufrieron lesiones, la mayoría de gravedad, siendo trasladadas a los hospitales de Biblián, Cuenca y Azuay. Las monjas sobrevivientes llevaron a cabo hoy un cuidadoso recuento de las niñas hospitalizadas, comparándolo con sus listas de alumnas, pa-

ra establecer el saldo aproximado de muertes.

Los bomberos fueron los primeros en llegar al escenario de la tragedia, siguiéndoles después durante la noche grupos de médicos del Ejército y ambulancias de la Cruz Roja, des-pachadas desde las dos pobla-

ciones más cercanas a Biblián, ubicada en un pintoresco valle de los Andes 270 kilómetros al sur de Quito.

El Gobierno concedió un crédito de emergencia equivalente a cinco mil dólares para afrontar los gastos relacionados con la tragedia. (PASA A LA PAGINA 18)

# EL BANCO CENTRAL DISPONDRA DE 85 MILLONES DE DOLARES

Firmados en Washington los convenios correspondientes al nuevo préstamo. Producirá un alivio definitivo en la balanza de pagos

En un plazo de diez días, el Banco Central comenzará a recibir un préstamo por 85 millones de dólares, proporcionados por diversos organismos de los Estados Unidos. Sobre el particular, el Vicepresidente del Banco, Félix Ruiz, manifestó ayer al mediodía a los periodistas que los

documentos respectivos quedaron firmados el viernes último en Washington, interviniendo en la firma el Embajador chileno Walter Müller y el Gerente de la Corporación de Fomento, en Nueva York, José Zavala. De este modo, expresó Ruiz (PASA A LA PAGINA 18).

# WOLFGANG LARRAZABAL: "HAY QUE PENSAR COMO PIENSA EL PUEBLO"

### El Embajador venezolano deja su cargo para dedicarse a los trabajos de su postulación presidencial. "Busco la unidad de mi pueblo. Ojalá Dios me ilumine para que nadie pueda torcer esta firme convicción"

"Yo no soy comunista. Soy católico y soldado". Así, rotunda y claramente se define Wolfgang Larrazabal, Embajador de Venezuela ante la Moneda y Almirante de la Armada de su país, cuyo nombre tiene amplia resonancia en el ámbito político venezolano y que por segunda vez postula a la primera magistratura de su país que vio nacer al Libertador Simón Bolívar.



Jugó un papel relevante en la revolución que alejó del poder a Marcos Pérez Jiménez, regresa a Venezuela el 5 de marzo próximo para dedicarse a los trabajos de su postulación presidencial, proclamada por el Partido Fuerza Democrática Popular. Recientemente viajó a Caracas para concretar su renuncia al cargo diplomático que ejerció en nuestro país y para acercarse a retro en la Armada venezolana.

Larrazabal define sus convicciones políticas expresando: "Lo único que busco es el bienestar de mi patria. Los venezolanos necesitamos establecer en nuestro país un clima de convivencia. El pueblo busca una fórmula de entendimiento que le permita desarrollar sus actividades en forma libre y sin temores de ninguna especie. Mi candidatura debe encontrar el mayor apoyo en la masa ciudadana independiente de la República".

"Si yo fuese el gobernante de mi patria, yo mantendría y defendería el sistema de la propiedad privada, la pluralidad de los partidos, la lucha franca y legal de las ideas, el

## CREADO EL BANCO DE PRUEBAS DE CHILE

### Tendrá a su cargo control de armas, municiones, explosivos, substancias químicas y nucleares, tanto nacionales como importadas

El Ministerio de Defensa Nacional puso en vigencia hoy un decreto por el cual se aprueba el Reglamento Orgánico y de funcionamiento del Banco de Pruebas de Chile. La misión general de este organismo, será ejercida por el Instituto de Investigaciones Control del Ejército y tendrá

### Canciller recibe a diplomático de Dinamarca

Mañana será recibido en una audiencia especial por el Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, el Ministro Plenipotenciario de Dinamarca, Harry Toyberg Frandzar. El diplomático danés desempeña igual cargo en la República Argentina.

### TIENE 20 AÑOS Y RECIENTE RECIBIÓ SU TÍTULO: Joven bióloga marina, egresada de la "U", integra misión que va al Mar de Weddell

La científica chilena es Deanna Carter, tiene 20 años de edad y obtuvo su título el 23 de enero último. La misión la integran treinta científicos internacionales, entre ellos biólogas italianas y de USA

Deanna Carter Verdellhan, Joven bióloga marina que acaba de obtener su título de grado de brillante examen ante el Departamento de Ciencias de la Universidad de Chile, se embarca hoy en Punta Arenas en la nave norteamericana "Elatani" para dirigirse al Mar de Weddell integrando una misión científica que viaja con destino a esas apartadas regiones marinas.

La señorita Carter, va especialmente invitada por la National Foundation of Washington, en esta travesía de estudios por ocho semanas, integrando un grupo de treinta científicos internacionales, entre los cuales hay dos Dras., en Biología Marina, de nacionalidad norteamericana, y la señorita Carter, de nacionalidad chilena, la más joven apenas, bordeando los 20 años, única chilena en este grupo de estudios científicos son de gran importancia para la humanidad.

La señorita Carter, recibió esta invitación desde Washington, a raíz de la visita que hicieron los científicos a la Estación de Biología Marina de Montemar, hace poco tiempo, cuando ya cursaba el último año. Durante los

## Gerente de FAO a Roma



EL CONDE BONACCORSI, gerente administrativo de la FAO en Chile, viajó a Roma, por vía aérea, acompañado de su familia, con quienes aparece en el grabado al embarcarse en el avión ALITALIA.

## NO SERA PRORROGADO PLAZO PARA DECLARACION DE BIENES RAICES

### Impuestos Internos dio a conocer información al respecto

La Dirección de Impuestos Internos, ante los insistentes rumores de que el plazo para hacer declaraciones de bienes raíces, que vence el 14 de febrero, sería prorrogado, nos ha solicitado informar lo siguiente:

"El plazo para presentar estas declaraciones vence irrevocablemente el 14 de febrero de 1963, toda vez que se requiere de una ley para la ampliación general del término dentro del cual deben realizarse las referidas declaraciones y el Honorable Congreso Nacional se encuentra en receso. De acuerdo a las amplias in-

### Préstamo del BID para obras de regadío

Con fondos proporcionados por el Banco Interamericano de Desarrollo se llevarán a cabo las obras que permitirán incrementar la superficie irrigada de la Hacienda Mariposa, situada en Talca. El Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria hará entrega a fines del presente mes del proyecto definitivo para estos trabajos.

En la actualidad sólo 1.500 hectáreas de la mencionada hacienda disponen de regadío adecuado. Con el proyecto denominado "Maule Sur", que elabora el Departamento Técnico de la Corporación de la Reforma Agraria, esta superficie será aumentada considerablemente.

### Ministro de OO. PP. visitó obras de Pudahuel

Los terrenos en los que se realizan los trabajos preliminares para la construcción del Aeródromo de Pudahuel fueron visitados ayer en la mañana por el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, a quien acompañaron algunos funcionarios técnicos de esa Secretaría de Estado.

En la visita participaron también el Director de Viaductos, Pedro Álvarez, y el ingeniero Jorge Maldonado, quien permaneció recientemente en Isla de Pascua, realizó estudios de las obras que se llevarán a cabo en esa posesión chilena para la construcción del aeropuerto de Mata-Veri.

## Un muerto y varios heridos al chocar automotor y tren en tramo Arica-La Paz

ARICA.— (Por Humberto Cressa, corresponsal).— Un muerto —Anibal Tapia Rivera— y numerosos heridos resultaron a las 12 horas de ayer cuando el automotor Salón Diesel, que realiza servicio semanal internacional, chocó contra un tren de pasajeros en el sector boliviano a la altura del kilómetro 310, en cercanías de la localidad de Calacoto.

El automotor, conducido por el maquinista chileno Nicolás "Peppe", que llevaba como conductor a Bernardo Ossandón, viajaba de regreso de La Paz. Los dos resultaron con heridas de gravedad.

El tren de pasajeros se dirigía hacia la capital boliviana. Varios de los pasajeros de ambos trenes recibieron heridas que hicieron necesario su traslado a La Paz para recibir atención médica. Desde Arica se dispuso a partir en la tarde de ayer, con destino a La Paz, un convoy con auxilios médicos.

Así lo informó el Director de Investigaciones, Emilio Ockers, luego de entrevistarse con el Ministro del Interior. El "astrologo" colombiano presentó el viernes un recurso destinado a demorar la aplicación del decreto de expulsión.

## REFUERZAN MINERIA DEL COBRE: INVERTIRAN CASI NUEVE MILLONES DE DOLARES EN DOS MINERALES

### CORRESPONDEN A LAS EMPRESAS ANACONDA Y BRADEN COPPER

Las empresas cupriferas Anaconda Company y Braden Copper, harán nuevos aportes de capital por un monto de 8 millones 750 mil dólares, con el objeto de aumentar la actual capacidad instalada de los minerales de El Salvador, Chuquibambilla y El Teniente. Los dos primeros son explotados por la Anaconda, y el último, por la Braden. El aporte de esta última empresa alcanza a 1 millón 425 mil dólares, y serán invertidos en plantas, equipos, maquinarias y en divisas para el mineral de El Teniente. El de Anaconda es por 7 millones 335 mil dólares en maquinarias, implementos y divisas.

### Hoy regresa de Chileo Ministro de Agricultura

El Ministro de Agricultura, señor Orlando Sandoval Vargas, y la comitiva que lo acompaña en su gira por Chileo, ha continuado realizando un intenso programa de actividades.

Hoy, a las 8 horas, practicó una visita a la Estación de Ostricultura, ubicada en la localidad de Quetalmahué, imponiéndose de los adelantos que se le han introducido. Es tarde, a las 15 horas, preside una reunión con los dirigentes del Comité de Pequeños Agricultores del área de Chaquico. Mañana visitará la Estación de Viticultura de Gasco, donde también se reunirá con los representantes de los pequeños agricultores.

El regreso del señor Sandoval está anunciado para hoy en la tarde y resumirá su cargo en la mañana del lunes. Un plazo de 5 años y el Ministerio de Obras Públicas casi 3 millones de dólares para la habilitación de caletas y puertos pesqueros. En el próximo año, agregó, se iniciará la explotación ostrícola, bajo un nuevo sistema de explotación sobre base de parcelas ostrícolas con la prestación de asistencia técnica y ayuda crediticia del Estado y el doble propósito de intensificar esta inmensa riqueza.

## NUEVAS... (De la Pág. 17)

LA GANADERIA. Manifestó que en materia agrícola, se ha atendido a más de 80 pequeños agricultores para proteger su ganado. Un programa de siembras de empalizadas artificiales, dijo, se está llevando a cabo, habiéndose aprobado mil doscientos escudos para que se inviertan en siembras experimentales en sectores apropiados.

LA CORPO, por su parte, otorgó créditos agrícolas y ganaderos por cerca de 550 mil escudos, lo que permitió limpiar y habilitar 3 mil hectáreas más y construir más de 15 mil metros cuadrados de galpones y bodegas. La industria, por su parte, recibió créditos por 430 mil escudos.

FOMENTO LECHERO. A continuación, Sandoval anunció que de acuerdo con un convenio con CHIRODAL, un convenio que se espera en el presente año se espera adquirir un millón de litros de leche, lo que significará una entrada de más o menos 60 mil escudos para los agricultores.

Dijo que para el presente año se contará con 93 mil escudos y 48 mil dólares para construir una planta lechera. Esta planta, subrayó, tendrá características propias y recibirá 20 mil litros diarios de leche. El 2 de enero, informó, se abrieron las puertas de las públicas paron la adquisición de su maquinaria y en el plazo de 80 días se adjudicarán propuestas.

## ESTAN AMENAZADAS DE DESAPARECER LAS AREAS VERDES DE SANTIAGO

### Conservadores de la Segunda Comuna plantean necesidad urgente de su recuperación y defensa

El directorio de la Segunda Comuna del Partido Conservador, entregó una declaración en la cual expresa su preocupación por la suplantación y destrucción de las áreas verdes y paseos públicos de Santiago, mientras las Municipalidades de las comunas vecinas, como Providencia, Las Condes y Ñuñoa, invierten centenares de millones en nuevas plantaciones de árboles y jardines, y en la defensa y cuidado de sus grandes parques.

Señala, enseguida, que el proyecto de abrir un túnel bajo el Cerro Santa Lucía, pondrá en peligro uno de los 200 paseos que le queda a la capital, ya que están siendo destruidos o en vías de destrucción el Parque Cousiño, Quinta Normal, Avenida Diego Portales, Playa Yungay y la Avenida Bernardo O'Higgins. Se refiere luego al problema del tránsito y sugiere algunas soluciones para el descongestionamiento.

Se acordó pedir a los regidores conservadores y candidatos inicien una campaña de defensa y recuperación de las áreas verdes de la capital, que beneficien a los santiaguinos que por carecer de medios económicos no pueden salir a veranear. El Comité de Inversiones Extranjeras prestó ya su aprobación a los dos nuevos aportes de capitales.

## Reina de la Vendimia será elegida en...

El Comité de la Fiesta de la Vendimia de la comuna de... eligiendo el... las autoridades... Entre las candidatas... que han presentado... ración en la... dimia, está... Hírocheta... El Carmen;... ño, de... ría y Cla... s; Rafael... ra Santa... Retamales... En la... tuada por... zador, fuer... candidatas... de la Vend... Lis y Cifuentes... Elena Lora... inscripciones... inmediato su... naria.

## El Mausoleo... (De la Pág. 17)

ha dispuesto... de tener... ha sabido... Las acciones... cipo este... ron ante un... te, inteligente... Brunel... escritora... Nacional... agregada... da de R... de C... magnífico... Carlos... Brunel... honor militar... a la patria... y hoy... do. El Ejército... Regimiento... mida por el... lo peruano... tunidad.

## EL BANCO...

(DE LA PAGINA 17) El Banco Central... de 85 millones... del Tesoro... parte del... Stand-by del Fondo Monetario... Banco... parte correspond... inversiones en... del CORFO, de acuerdo... lo dispuesto por el Plan Decenal.

## BUSCAN...

(DE LA PAGINA 17) esta tragedia nacional y, además, despachó inmediatamente frascos, medicinas y otros artículos por intermedio de la Cruz Roja ecuatoriana. Funcionarios de esta institución calificaron el desastre como el peor de que hay memoria en la historia reciente del Ecuador. Días de las niñas hospitalizadas fallecieron durante la noche.

## INTOXICADAS CON QUESO PERSONAS EN POBLACION...

El dueño del negocio que vendió el queso... de las víctimas. Queso Chanco comprado en un negocio de puestos... causó una grave intoxicación a siete personas, incluyendo el propietario del establecimiento que expende el producto. El Hospital Barros Luco... hizo cuatro días de vendaje... de Chanco de nuevo... consumir parte... experimento... ratura... síntomas... posteriormente... demas... que son... gocio y que...

PASTELONES CON MIEDRA GRAVILLA 25 X 25 y 50 X 50 SANTA ROSA 69 TEL. 380845

Escuela de Enfermería "CARLOS VAN BUREN" VALPARAISO MATRICULA: Hasta el 23 de febrero de 1963. Hombres y Mujeres. PRUEBAS PSICOLOGICAS: Desde el 25 de febrero al 2 de marzo, inclusive. EXAMENES DE REPETICION: Del 4 al 9 de marzo. Inicialización de clases para todos los cursos, el 11 de marzo, a las 9 horas. Mayores Informaciones: Escuela de Enfermería "Carlos Van Buren". BLAS CUEVAS 1028 - VALPARAISO

TELEVISION CANAL 13 - U. CATOLICA 19.30 Show del Tío Alejandro. 20.00 Telecine. 20.15 Cine Semana. 20.35 Stereovisión. 21.00 Noticias del Deporte, con Hernán Solís. TELEVISORES GELIOSO GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL GARANTIA Y SERVICIO TECNICO - ENTREGA INMEDIATA DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI DISTRIBUIDORES GENERALES Bonacie y Caro Ltda. MAC-IVER 191-CAS. 7749 FONDO 51775 - AUXILIADORA 937 PARAD. 646 AV.

## ALUMNO DISTINGUIDO



Curso de Especialistas en Administración y Personal, realizado en la Escuela Latinoamericana de Albrook, Panamá, con participación de alumnos de todos los países latinoamericanos, obtuvo el primer lugar en el 2.º Filadelfio Toledo Villarreal, de la Fuerza Aérea de Chile, por lo cual fue felicitado por las autoridades de la escuela de Albrook y por los de la FACH a su

regreso al país. En el grabado, aparecen, de izquierda a derecha, el sargento Toledo recibiendo el Premio Académico de manos del Embajador de Chile en Panamá, Teófilo Reyes C. Al centro está el mayor general Leiland S. Siranathan, Comandante del Comando Aéreo del Caribe y el coronel Thomas L. Crystal, Director de la Escuela Latinoamericana de Albrook, y compañeros del sargento Toledo.

## Robo a la alta escuela en el barrio alto: se llevaron Eo 15.000 en joyas

● El o los autores operaron a plena luz del día, mientras la dueña de casa había salido

El más cuantioso robo de joyas perpetrado en los últimos años en el país, tiene movillada a Investigaciones, estimándose que se trata de un típico golpe de una banda argentina, cuyos pasos son seguidos desde hace tiempo por la Interpol, por encargo de la policía de ese y otros países vecinos.

La víctima, doña Rebeca Vial Errázuriz, domiciliada en Pedro de Valdivia 0206, formuló la denuncia a Carabineros y éstos de inmediato dieron cuenta a Investigaciones de Sufrido, que destacó sus mejores hombres para perseguir el caso.

El botín fue evaluado por la dueña en quince mil escudos. Las joyas estaban guardadas en una caja de seguridad, que fue abierta con llave maestra. La policía procedió a detener en el mismo lugar del hecho al cuidador de la residencia, Samuel Gómez Cuevas, quien abandonó el domicilio justamente durante las horas en que debió perpetrarse el robo, entre las cuatro de la tarde y las ocho de la noche.

Doña Rebeca Vial, declaró que salió de su casa para tomar once donde una familia "mija", luego de regresar de vacaciones, y dejó encargado a Gómez que no se moviera de

la residencia hasta que ella no regresara. Pese a que el cuidador insiste en que no tiene ninguna conexión con el desparecimiento de las joyas, no ha logrado explicar satisfactoriamente por qué se ausentó, desobediendo lo dispuesto por su patrona. Se trata de un antiguo servidor de la familia, de conducta intachable y a quien siempre se le confía la casa cuando la señora Vial sale de vacaciones.

Expertos de la Policía Técnica recogieron algunas huellas, pero éstas ponen en evidencia que los autores del robo operaron con guantes de goma. Lo que resulta asombroso es que el golpe fue dado a plena luz del día. Sin embargo, ningún vecino observó la llegada o salida de extraños.

En Investigaciones se informó que el sistema empleado corresponde al de una banda que hubo de Buenos Aires hace dos meses, luego de operar en idéntica forma. Estos maleantes internacionales tienen como característica estudiar cuidadosamente el terreno en que van a actuar, y una vez terminada su faena preliminar, destacan uno o dos hombres para materializar el robo.

Por otra parte, se señaló en el curso de examen de la casa, que procedieron con extraordinaria rapidez y posiblemente usando instrumentos silenciosos, ya que el descerrajamiento de puertas y ventanas debió necesariamente producir ruido, que nadie sintió.

### VALIOSA COLECCION

Las joyas robadas de la residencia de Pedro de Valdivia 0206 están evaluadas, grosso modo, por su dueña, en 15 mil escudos, pero especificó que un inventario de las mismas, más detallado, podría hacer subir este monto a 20 mil escudos.

Se trata de dos pulseras una con 15 brillantes, otra con un brillante de aproximadamente un centímetro de diámetro; un prendedor de oro, dos anillos de brillantes, 19 monedas de oro del año 1880, tres cadenas de oro para el cuello, una colección de medallas de oro compuesta de 12 piezas, y un servicio completo para 8 personas marca "Christofle" con las iniciales V. E.

Parte de las alhajas estaban guardadas en la caja fuerte y el resto en el cajón de un velador, en su dormitorio.

## ARDON A PANAGRA POR SU APOORTE AL TURISMO

Se le otorgó el pergamino y banderín otorgados por Oficina del Turismo de EE. UU.

La oficina de turismo de la nación, en reconocimiento de su labor en favor del turismo en la América Latina, le otorga el premio "E", reconocida en varias ocasiones, acaba de ser premiada por el gobierno norteamericano por sus aportes al desarrollo del turismo extranjero en los Estados Unidos.

El premio, consistente en un emblema y un banderín "E", fue presentado a doña Brunet por el representante de la Oficina de Turismo de los Estados Unidos en el extranjero, quienes se encuentran en la Unión para participar en una conferencia relacionada con el programa de fomento turístico del país para 1963.

Es la segunda vez que la escritora Marta Brunet, Nacional de Literatura y Cultura de Chile en Montevideo, se despide del país. En esta ocasión, el premio fue otorgado por el representante de la Oficina de Turismo de los Estados Unidos en el extranjero, quienes se encuentran en la Unión para participar en una conferencia relacionada con el programa de fomento turístico del país para 1963.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

Doña Brunet se hallaba en Uruguay haciendo uso de licencia, hoy se dirigió por vía aérea a la capital uruguaya para asumir sus funciones.

## 1.600 funcionarios del SNS se retiran voluntariamente

● Pueden hacerlo en virtud de la nueva ley 14.904

Mil seiscientos funcionarios del Servicio Nacional de Salud presentaron solicitudes de retiro voluntario de la institución, como resultado de la aplicación de la Ley 14.904 (de reencuentro), que les permite hacer uso de este beneficio.

Mil de ellas ya fueron aprobadas por el Consejo Nacional de Salud y las restantes serán consideradas el 6 de febrero próximo.

Las solicitudes aprobadas corresponden a funcionarios con más de 25 años de servicios y mayores de sesenta años de edad y que no plantearon condiciones. Las restantes son de funcionarios con más de 25 años de servicios y con infor-

mes favorables de sus jefes directos. Entre estas últimas figuran funcionarios que optaron por retirar la condición de retiro voluntario de la institución.

Al respecto, la Dirección General del SNS puso en conocimiento de los interesados que el Consejo Nacional de Salud había acordado "dejar constancia de que sólo puede pronunciarse sobre las solicitudes presentadas sin condiciones. O sobre aquellas cuya condición sea cumplida dentro del plazo que fija la Ley 14.904, para su aceptación, hecho que deberá comunicarse a los interesados obra que resuelvan si retiran las condiciones o se desisten del retiro voluntario". Tal plazo vencerá el próximo martes 5 de febrero.

Las solicitudes aprobadas corresponden a funcionarios con más de 25 años de servicios y mayores de sesenta años de edad y que no plantearon condiciones. Las restantes son de funcionarios con más de 25 años de servicios y con infor-



BURBUJEANTE CRISTALINA REFRESCANTE

## SONRISAL—Nueva tableta efervescente contra el dolor y malestar

Para combatir molestos dolores y malestares estomacales producidos por el exceso de acidez, ahora usted tiene Sonrisal, la moderna tableta efervescente. Sonrisal es una manera nueva... una manera eficaz de aliviar el dolor. Tras su efervescencia, las tabletas de Sonrisal se disuelven por completo en agua... llegan a su estómago en una agradable solución. De ahí que sus ingredientes puedan absorberse con la mayor prontitud por el organismo... para traerle rápido alivio de los dolores de cabeza, dolores musculares, neuralgias y malestares estomacales causados por el exceso de acidez. El alivio que da es eficaz a la vez que rápido.

Por eso, a la primera señal de dolor o malestar... ¡tome Sonrisal y note la diferencia! Deje caer una o dos tabletas de Sonrisal en agua... Vea su efervescencia... Luego beba la cristalina solución. ¡Sienta como el alivio comienza con el sabor agradable de Sonrisal! Sonrisal es moderno hasta en su envase. Las tabletas de Sonrisal se presentan en herméticos sobrecitos a prueba de humedad, que las conservan siempre frescas y eficaces. Es muy fácil... y conveniente: Mantenga Sonrisal a mano. ¡Usted nunca sabe cuando puede necesitarlo! ¡Y no lo olvide!... ¡Sonrisal efervescente!

invariable en su hermético sobrecito dorado

# Sonrisal

Base: Ácido acetilsalicílico, ácido cítrico, bicarbonato de sodio y carbonato de sodio.

# EXTRAORDINARIAS OFERTAS SALDOS

## DE LA LIQUIDACION DE VERANO



BOTELLA de velador con su correspondiente vaso ..... E° 710

LAMPARA velador con base de cristal, diferentes formas con pantalla de colores E° 6



CONCHITAS para servir postres, helados, mermeladas, etc. ... E° 021



CUBETA para hielo en plástico flexible E° 1

AZUCARERO modelo facetado, forma moderna E° 049

REMERAS para hombres variedad de colores ..... E° 520

SHORT Jantzen y Catalina para niños, gran surtido ..... E° 345

POLERAS Mac Gregor para niños de 6 a 14 años ..... E° 425

GRAN variedad en dibujos y colores de gran gusto en saquetes stretch para caballeros ..... E° 076

ZAPATERIA



CALZADO señora en cuero rojo, marfil y negro, taco alto y 3/4 ... E° 872

ZAPATILLA Reina en cuero blanco y marfil, taco de suelo ..... E° 782

CALZADO para señora taco terraplén cuero rojo, blanco y marfil ..... E° 743

### MODA INFANTIL

TRAJES de baño Jantzen y Catalina de látex, saldos ..... E° 13

PANTALONCITOS de gordinaria de 2 a 6 años, saldos ..... E° 240

**CASA García**  
 alameda 950 avenida España  
 CADA SECCION UNA TIENDA - CADA ARTICULO UNA OFERTAS

### Buen vendedor



Como usted puede verlo, ¡le queda perfecto!

### Respuesta jabonosa

La Democracia Cristiana, aunque al final anduvo escondiendo la mano, parece que con su respuesta le pegó el "huevo ballarín" a comunistas y socialistas. ¿Por qué como se explica, de otra manera, que se les haya entrado el habla?

Además, después del acuerdo secreto entre el Padena y el Partido Comunista en la Asamblea Presidencial que proclamó a Salvador Allende como candidato a la Presidencia de la República, las cosas no andan muy bien que digamos entre comunistas y socialistas y entre ellos se ha producido el siguiente diálogo:

—Ya, pues, contésteme a los demócratacristianos. Por qué el candidato es de ustedes —dicen los comunistas.

—A lo que los socialistas responden:

—El candidato es nuestro hasta por ahí no más. No dividen del "acuerdo secreto" que hicieron con el Padena. Además los palos más fuertes son para los comunistas.

—Los socialistas se han disculpado diciendo que no tienen tiempo para dar respuesta, pues están muy ocupados estudiando y organizando la campaña de registros, de la que Salvador Allende es generalísimo con la misión de reunir seiscientos mil votos. Si no los reúne y Dios y el Diablo saben que es imposible que pase de quinientos mil. "El Chicho", según el "acuerdo", dejará de ser candidato a la Presidencia de la República de comunistas y padenistas para convertirse, otra vez, en "hijo a la bandera" de los socialistas.

—No ven —les dicen a los comunistas—, ustedes nos han mentado en este zapato chino y, encima, quieren que demos respuesta a los demócratacristianos.

—Zapato chino! Esa indirecta sí que no la aguantamos. Nada con los chinos —dice el P. C.

—Y los socialistas, para demostrar que, efectivamente, no tienen tiempo para preocuparse de la respuesta, la otra noche asistieron a una reunión para estructurar la propaganda electoral para la campaña de registros, leyendo en vista la presidencia del 64. Asistió el generalísimo y candidato. El experto en publicidad les preguntó:

—Tienen veinte millones de pesos?

—Los socialistas se miraron.

—Para qué? —preguntó uno de ellos.

—Para instalar una fábrica de jabón.

—Cómo?

—Si —dijo el experto. Se instala la fábrica y se produce un jabón de lavar, cuya marca sería "Don Chicho", para regalarlo en los centros obreros, en el campo.

—La idea no es mala —atajó alguien.

—¿Qué perfume tendría? —intervino el candidato.

—Perfume, ninguno. Es un jabón de lavar —dijo el experto.

—Sería para rotos, no más. No sirve.

Y se acabó la reunión.

Y es por eso que primero se decía que los socialistas no iban a responder; después, que los daría por aludido y, por último, que lo va a hacer cada uno por separado.

Mientras tanto la Democracia Cristiana, que, como decía mi colega Pielisa hace dos o tres días, no se distingue ni por su modestia ni por su humildad, sigue sacando pecho y ufandándose de los anatemas que lanzó al fustigar de los marxistas chilenos (repetición de lo que ya les había dicho el Frente Democrático), totalmente olvidada que hace apenas un año encontraban sitio y macedo al "chileno Corvalán".

La cosa les escuece a socialistas y comunistas, tanto porque se dan cuenta de que los demócratacristianos con su acto de contrición han comenzado a ver claro, como porque les entraron el habla.

Lo probable es que al fin salga la famosa respuesta, pero nada violento, sino una cosa suave, jabonosa, para ver si logran, que no les sigan sacando los trapitos al sol.

### CAPRICORNIO

### Carrera espacial

Ante la perspectiva cierta de que el hombre llegue a la Luna, mucho antes de lo previsto, ha surgido el problema jurídico de su eventual posesión. Hay quienes, con un sentido de ecuanimidad que los analistas proponen que la parte de la Luna "que se ve" sea para quienes lleguen primero, y la "que no se ve" para los que lleguen después. Otros, no menos recurristas e ingeniosos, son partidarios de convertir a nuestro satélite en un "campo de nadie", tal vez con la esperanza de que sea allí donde las grandes potencias diriman sus rivalidades atómicas o sus terrenales controversias.

Don lo que se ha gastado en este momento en la carrera por quién llega a la Luna primero, habría más que suficiente para edificar la fealdad material de quienes habitan la Tierra. Esto, de más está decirlo, nunca lo entenderá un hombre sensato.

Peño es el caso que el hombre quiere llegar a la Luna... ¿cuándo antes. Y allá él.

Todo hace suponer, no obstante, que la carrera no se detendrá allí. Ya hay sabios impacientes que están proyectando viajes a puntos más lejanos aún. Unos a Júpiter y Venus; otros, más emprendedores, a Canopus y Aldebarán.

La magnitud de las inversiones que la aventura espacial supone, no detiene, sin embargo, a los sabios. Después de todo, ellos son sabios. No se detienen por el costo de los proyectos, sino por el peligro que significa vencer tanto insuperable obstáculo. Para eso están los astronautas, y no ellos.

Las únicas maneras de conseguir que las inversiones espaciales se queden aquí en la Tierra, al servicio de las necesidades más domésticas, sería obligar a los sabios a acompañar a los astronautas en la ejecución de sus proyectos.

Por otra parte, no existe ninguna posibilidad de que las potencias terrenales se pongan de acuerdo sobre las cosas espaciales.

Si el hombre no quiere convivir en paz en su propio planeta, menos querrá hacerlo en los planetas más lejanos.

Contrapunto.

### Mal momento

Surgen nuevos motivos de ansiedad, tanto en el plano mundial como en el plano americano.

Después de un avance promisorio hacia la solución del problema de la supresión de las pruebas atómicas, bajo control, las negociaciones americano-soviéticas se ven amenazadas de un estancamiento de tal naturaleza, que los Estados Unidos anuncian medidas para reanudar las experiencias nucleares subterráneas.

De otra parte, los organismos políticos y aun los encargados de la defensa de los Estados Unidos hacen pública manifestación de su inquietud por la presencia de considerables contingentes militares de las fuerzas armadas de la Unión Soviética, con poderoso armamento propio, en el territorio de Cuba. Al respecto, se indica la posibilidad de transferir la consideración de este asunto a la Organización de Estados Americanos.

En vista de tales hechos y circunstancias, aún sin considerar la gravedad y trascendencia de la repulsa de Francia para que Inglaterra ingrese al Mercado Común de Europa, y la enfática determinación de seguir adelante con sus experiencias nucleares, no pueden cobrarse dudas de que hay motivos justificados de desaliento en todos los pueblos y en todos los hombres amantes de la paz.

### Las cosas por su nombre

El Embajador de Bolivia en el Paraguay, don Francisco Mealla Ruiz, publicó una carta en el diario "El País", de Asunción, a la que dio obediencia oportuna respuesta nuestro Embajador, don Jaime Egaña Barahona. A continuación reproducimos ambos documentos:

#### CARTA DEL EMBAJADOR BOLIVIANO

Asunción, 25 de enero de 1963.

Al señor doctor D. Emilio Saguer Aceval, Director del diario "EL PAIS". PRESENTE.

Distinguido señor Director: Es un agrado de dirigirme a su digna persona, para insinuarle tenga a bien dar paso a la publicación de la presente nota en ese importante matutino, con el objeto de aclarar el comentario que hace el Excmo. señor Embajador de Chile, don Jaime Egaña Barahona, en su artículo de la cuestión de la MEDITERRANEIDAD del país, en la carta que en fecha 22 de los corrientes registra el diario "EL PAIS", que se edita bajo su inteligente dirección.

Me desee es que la opinión pública paraguaya aprecie en su verdadero alcance y significación la Campaña que Bolivia realiza para hacer justicia al ENCLAUSTRAMIENTO MARITIMO a que se halla sometida desde la injusta guerra de 1879, nadie mejor que el pueblo del Paraguay para juzgar este problema, ya que sus anhelos y esperanzas están también mirando HACIA EL MAR.

canas. Es por ello que en este Continente y el mundo se está despertando la conciencia del injusto encierro de Bolivia, y eso también lo sabe Chile. (Por que adelantarse, en lo que respecta al mundo, y advertirse a un tonces, a la gran oportunidad de americanismo y de real propósito de cooperación entre Bolivia y Chile?

Uruguay, país de justa y clara política internacional, ha abierro el camino. La Resolución adoptada unánimemente por el Consejo de Gobierno y este país democrático, expresando su simpatía solidaria para que se lleven adelante negociaciones directas entre el Gobierno de Bolivia y Chile, son el reflejo del común pensamiento continental.

Bolivia ha respondido, Chile, en el mismo modo, tiene la oportunidad, ahora— de demostrar la sinceridad de sus propósitos, tantas veces repetidos en declaraciones públicas como en documentos oficiales.

Agradezco anticipadamente por la atención que se sirva usted prestarme, publicado, lo presente y aprovecho de la oportunidad de reiterar al señor Director, en los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

#### FRANCISCO MEALLA RUIZ Embajador de Bolivia

#### CARTA DEL EMBAJADOR CHILENO

Asunción, 29 enero de 1963

Señor Emilio Saguer Aceval, Director del Diario "EL PAIS". PRESENTE.

Estimado Director y amigo: Estimado recorro a su buena voluntad de siempre, para solicitarle la publicación de estas líneas, mediante las cuales deseo hacer cargo de algunas apreciaciones contenidas en la carta del Embajador boliviano, señor Francisco Mealla Ruiz, publicada en "EL PAIS", en su edición de hoy, con referencia al tema de las aspiraciones portuarias de Bolivia.

Creo que es conveniente abordar esta clase de problemas sin orillar sus verdaderos términos, porque soy partidario de llamar a las cosas por su nombre y porque se suele decir, con razón, que el interior "está pavimentado de buenas intenciones".

El Embajador Mealla Ruiz expresa que su deseo es "que la opinión pública paraguaya aprecie en su verdadero alcance y significación la campaña que Bolivia realiza para que se haga justicia al enclaustramiento marítimo a que se halla sometida desde la injusta guerra de 1879 y que "nadie mejor que el pueblo del Paraguay para juzgar este problema, ya que sus anhelos y esperanzas están también mirando hacia el mar".

A este respecto, quiero decir, claramente, la opinión pública paraguaya necesita estar al corriente de esta materia; pero no quiero ser remiso a la obligación de procurar que el conocimiento público sobre este problema incluya antecedentes que son básicos.

En primer término, aquella "injusta guerra de 1879" fue provocada por Bolivia.

Segundo, considero que el señor Embajador Mealla Ruiz no ha estado afortunado al querer encontrar identidad entre la situación mediterránea de Bolivia y la del Paraguay, a pretexto de justificar sus puntos de vista, puesto que los problemas de nuestros territorios particulares específicas; lo cual no es óbice para que, con verdadero sentido de americanidad, anhelamos para ellos las soluciones más adecuadas.

A este propósito, y frente al asunto que ha motivado este cambio de opiniones, puedo decir que mi país, desde hace 30 años, ha puesto en su línea en Venezuela, donde ellos sabían que el documento que allí suscribían no era un adecuado seguro contra incendios. Nadie dejó de prever la segunda guerra mundial, aunque en el primer tiempo no todos acertaron con su desenlace. Aceptado esto, hay que aceptar también que, siempre, la historia esconde ángulos que escapan a todas las miradas, esto es, que existe un margen imprevisible, que puede dar lugar a los más desconcertantes giros.

Algo parecido es lo que está ocurriendo en estos momentos.

La oposición de Francia —o del Presidente de Gaulle— a permitir el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, en las actuales condiciones, y la arada reacción de Canadá, por lo que ha considerado una "injustificada intromisión" de Estados Unidos en sus propios asuntos, a propósito de su política atómica, están revelando uno de esos hechos nuevos, que escapan a las habituales previsiones de la política. No es posible confundir ambas actitudes, porque existen en muy distintas situaciones, pero como síntomas correspondientes, aproximadamente, a un mismo fenómeno histórico, que podría definirse como una amistosa rebelión al incontestable peso que la influencia mundial porteña de la Unión Soviética, en representación del comunismo, aunque la actuación de cada una corresponda, naturalmente, a su concepción ideológica de la existencia social, no es menos cierto

### De la Semana Política

Por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Luego de casi un mes de suspensión, el Consejo Nacional de la Democracia Cristiana dio a la publicidad un extenso documento, respondiendo a ataques formulados por los dirigentes marxistas.

El documento de marra...

una dialéctica casi sangrienta que el marxismo, y especialmente el comunismo, es frívolo, liberticida, antirreligioso, inconsecuente, despótico, imperialista, en permanente función de servir exclusivamente los intereses soviéticos.

Hasta ahí, todos conformes, salvo, como es lógico, los marxistas. 17 carillas capaces, incluso, de hacer meditar hasta al mismo Luis Corvalán Lepe, viene entonces la carilla número 18, que en realidad es solo media carilla, y todo lo anterior, toda la acometividad que se empleó para demostrar que la posición de la Democracia Cristiana no es de "café con leche", se viene a tierra en breves líneas. Los liberticidas, los frívolos, los demagogos, "entre cuyos métodos están la supresión de las elecciones, la prohibición de los partidos, la instauración de una filosofía del Estado, la eliminación progresiva de las entidades culturales, religiosas y sociales independientes" son invitados "a sumarse a la gran tarea" de laborar por una "forma social de envergadura".

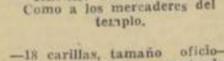
¡Señor, dame tu fortaleza!

Lo más curioso del caso es que la catilinaria demócratacristiana, el duro sermón elaborado por la gente del senador Frei, no vino sino a confirmar, a fin de cuentas, que Manuel Mandujano, Luis Corvalán Lepe y Salomón Corbalán tuvieron toda la razón cuando sostuvieron que la política y la posición de la Democracia Cristiana es de "café con leche"; que pretenden sentarse en dos sillas al mismo tiempo, aunque la posición resulta evidentemente incómoda.

Los marxistas —según el Consejo Nacional demócratacristiano— son gente abominable, traidores en potencia, pero... ¿por qué no se suman a nosotros?

Es contradictoria, indudablemente, la increpación del PDC. ¿Acaso, de concertarse una alianza, las primeras 17 carillas del documento dejarían de tener valor?

Hay inconsecuencia, a todas luces, entre la primera y la última parte de la filípica. Hasta ingenuidad para creer que una reaganita podría ser suficiente para que los comunistas dejaran de ser todo lo



RENAN FUENTEALBA Como a los mercaderes del templo.

—18 carillas, tamaño oficio— produjo sorpresa y encontradas reacciones en los círculos políticos. Los primeros comentarios versaron casi exclusivamente sobre la acidez de lenguaje con que el Partido del asético diputado Renan Fuentelba analiza la estrategia y los propósitos políticos de los Partidos Comunista y Socialista. ¡Una sorpresa!

A medida que se avanza en la lectura del documento, el lector se imagina que la conclusión solo puede ser una, diáfana como el agua de una fuente montañesa. Son 17 carillas que no pueden menos de hacer pensar que quizá se cometió un error de la Democracia. Los ideólogos demócratacristianos Jaime Castillo y Jorge Cash pusieron su marca de fábrica en el lenguaje punzante, recio, tremolante, caustico del documento, aderezado, además, con la proverbial franqueza del diputado Alfredo Lorca.

Pocas veces, en los últimos tiempos, habiese conocido una respuesta que viniera tan de perillas a la permanente bravuconería de los sectores marxistas.

En esas 17 carillas queda claramente demostrado, con

Leniamente empezian a reaccionar las bases del PADENA, la popular Decima Comuna de Santiago, adoptó un acuerdo similar. Con Máximo Venegas a la cabeza, más conocido desde luego, que el "patriarca" Nolasco Cardena, el "padre" del Partido Democrático que dirige Hernán Leiva. La nota correspondiente fue enviada de inmediato.

En realidad, es lo mismo que puede suceder en PADENA, como reacción natural ante el caso que dirigentes como los diputados Minchel y Oyarzun y el señor Budnevich dieron, luego de negarse terminantemente a consultar con las bases partidarias, a través de un Congreso.

Por otra parte, fue muy poco lo que comunistas y socialistas ganaron con la proclamación del domingo recién pasado. Algo falló, quizás debido a los muchos años del "adversario" del señor Allende, el nuevo "patriarca", Nolasco Cardena. La actuación de este último fue realmente deplorable, como diría un crítico teatral. No quiso, o no pudo, aprender su papel como correspondía y la ayuda de los consuecos, entre ellos la del señor Orlando Budnevich, no sirvió sino para embarrullar aún más al anciano segundo actor de tan importante acontecimiento frapista.

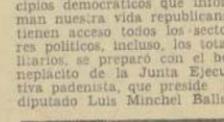
El secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán Lepe, justificando la realización de lo que se llamó, con mucha propopecya, la "Asamblea Presidencial del Pueblo", dijo que la martingala "daría solemnidad a la proclamación del señor Allende".

Pero la verdad es que la cosa resultó al revés, y a no ser por la actuación de la experimentada actriz María Maluenda, el acto, hasta como sim-

mio Gutiérrez, enclavado en la popular Decima Comuna de Santiago, adoptó un acuerdo similar. Con Máximo Venegas a la cabeza, más conocido desde luego, que el "patriarca" Nolasco Cardena, el "padre" del Partido Democrático que dirige Hernán Leiva. La nota correspondiente fue enviada de inmediato.

En realidad, es lo mismo que puede suceder en PADENA, como reacción natural ante el caso que dirigentes como los diputados Minchel y Oyarzun y el señor Budnevich dieron, luego de negarse terminantemente a consultar con las bases partidarias, a través de un Congreso.

Por otra parte, fue muy poco lo que comunistas y socialistas ganaron con la proclamación del domingo recién pasado. Algo falló, quizás debido a los muchos años del "adversario" del señor Allende, el nuevo "patriarca", Nolasco Cardena. La actuación de este último fue realmente deplorable, como diría un crítico teatral. No quiso, o no pudo, aprender su papel como correspondía y la ayuda de los consuecos, entre ellos la del señor Orlando Budnevich, no sirvió sino para embarrullar aún más al anciano segundo actor de tan importante acontecimiento frapista.



LUIS MINCHEL Las bases le vuelven la espalda

La historia es supuestamente previsible, por lo menos en su obra gruesa. Los hombres que pusieron su firma en Venezuela, ellos sabían que el documento que allí suscribían no era un adecuado seguro contra incendios. Nadie dejó de prever la segunda guerra mundial, aunque en el primer tiempo no todos acertaron con su desenlace. Aceptado esto, hay que aceptar también que, siempre, la historia esconde ángulos que escapan a todas las miradas, esto es, que existe un margen imprevisible, que puede dar lugar a los más desconcertantes giros.

Algo parecido es lo que está ocurriendo en estos momentos.

La oposición de Francia —o del Presidente de Gaulle— a permitir el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, en las actuales condiciones, y la arada reacción de Canadá, por lo que ha considerado una "injustificada intromisión" de Estados Unidos en sus propios asuntos, a propósito de su política atómica, están revelando uno de esos hechos nuevos, que escapan a las habituales previsiones de la política. No es posible confundir ambas actitudes, porque existen en muy distintas situaciones, pero como síntomas correspondientes, aproximadamente, a un mismo fenómeno histórico, que podría definirse como una amistosa rebelión al incontestable peso que la influencia mundial porteña de la Unión Soviética, en representación del comunismo, aunque la actuación de cada una corresponda, naturalmente, a su concepción ideológica de la existencia social, no es menos cierto

### Los imprevistos de la historia

La historia es supuestamente previsible, por lo menos en su obra gruesa. Los hombres que pusieron su firma en Venezuela, ellos sabían que el documento que allí suscribían no era un adecuado seguro contra incendios. Nadie dejó de prever la segunda guerra mundial, aunque en el primer tiempo no todos acertaron con su desenlace. Aceptado esto, hay que aceptar también que, siempre, la historia esconde ángulos que escapan a todas las miradas, esto es, que existe un margen imprevisible, que puede dar lugar a los más desconcertantes giros.

Algo parecido es lo que está ocurriendo en estos momentos.

La oposición de Francia —o del Presidente de Gaulle— a permitir el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, en las actuales condiciones, y la arada reacción de Canadá, por lo que ha considerado una "injustificada intromisión" de Estados Unidos en sus propios asuntos, a propósito de su política atómica, están revelando uno de esos hechos nuevos, que escapan a las habituales previsiones de la política. No es posible confundir ambas actitudes, porque existen en muy distintas situaciones, pero como síntomas correspondientes, aproximadamente, a un mismo fenómeno histórico, que podría definirse como una amistosa rebelión al incontestable peso que la influencia mundial porteña de la Unión Soviética, en representación del comunismo, aunque la actuación de cada una corresponda, naturalmente, a su concepción ideológica de la existencia social, no es menos cierto

# irás a provincias iniciará el presidente del Partido Radical

Acuerdos adoptados ayer por los presidentes radicales de 23 provincias, en una reunión que presidió Raúl Rettig. Se anticipa aumento de la votación radical en las elecciones de abril

Con asistencia de 23 presidentes provinciales y con la dirección del presidente del Partido Radical, Raúl Rettig, y del vicepresidente, Voltaire Loís, y del secretario general, diputado Juan Checura, se efectuó ayer, de 11:30 a 13:30 horas una reunión en la sala del CEN para analizar la situación electoral del radicalismo y tomar acuerdos frente a las elecciones de regidores del 7 de abril próximo.

Concluida la sesión en la sala del CEN se continuó un cambio de ideas sobre materias electorales y organizativas en una reunión-almuerzo en el Círculo Español.

Los presidentes provinciales se reunieron también a la vez en la sala del CEN para discutir la situación electoral del radicalismo y tomar acuerdos frente a las elecciones de regidores del 7 de abril próximo.

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

Los presidentes provinciales se reunieron también a la vez en la sala del CEN para discutir la situación electoral del radicalismo y tomar acuerdos frente a las elecciones de regidores del 7 de abril próximo.

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del

El presidente provincial de Copiapó, don Poblite, manifestó la gran satisfacción que en su provincia se ha visto en la acción del presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig, no en su acción en favor del radicalismo en la zona, sino muy especialmente, por haberse en pro de la realización de la minería del



PLANIFICAN CAMPAÑA DE REGIDORES. — Presidentes de Consejos Radicales de 23 provincias se reunieron ayer con la Directiva máxima de este partido, para planificar los últimos detalles de la campaña de regidores. En el grabado, la directiva: izquierda a derecha, Sergio Clifuentes, Voltaire Loís, Raúl Rettig y Juan Checura.

## CENTRO DEMOCRATICO SE MARGINO DEL PADENA

Anoche celebró sesión, con asistencia de más de un centenar de socios, el Centro Democrático "Artemio Gutiérrez", de la Décima Comuna, con el objeto de elegir el directorio y determinar la línea política a seguir por este importante conglomerado democrático.

Efectuada la votación, resultó elegida la siguiente directiva: Presidente, Máximo Venegas Sepúlveda; vicepresidente, Emilio Grovo; secretario general, Alejandro Gallegos; prosecretario, Tito Amaya; tesorero, Bernardino Costa; profesor, Juan Arañón; y directores: Manuel Ajaiva, Julio Toro, Ernesto Rey, Goya Martínez y Gabriel Olguin.

ACUERDO POLITICO.— La nueva directiva de los democráticos de la Décima Comuna acordó luego, por unanimidad, declarar que el Centro "Artemio Gutiérrez" se margina definitivamente del PADENA y reconocer a la Directiva Nacional del Partido Democrático, que preside Hernán Leiva, para cuyo efecto se acordó enviar la nota correspondiente.

### Al mediodía se reúnen gráficos radicales, 8a. Comuna

Hoy, a las 12 horas, en el local de la 8a. Comuna Universitaria en San Francisco 817, los gráficos del Círculo de Jubilados y gran número de componentes del núcleo gráfico proclaman a su candidato José López Payacam. Terminada la reunión se dirigen los asistentes a un ágape cordial a una quinta de un corralón de la Cisterna.

### ACTIVIDADES PARTIDARIAS

**PARTIDO LIBERAL**  
ASAMBLEA DE QUINTA NORMAL.— Cita a reunión general ordinaria para las 16 horas del día de hoy, en el local de Mapocho 4014.

**PARTIDO RADICAL**  
CANDIDATURA LOPEZ PAYACAN (Santiago).— Será proclamado hoy, a las 12 horas, en el local de la 8a. Comuna, San Francisco 817, por el Círculo de Jubilados Gráficos.

**CANDIDATURA VOLTAIRE LOIS (Santiago).**— A las 12 horas de hoy, en el local del Comando General, Lira 1701, se reunirán los presidentes de los diversos comités, radicales e independientes, bajo la presidencia del jefe del Departamento de Independientes, Claudio Irarrázaval Avendaño, y del jefe del Departamento Electoral, Gabriel Barrios.

**PARTIDO CONSERVADOR**  
DIRECTORIO DEPARTAMENTAL DEL PRIMER DISTRITO.— Cita a sesión para mañana, lunes, a las 19:30 horas, en la sede del partido, Compañía 1263. Deben concurrir todos los miembros, tanto de la rama femenina como de varones.

### El regidor Alarcón pidió pavimentación de nuevas calles

El regidor radical Rubén Alarcón, se entrevistó con el Director de Pavimentación de Santiago, Rubén Ríos, y le solicitó se adoptaran las medidas necesarias para pavimentar las calles López, Echagüen, Educadora, Adela Edwards, Recreo, Lincoln y Juan Bautista González. La petición encontró acogida y dichas arterias serán pavimentadas a la brevedad posible, dentro de los presupuestos con que cuenta la Dirección.

**DIPLOMA DE HONOR.**— El Deportivo Juventud Santa Rosa, en un acto solemne, otorgó un Diploma de Honor a su presidente honorario, el regidor Alarcón, por la labor desarrollada en beneficio del deporte popular.

En el mismo acto, el señor Alberto Pinto Ledesma hizo entrega de la presidencia a la directiva recientemente elegida, que integran Franklin Alvarez, como presidente; Pedro Díaz, Luis y Víctor Vives, Guillermo Lobos, María Angélica Marchant, Raúl López, Mario Díaz, Mauricio Pérez, Pedro Marchant y Luis Celis.

También se repartieron los premios a los equipos campeones de 1962 y diplomas a la señora Hailina Salinas de Alarcón y al señor Franklin Alvarez.

# LIQUIDACION

## semestral Los Gobelinos

Dpto. ZAPATERIA SENORAS y Niñas. 4.º Piso

DESDE MAÑANA LUNES A CUALQUIER PRECIO POR FIN DE TEMPORADA

Calzado para señora, en tipo reina, varios colores y modelos, No 26 / 29. **Eo 4.90**

Calzado para caballeros, en suave ternero, flexible y cómodo. **Eo 12.39**

Calzado para señora, en blanco con café y negro. No 22 / 25. **Eo 5.90**

Calzado para señora, tonos negro, gris, habanos, en taco alto y 3/4. **Eo 11.90**

Calzado para señora, petate en varios tonos, taco alto y 3/4. **Eo 10.90**

Calzado de señora, en tonos blanco y negro. **Eo 8.90**

Zapatón mocassin para niño en café y negro horma italiana No 26 / 29. **Eo 8.29**

Calzado para niño, en tipo reina, varios colores y modelos, No 26 / 29. **Eo 4.90**

Calzado para caballeros, en suave ternero, flexible y cómodo. **Eo 12.39**

Calzado para caballero, en fino Becerro, hormas de actualidad. **Eo 10.20**

Calzado para caballeros, en fino Gum Metal, café suela doble. **Eo 12.90**

Sandalia y zapatón para niño, en café, tipo inglés, números 22 al 25. **Eo 5.29**

Calzado para niño, en café y blanco, estilo mocassin, números 22 / 25. **Eo 5.10**

Calzado para caballero, en horma italiana, tono café, elegante, fino. **Eo 10.90**

Dpto. CALZADO CABALLEROS Y NIÑOS. 4.º Piso

Los Gobelinos MR.

**ANTEGJOS**

HAMMERSLEY

SANTIAGO

AGUSTIN VIALO ESQ. BANDERA

TEL: 88675 - CASILLA 3990

**CUADROS AL OLEO**

palates chilenos y motivos europeos

**VENDO**

Confección rápida de marcos

**MERCED 753**

LOCAL No. 8 GALERIA ANDES

**QUITASOLES**

GRAN VARIEDAD EN TELAS Y COLORES

LOS TAMAÑOS

**LOMAS**

DIEZ DE JULIO 649 AL 653

FONOS 34685-36034

**RANEO FELIZ**

**PORTUGUES**

**RAJES**

**E BAÑO**

Catalina Jantzen

DE

**7.90**

con CREDITOS

**MASCUNAN**

ENTRADITA DE ALAMEDA

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS DESDE EL 11 AL 28 DE ENERO, INCLUSIVE.

- Clase 1.-Substancias minerales en bruto: "PLEGARIAS".
- Clase 4.-Metales, cerrajería, ferretería: "QUAKE", "RANCHERO", "MADEMSA".
- Clase 7.-Piedras elaboradas, cements, cales, yeso, "BOSTIK", "RYM".
- Clase 18.-Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales: "PISCIS".
- Clase 19.-Aceites, grasas lubricantes y para pintura: "PERMATEX", "BAKER", "BOSTIK", "PISCIS".
- Clase 20.-Adhesivos, pintura, barnices, pastas: "SHERWIN-WILLIAMS MARINE PAINTS" (Etq.).
- Clase 21.-Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar: "PERMATEX", "LAVILLO", "COPITO", "AVANTI", "ANTISNAG-FLOUX", "AUTO-SHAMPOO".
- Clase 22.-Vidrios para construcciones: "PLOWIT".
- Clase 24.-Papeles decorativos: "DECOMURAL".
- Clase 28.-Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijás: "BIZERBA", "MADEMSA".
- Clase 30.-Aparatos de servicio higiénico y aseo: "MADEMSA".
- Clase 32.-Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación: "EMEGE", "ETIQUETA (Alas)", "MADEMSA".
- Clase 34.-Refrigeradores, lilitros, extinguidores de incendio: "MADEMSA".
- Clase 36.-Maquinarias y vehículos: "ETIQUETA (Escudo)", "ACADIAN", "BEAUMONT", "CANSO", "INVADER", "ENNE", "JLO", "C. 2o RUDLOFF", "ETIQUETA (Compas)", "MADEMSA".
- Clase 37.-Telégrafos, teléfonos, radio y señales: "GOLD-FUNK", "MOMOPLAS".
- Clase 38.-Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornamento: "MADEMSA".
- Clase 39.-Receptáculos metálicos, fierro enlatado: "MADEMSA".
- Clase 40.-Recipientes de madera, cartón, papel, etc.: "PLASTIGRAF", "KODA PAK".
- Clase 42.-Muebles metálicos y de madera: "MADEMSA", "KING".
- Clase 43.-Hilos, hilados, cordeles: "ANALPAC", "ANTISNAG-FLOUX", "TILIA", "RHONELLO", "RHONELLY".
- Clase 45.-Tejas y tejidos: "TILA", "RHONELLO", "RHONELLY".
- Clase 46.-Ropa de cama, colchones, cortinas: "RHONELLO", "RHONELLY".
- Clase 47.-Ropa de vestir: "ANALPAC", "ETIQUETA (Misa sentada)", "ASTRAL", "RHO", "PICSO", "BESTFORM", "ETERNIT", "ANTISNAG", "AVON-P. CEILI", (Etq.), "GIBBS", "BURCINI", "EL PROTECTOR", "TOP", "RHONELLO", "RHONELLY".
- Clase 48.-Artículos de pasamanería, botonera, etc.: "EL PROTECTOR", "RHONELLO", "RHONELLY".
- Clase 50.-Cebado "DI VINCI", "SAPITO", "COSENTINO", "ESTESO", "HANGA-ROA", "PAGLIACCI", "RHONELLO", "RHONELLY", "RHONELIA".
- Clase 52.-Bastones, paraguas, guitaos, abanicos, carteras: "ESTESO", "EVELYN".
- Clase 53.-Papel de fumar y artículos para fumadores, mecos tabacos y encendidos de fuegos: "ESTESO", "SOBERANOS".
- Clase 55.-Grabados en materia y piedras no preciosas: "MADEMSA".
- Clase 56.-Instrumentos de tocador: "UNIVERSAL".
- Clase 57.-Productos de perfumería y para el tocador: "CHAREN", "SILBENITA", "VERINITA", "SILBENITA", "REGINA", "GUY LAROCHE", "SEVEN WONDERS", "RAPHAEL", "ADONFLEX", "ADONXIN", "ADONFLEX", "ISONYL", "VISONAL", "TEKODOR", "CONDITON", "TONIC SHAVE", "FERLIA DE FRANCIA" (Etq.), "EMPERADOR" (Etq.).
- Clase 58.-Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos: "PISCIS".
- Clase 59.-Comestibles: "NOVO", "WINTER".
- Clase 60.-Leche y productos de lechería: "VACCARDI".
- Clase 61.-Alinos y condimentos: "WESSON", "BAKER", "NOVO", "LA ROSA", "DIAGUITAS", "PISCIS", "ANATOTO".
- Clase 62.-Productos vegetales comestibles, frescos y secos: "LA ROSA".
- Clase 63.-Harinas, fideos, pan: "LA ROSA", "PISCIS", "TRIGOLECTA".
- Clase 64.-Conservas alimenticias no dulces: "PARTY", "WINTER", "CAMPING", "PISCIS".
- Clase 65.-Te, café, yerba mate y productos similares: "LA ROSA", "GEISHA".
- Clase 66.-Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes: "DUCAL", "ETIQUETA (Mozo corriendo)", "LA ROSA", "RICHARD" (2 Etq.), "MONREY".
- Clase 67.-Alimentos especiales para niños y enfermos: "LA ROSA", "TILDIN".
- Clase 68.-Bebidas analcolhólicas, helados: "CHUSMIZA", "JET".
- Clase 69.-Vinos, bebidas alcohólicas: "CHUSMIZA", "VINA PERALILLO", "OU-DE MEESTER" (Etq.), "BOOTH'S" (Etq.).
- Clase 70.-Alimentos especiales para animales y aves: "PISCIS".
- Clase 71.-Cigarros, cigarrillos y tabacos: "LYRIC", "SOBERANOS", "CLINTON" (Etq.), "NOVA" (Etq.), "ST. MORITZ" (Etq.).
- Clase 72.-Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes: "EVELYN".
- Clase 73.-Talabartería, maletines y artículos para viajes: "ESTESO".
- Clase 74.-Telas y ropas impermeables, zapatillas de goma: "RHONELLO", "RHONELLY", "RHONELLA".
- Clase 75.-Medicinas y productos químicos y farmacéuticos: "AZORAN", "CALCETOSAN", "ATOVERAN", "BEDUCEN", "BANALGEN", "LARIL", "KUTROL", "ANAXEN", "OXICAL", "LANDEX", "APIRAL-CE", "EUFORBON", "TENSILON", "ALGOPLEX", "BIODEPAX", "CHOFITOL", "AERANTAS", "SILANTAS", "MILLANTAS", "FANTIL", "NORFLEX", "MOSQUITO-NO", "DUCAL", "ETIQUETA (Mozo corriendo)", "SILBENA", "SILVERINA", "SILNITROL", "SILBENITROL", "OLIGOMYCINA", "FRECHACOL", "PRESTOCIC", "VERINITA", "SILBENITA", "LENSIDET", "GARDONA", "PANSINA", "DIAMANT", "DIACORTICINA", "ZEPEL", "AFRAN", "LACTOLAXINE FIDAU", "SILOW", "BERNENSAN", "CASSAFEN", "DISTA", "ANTISNAG", "ANTISNAG-FLOUX", "DEPASAN", "RUKAWAN", "AN-

- TINSECT", "LUTEVERIN", "CONTRONAT", "LUTUNO", "NATALITRO", "CONTROLUTEN", "FE CUNTROL", "FECUNURIN", "SULFINTESTIN", "MONREY", "QUEMI-SPRAY", "DEDEVAL", "RENNET", "UROBIOTICO", "BARNICETS", "FIMARTIL", "FLUXINNA", "GASTROSE", "GOTENSI-NA", "AXITRIAL", "SALIPIREN", "TEMPITAL", "ALGINEVRITON", "ASPO-NEVRITON", "ALGI-NEVRITOL", "ALGI-NEVRITOL", "COLIBREUMBL", "RECADOLIN", "RECADOLO", "EGUISLAN", "DERANSIT", "PREGOBIN", "TEREXIN", "NAQUELIN", "REQUENZYM", "AFRODLINA", "FERMATE", "DELSAN", "BASFORMID".
- Clase 77.-Instrumentos y útiles médicos, etc.: "TAPONOR", "NODEN", "SILOW", "PIPO".
- Clase 79.-Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos: "BIZERBA", "ETIQUETA (Alas)", "VERALENT".
- Clase 80.-Instrumentos acústicos y musicales: "GOLD-FUNK".
- Clase 81.-Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos: "SPIDRAYNK", "HUDSON", "UP-VIC-MAR", "ETESOS", "SELLO ELI-GANTE", "ILENCO", "TO", "JET", "S.O.S.", "ANGLO-CHILENA", "MOMOPLAS".
- Clase 82.-Publicaciones periódicas: "REDES", "MUNDO ARABE", "GONG".
- Clase 84.-Artículos no comprendidos en las demás clases: "HABITACRET", "DOBAL", "VIC".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"LA GLORIA", botillería, en la provincia de Santiago; "COLN", fuente de soda, café y similares, en la provincia de Santiago; "LA MODERNA", mueblería y venta de artículos y artefactos para el hogar, en la provincia de Santiago; "ASCOT", establecimiento comercial de novedades y artículos para caballeros y señoras, en Santiago; "LA CASA DEL PEINADOR", establecimiento comercial de venta de artículos, productos y artefactos para salones de belleza y peluquería, en Santiago; "INGACIN", oficina de proyectos de ingeniería civil, industrial, construcciones e instalaciones industriales, Oficina de representaciones, en la provincia de Santiago; "UNIDOS", empresa de transporte de carga y pasajeros, en Santiago; "TIA", establecimiento comercial de belleza, en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "MARTINI", establecimiento comercial de venta, distribución, propaganda de alimentos y bebidas de todas clases, en especial, restaurante, bar, fuente de soda y rotisería, en todo Chile; "OFIPRES", "OFFPREV", oficina asesor de trámites administrativos en general, en la provincia de Santiago; "MUGUET", bazar, en Santiago; "CINE EN EL AIRE", empresa de propaganda de programas, hablada, radiada y televisada, en Santiago; "PUBLI NORTE", agencia de publicidad, en Santiago; "ELEGANTE", "PRO-RAD", empresa productora de programas radiales y televisados, en Santiago y Antofagasta; "PARIS", peluquería y salón de belleza, en Santiago; "FENIX", ferretería, en Santiago; "PIO-PIO", establecimiento comercial de venta de aves, en Santiago; "DANEMANQUE", parcela, granja y predio rústico, en Santiago; criadero de toda clase de animales y aves, en Santiago; "VINA PERALILLO", predio agrícola, en la provincia de Chile; "BABYLANDIA", feria infantil, educativo, en la provincia de Santiago; "RYM", establecimiento industrial de revestimientos, cerámica eléctrica, artística y artículos de joya en general; "ESTESO", tienda, en las provincias de Santiago, Valparaíso, Concepción, Antofagasta, Osorno y Valdivia; "LA BENEFICENCIA PUBLICA", empresa de pompas funebres, en las provincias de Santiago y Valparaíso; "PROQUIMPORT", establecimiento comercial de importación de productos químicos, en Santiago; "MADRID", ferretería, en la provincia de Santiago; "SELLO ELI-GANTE", imprenta, en la provincia de Valparaíso; "CASA WEISS", establecimiento comercial de venta de calzados, en las provincias de Concepción y Cautín; "SU DIARIO MUSICAL", "POR EL MUNDO DE LA MUSICA SELECTA", "HALALDE POLITECA", "RITOS EN LAS PISCINAS", "NADANDO ENTRE DISCOS", "LA REINA DE LAS PISCINAS", "VIDA DE PERROS", "FRENTE AL DESTINO", "LA PATRULLA JUVENIL", "NUESTRO CORRESPONSAL EUROPEO", "SU COMARINERO DE LA VIDA", "LOS DIOS COLERICOS", empresa de propaganda, en general, hablada, radiada y televisada, en la provincia de Santiago; "KAMET", establecimiento industrial de fabricación de artefactos de plomo, lingotes, aluminio, bronce, etc., plomo, soldaduras de estado y cobre en lingotes; Establecimiento comercial para los mismos artículos, en la provincia de Santiago; "HABITACRET", fábrica de artículos de construcción; "DOBAL", fábrica de artículos de construcción; "VIC", fábrica de artículos de construcción; "LA CHILENITA", carnicería y amasarndería, en la provincia de Antofagasta; "FRUT-AL", fábrica de conservas de fruta, legumbres y alimentos, en general; "VICENTE VERA", escuela profesional de ski, en la provincia de Santiago; "PLASTIGRAF", oficina de publicaciones de la clase 40; "MI CASA", bazar y tienda de regalos; dulcería, fuente de soda, cafés y establecimientos similares; empresa de funerarias y ramos similares, en las provincias de Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Santiago, Maipo, Malleco, Cautín y Valdivia; "LOS DIOS COLERICOS", establecimiento de hotel, bar, restaurante, casino, residencial, pensión y similares, en la provincia de Valparaíso; "ANGLO-CHILENA", empresa comercial de venta de maquinarias y repuestos agrícolas, en la provincia de Cautín; "HUSA", empresa, hotelera, en la provincia de Santiago; "NEGRESCO", hotel, en la provincia de Santiago; "VILLA BORGHESE", restaurante y boite, en la provincia de Santiago; "BRITANIA", empresa de ambulancias, en la provincia de Santiago; "CAP", cooperativa agrícola, en la provincia de Osorno; "CRISTALERIAS DEL SUR", establecimiento industrial de elaboración de artículos de vidrio; "SOREN", perfumería, en la provincia de Santiago; "KING", fábrica de persianas; "ESPLASOR", oficina de publicaciones, en la provincia de Santiago; "LA UNIVERSAL", establecimiento comercial de venta de calzados, en la provincia de Santiago; "HORIZONTE", fábrica de harina de pescado y similares; establecimiento comercial de harina de pescado, similares, en las provincias de Tarapacá y Santiago; "PLASTIGRAF", establecimiento comercial de venta de artículos de materiales sintéticos y artículos en las provincias de Coquimbo, Atacama y Tarapacá; "A B C", imprenta, en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias, de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

Jefe del Departamento de Industrias SANTIAGO, 1.0-2-3-11-1963.



VALPARAISO - BELLEZAS EN LAS PLAYAS. Miles de personas escapando del calor de la capital buscan refugio en las playas del balneario de Villa El Dorado de la zona de Los Lirios.

Construcción de poblaciones en Valpo. estudiará N. Rockefeller

Hoy visita el puerto para recorrer diversas localidades en que se pueden construir importantes grupos habitacionales

VALPARAISO - Hoy visitará el puerto, construcción de obras en Valparaíso, con un nuevo método de edificación puesto en práctica en construcciones en la población llamada Villa El Dorado de la capital.

Rockefeller fue invitado a Valparaíso por el Intendente don Luis Guevara, tanto en su calidad de alta autoridad de la provincia, como en la de Presidente de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales", para que vea modo de estudiar en nuestra región las posibilidades de este moderno tipo de edificación.

A mediados será recibido por el Intendente y procederán a realizar visitas a Quebrada Verde y terrenos que ofrecen condiciones para favorecer núcleos habitacionales. El Intendente le ofrecerá después un almuerzo privado en su residencia.

En la tarde visitará la Villa Agua Santa, financiada por la Asociación "Diego Portales", obra de gran envergadura que

consta de 129 viviendas para avión Cesna y en la tarde recorrerá el personal ferroviario y visitará además Villa Berlín.

do el mismo medio de transporte, Ronald Rockefeller llegará al puerto, para seguir viaje a Es-aeródromo de Rodellio en un tados Unidos el lunes.

Los Consejeros de la CORA que se encuentran en esta ciudad son los jefes de los de-

Será creada Subdelegación de Camiña en Dpto. de Pisagua

Dada la importancia que ha tomado la Quebrada de Camiña, en el interior del Departamento de Pisagua, el diputado Juan Checura Jera, ha logrado interesar al Ejecutivo para que de acuerdo con la Constitución Política de la República, se cree la Subdelegación del mismo nombre, en vez del actual Distrito de Camiña.

En esa quebrada agrícola están ubicados unos treinta pequeños pueblos que, con el camino construido a iniciativa del mencionado parlamentario, han tomado una importancia considerable y la zona ha cobrado gran parte de la emigración de la zona salitrea.

Para tales efectos Checura ha sostenido varias entrevistas con el Ministro del Interior, Doctor Sotero del Río y también con el Subsecretario de esa Cartera, Jaime Silva. Dicho Ministerio ha oficiado a la Dirección General de Estadística solicitando los datos concernientes a esa región para preparar el envío del Mensaje respectivo al Congreso Nacional.

ACLARACION A UN COMENTARIO RADIAL SOBRE ADQUISICION DE MOBILIARIO PARA ESCUELAS

El Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos dirigió la siguiente comunicación al Director del programa "Entrete- telones", de Radio Nuevo Mundo.

"Con fecha 22 de enero, en el programa "Entrete- telones" se hicieron algunos comentarios sobre compra de muebles escolares en 1962, expresándose -entre otras cosas- que esta empresa había adquirido 20 mil juegos de sillas y escritorios a \$ 17 cada uno. Esta información es inexacta.

Los ordenes de fabricación colocados por la Sociedad durante el primer semestre de dicho año, previa petición de propuestas, alcanzaron un total de 17.349 juegos, con un costo promedio de \$ 13,50 cada uno.

Durante el segundo semestre se adquirieron 17.381 juegos, con un costo promedio de \$ 14,94.

Las propuestas aceptadas corresponden a nueve fabricantes. Los precios son fijos, es decir, no sujetos a ningún otro ajuste posterior.

Es posible que algún otro organismo que compre mobiliario escolar haya obtenido precios diferentes, como ocurre en el propio caso de la Sociedad, dentro de los límites señalados. Pero para que la comparación sea válida, es preciso comparar también la calidad del producto, especialmente la clase de madera empleada, los detalles técnicos de ensamblaje y construcción, y el acabado y presentación. También es interesante conocer el cumplimiento que se ha dado a los contratos.

Regándole se sirva disponer de esta ciudad, habiéndose considerado para esta obra la suma de 110 mil escudos, según anuncio hecho por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

El proyecto para la terminación de la nueva cárcel de Curicó, incluye la construcción de cuatro pabellones de celdas y talleres para el penal. La edificación tomará la línea por la calzada poniente de la Avenida Manso de Velasco Norte frente al Cerro Condell, lo que presentará un mejor aspecto y será un adelanto urbano para este sector. Se espera que cuanto antes se llame a propuestas públicas para iniciar pronto esta gran obra de progreso, que redundará en un mejor servicio para estas dos repa- raciones del Poder Judicial. (Merino Bustos, correspondal.)

AQUI...EL PUERTO

NUEVA ESTACION EN QUILLOTA.- Hoy en esta ciudad la nueva Estación de Ferrocarril de la población CORVI. El valor de la obra fue de dos millones de pesos, y constará de dos pisos, de concreto armado, de construcción sólida de concreto armado, porción seguridad antisísmica e incombustible.

ESTRENO TEATRAL.- Se estrena hoy, en el teatro de Valparaíso, la obra "La Soga", de Hamilton, dirigida por O. Muñoz, con escenografía y iluminación de Daniel Araya.

ASCENSO EN CARABINEROS.- El Prefecto de Carabineros, coronel Humberto Grigoyta, será ascendido a Coronel, en el mes de marzo próximo. Con motivo de este ascenso, deberá pasar a ocupar la Jefatura de una zona del servicio en el país.

CONSULTIVO CLAUSURADO.- Hoy se clausuró un almuerzo el Consultivo Nacional Empleados de Aduana de Chile, Extraordinario, que se reunió en la ciudad de Valparaíso, para discutir la cuenta del presidente nacional, don Juan Antonio Valdovinos, sobre la gestión del directorio en el período 1961 y el balance de tesorería.

ARRIBO DEL "USODIMARE".- En la mañana llega el vapor italiano "Antoniotto Usodimare", de Génova y puertos intermedios, con 350 pasajeros y tripulación. Entre los pasajeros viene el Embajador de Chile en Italia, señor Felipe Azeffera.

ODONTOLOGO BECADO.- El mes de febrero, Valparaíso el ex Director de la Escuela Odontológica U. de Chile en esta ciudad, doctor Fernando Valdovinos, es beneficiario de una beca de la Fundación Kallio.

CASSETAS RADIOTRANSISORAS.- Serán tres casetas para transmisiones radiales en el sector de la Quinta Vergara, obras que deberán ser puestas en marcha en el próximo Festival de la Canción, en la segunda quincena del mes de febrero, en Valparaíso.

PAVIMENTO INAUGURADO.- Hoy se inauguró la obra de pavimentación del primer tramo de la Campaña del 79, del barrio Forestal, con asfalto y juntas de vecinos.

Inician Seminarios de Valpo. en U. Católica de Valpo.

VALPARAISO.- Se iniciarán en la Universidad Católica de esta ciudad los seminarios de la VII Maestría de Estudios de Verano, organizados por la Asociación de Profesores de esta Universidad. Se harán cuatro semestres, los cursos serán: Plan Habitacional, Proyecto de Reforma de Presentación y Análisis de Balances y Estadística de Cursos destinados a profesionales y ejecutivos de la industria.

El Plan Habitacional se inicia con una duración de 5 sesiones, que suman un total de 10 horas y funcionará de lunes a viernes, a las 19 horas. Como relator actuará el señor Enrique Costa Goycolea, consultor civil y Director General de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales".

Proyecto de Reforma Tributaria: Se iniciará el viernes 8 de febrero, con una duración de 3 sesiones de 2 horas cada una, los días 8, 15 y 22, de 19 a 21 horas. Relator, los abogados Gustavo Serrano Mahns y Enrique Piedrabuena Richards.

Presentación y Análisis de Balances: Se inicia el lunes 11 de febrero, con seis sesiones de una hora cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el contador señor Roberto Richardson.

Estadística aplicada: Se inicia el lunes 18 de febrero y constará de 12 sesiones de dos horas cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el señor Gabriel Lascuráin, ingeniero y profesor de la Universidad Técnica Santa María. Los seminarios tendrán un valor de \$ 25, exceptuando el seminario so-

bre Reforma Tributaria, que costará \$ 10. La inscripción será abierta de lunes a viernes, en la Universidad Católica, sala 2-1.

Como relator actuará el señor Enrique Costa Goycolea, consultor civil y Director General de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales".

Presentación y Análisis de Balances: Se inicia el lunes 11 de febrero, con seis sesiones de una hora cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el contador señor Roberto Richardson.

Estadística aplicada: Se inicia el lunes 18 de febrero y constará de 12 sesiones de dos horas cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el señor Gabriel Lascuráin, ingeniero y profesor de la Universidad Técnica Santa María. Los seminarios tendrán un valor de \$ 25, exceptuando el seminario so-

bre Reforma Tributaria, que costará \$ 10. La inscripción será abierta de lunes a viernes, en la Universidad Católica, sala 2-1.

Como relator actuará el señor Enrique Costa Goycolea, consultor civil y Director General de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales".

Presentación y Análisis de Balances: Se inicia el lunes 11 de febrero, con seis sesiones de una hora cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el contador señor Roberto Richardson.

Estadística aplicada: Se inicia el lunes 18 de febrero y constará de 12 sesiones de dos horas cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el señor Gabriel Lascuráin, ingeniero y profesor de la Universidad Técnica Santa María. Los seminarios tendrán un valor de \$ 25, exceptuando el seminario so-

bre Reforma Tributaria, que costará \$ 10. La inscripción será abierta de lunes a viernes, en la Universidad Católica, sala 2-1.

Como relator actuará el señor Enrique Costa Goycolea, consultor civil y Director General de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales".

Presentación y Análisis de Balances: Se inicia el lunes 11 de febrero, con seis sesiones de una hora cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el contador señor Roberto Richardson.

Estadística aplicada: Se inicia el lunes 18 de febrero y constará de 12 sesiones de dos horas cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el señor Gabriel Lascuráin, ingeniero y profesor de la Universidad Técnica Santa María. Los seminarios tendrán un valor de \$ 25, exceptuando el seminario so-

bre Reforma Tributaria, que costará \$ 10. La inscripción será abierta de lunes a viernes, en la Universidad Católica, sala 2-1.

Como relator actuará el señor Enrique Costa Goycolea, consultor civil y Director General de la Asociación de Ahorro y Prestamo "Diego Portales".

Presentación y Análisis de Balances: Se inicia el lunes 11 de febrero, con seis sesiones de una hora cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el contador señor Roberto Richardson.

Estadística aplicada: Se inicia el lunes 18 de febrero y constará de 12 sesiones de dos horas cada una, con horario de lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Relator será el señor Gabriel Lascuráin, ingeniero y profesor de la Universidad Técnica Santa María. Los seminarios tendrán un valor de \$ 25, exceptuando el seminario so-

bre Reforma Tributaria, que costará \$ 10. La inscripción será abierta de lunes a viernes, en la Universidad Católica, sala 2-1.

Barco sueco "Gripsholm" de Valparaíso hoy a mediodía

VALPARAISO.- Un palacio flotante es el "Gripsholm", al ancla en Valparaíso hasta mediodía. La vida a bordo es similar a la del hotel de lujo, cine, diario, sistema de difusión interna, peluquerías, conjuntos artísticos, tienda de reunión social, un hospital con capacidad para pacientes, médico, enfermeras, pabellón de operaciones hasta un sector aislado para infecciones.

El barco posee una biblioteca muy completa y toda clase de entretenimientos, desde juegos de salón hasta deportivos. Se dan además, tratamientos de belleza a bordo, incluyendo los famosos "masajes suecos". Además, una piscina templada, pisos enteramente alfombrados, y un auditorio con capacidad para trescientas personas donde se oficia la misa diaria. Los turistas han sido trasladados a diversos lugares de la zona de Valparaíso y de la zona de Estrella del Sur.

El barco posee una biblioteca muy completa y toda clase de entretenimientos, desde juegos de salón hasta deportivos. Se dan además, tratamientos de belleza a bordo, incluyendo los famosos "masajes suecos". Además, una piscina templada, pisos enteramente alfombrados, y un auditorio con capacidad para trescientas personas donde se oficia la misa diaria. Los turistas han sido trasladados a diversos lugares de la zona de Valparaíso y de la zona de Estrella del Sur.

El barco posee una biblioteca muy completa y toda clase de entretenimientos, desde juegos de salón hasta deportivos. Se dan además, tratamientos de belleza a bordo, incluyendo los famosos "masajes suecos". Además, una piscina templada, pisos enteramente alfombrados, y un auditorio con capacidad para trescientas personas donde se oficia la misa diaria. Los turistas han sido trasladados a diversos lugares de la zona de Valparaíso y de la zona de Estrella del Sur.

Construirán en Quillota sucursal de Caja de EE.UU.

QUILLOTA.- La directiva del Sindicato de Particulares de Quillota, ha realizado gestiones en esta ciudad para la construcción de una sucursal de la Caja de EE.UU. lo que ha permitido que la superioridad de esta institución local que sería destinado para el funcionamiento de la oficina.

Con la apertura de esta sucursal significará para esta ciudad para el gran sector de empleados un beneficio de gran trascendencia que hasta hoy día tienen que hacer sus trámites en Valparaíso.

INAUGURAN ALUMBRADO.- Fue inaugurado el alumbrado de gas de mércurio en el Camino Troncal, entre el fundo Esmeralda y el puente San Pedro.

Al acto inaugural concurren las autoridades locales, representantes de instituciones y vecinos del sector quienes aportaron un valor del cuarenta por ciento de la instalación.

FALLECIMIENTO - Después de soportar una larga y dolorosa enfermedad en esta ciudad, falleció el profesional abogado don Juan Antonio Valdovinos, después de una larga y dolorosa enfermedad, en la ciudad de Valparaíso, a las 10 horas de la mañana, a los 75 años de edad, su funeral se realizará en el templo de la Concepción, a las 11 horas, su entierro en el Cementerio de la Cruz Verde.

Kermesse de Iglesia hoy en La

LA CRUZ VERDE.- Una Kermesse organizada por el vecindario de esta zona, para recaudar fondos para el templo de la Concepción, se realizará hoy en la plaza de la Cruz Verde, a las 10 horas, con el concurso de conjuntos musicales y bailarines. Se espera un gran éxito.

Esta Kermesse será organizada por el vecindario de esta zona, para recaudar fondos para el templo de la Concepción, se realizará hoy en la plaza de la Cruz Verde, a las 10 horas, con el concurso de conjuntos musicales y bailarines. Se espera un gran éxito.

Esta Kermesse será organizada por el vecindario de esta zona, para recaudar fondos para el templo de la Concepción, se realizará hoy en la plaza de la Cruz Verde, a las 10 horas, con el concurso de conjuntos musicales y bailarines. Se espera un gran éxito.

SEA BIEN EDUCADO, NO LOQUE LA BOCINA!

# Suplementeros de Santiago hacen realidad su Campo de Recreo

Está ubicado en El Tabo y se inaugura el 11. Día del Suplementero

Esfuerzos y sacrificios, los suplementeros de Santiago han logrado reunir los necesarios para la adquisición de un terreno de reposo en El Tabo. En esta tarea se cuenta con la ayuda de algunas entidades y de la Asociación Nacional de la...

Ahora, para celebrar el "Día del Suplementero", el Sindicato General Profesional de Suplementeros de Santiago, el 11 del presente mes realizará un paseo a El Tabo aprovechando la ocasión para inaugurar los terrenos, con la asistencia de socios y familiares.

La directiva no ha escatado esfuerzos por ver con realidad esta aspiración de contar con terrenos de reposo, donde los familiares puedan disfrutar en el verano a re...

Con el objeto de organizar este paseo y que todos lo realicen con el máximo de comodidades, la directiva sindical ha llamado a inscribirse a los que deseen participar en él y conocer los terrenos donde se levantarán las construcciones de su Casa de Reposo.

## Visita sobre el particular tuvo la ANEP en Hacienda

El vicepresidente de la ANEP, Azarías Herrera declaró...

El vicepresidente de la ANEP, Azarías Herrera declaró haber sido ampliamente provechosa la entrevista de los miembros de esa institución con el Ministro de Hacienda, Mackenna, quien "después de escuchar la exposición económica de los servicios postergados, manifestó su firme voluntad de darle una solución integral dentro un plazo brevísimo".

El Ministro de Hacienda, Mackenna, quien "después de escuchar la exposición económica de los servicios postergados, manifestó su firme voluntad de darle una solución integral dentro un plazo brevísimo".

Además, se solicitó que los funcionarios que actualmente estuvieren percibiendo remuneraciones por planilla suplementaria, continúen recibiendo en la misma forma, sin que sea absorbida por los nuevos sueldos que resulten del encasillamiento. En todo caso, se pidió que a las promociones que se originen por la aplicación de estos aumentos, no les afectará el artículo 14 del DFL N.º 338 de 1960, es decir, se mantendrán los quinquenios.

Otros servicios públicos que tienen proyectos que les beneficien en el Congreso, no fueron considerados en el transcurso de la entrevista. Pero, manifestó Azarías Herrera, que el Ministro de Hacienda había acogido la sugerencia para reparar omisiones o errores que se hubiesen producido en su redacción, los cuales serían reparados con indicaciones en futuros proyectos de leyes, para no incluirlos en este proyecto para los servicios postergados, que es de carácter general. Entre estos casos estarían funcionarios de los Servicios de Investigaciones y Prisiones.

## BREVES GREMIALES

**POBLACION "MONTERREY"** — La directiva de la Junta de Vecinos de la Población Monterrey, cita a los pobladores a reunión general para hoy, a las 11 horas, en calle Monterrey 2886, con el objeto de proceder a la elección de directiva para el presente año.

**ASAMBLEA** — La Agrupación Nacional de Montepios de Suboficiales de la Defensa Nacional, que preside la señora Ida Vidua de Faúndez, cita a todas sus socias para hoy, a las 15 horas (3 de la tarde), en su sede social ubicada en calle Lord Cochrane N.º 120, para tratar asuntos de interés para las socias.

## Nuevas atenciones presta el Servicio de Bienestar del Circulo de Periodistas

En asamblea se aprobó presupuesto para el presente año

En la Asamblea General celebrada por el Circulo de Periodistas recientemente, fue aprobado el proyecto de presupuesto de entradas y gastos de la institución para el presente año, el que fue elaborado por la Comisión de Finanzas y aceptado por el directorio.

En dicho presupuesto se considera un 54,66 por ciento de las entradas para la atención de socios y familiares a través del Servicio de Bienestar Social, lo que permitirá mejorar su funcionamiento.

De esta forma, aparte de la atención gratuita a socios y familiares en Medicina Interna, Ginecología, Pediatría y...

Cirugía Menor, se considera en este presupuesto la adquisición de una Clínica Oftalmológica, que entrará en funciones aproximadamente en el mes de marzo o abril del año en curso, atendida por especialistas. Además, se concederán con cargo a estos ingresos, ayudas a los socios para intervenciones quirúrgicas, hospitalización y nacimiento de cada hijo.

También se encuentra en funcionamiento, atendido por dos profesionales, la Clínica Dental para socios y familiares, con honorarios mínimos. Finalmente, la Asamblea, oída la cuenta y el estudio del...

presupuesto, aprobó una cuota extraordinaria por el presente año, a fin de dar término a la construcción del Mausoleo Social en el Cementerio General, cuyos trabajos de obra gruesa ya han sido iniciados, y para atender a las necesidades del Departamento de Bienestar.

Por otra parte, la Secretaría del Circulo de Periodistas de Santiago, informa que ha asumido sus funciones la nueva recudadora de cuotas del Circulo, señora Elena de Stark, quien es la única persona autorizada para ejercer esta labor.

## Cálculos de asignación familiar obrera publica revista Unidad del SSS

Se encuentra en circulación el número 230 de la Revista "Unidad", de los empleados del Servicio de Seguro Social, correspondiente al presente mes, el cual trae abundante material de interés para los funcionarios e imponentes, como también artículos de magazine y actividades de los funcionarios.

En este número viene el texto completo de la Ley N.º 15.141 de reajuste del 15 por ciento para el sector privado y una tabla para el cálculo de la Asignación Familiar Obrera, puesta en vigencia desde el 1.º de octubre de 1962.

# Retasación General de los Bienes Raices

## LOS PROPIETARIOS DEBEN PRESENTAR A IMPUESTOS INTERNOS UNA DECLARACION ESTIMATIVA DE SUS PREDIOS

(LEY N.º 15.021, DE 16 DE NOVIEMBRE DE 1962)

De acuerdo con las disposiciones de la Ley N.º 15.021, la Dirección de Impuestos Internos procederá a efectuar el reavalúo de todos los Bienes Raices del país y de los bienes gravados por el artículo 116 de la Ley N.º 11.704 (líneas aéreas, postaciones y cañerías).

Para este efecto, todos los propietarios deben presentar una declaración estimativa de sus inmuebles, en formularios que pueden retirar gratuitamente en las Oficinas de Impuestos Internos.

## El plazo para presentar las declaraciones vence el 14 de febrero de 1963.

### FORMULARIOS PARA DECLARAR:

Los diferentes tipos de formularios que se emplearán para las declaraciones son los siguientes:

- Nº 501.—Para propiedades no agrícolas;
- Nº 502.—Para propiedades agrícolas;
- Nº 503.—Anexo especial para propiedades agrícolas de la Provincia de Magallanes;
- Nº 505.—Para propiedades mineras, salitreras, carboníferas y ferroviarias; y
- Nº 506.—Para líneas, postaciones y cañerías.

### OBSERVACIONES IMPORTANTES:

- Para su mejor atención, presente su declaración en la Oficina de Impuestos Internos correspondiente a la ubicación de su propiedad.
- Declare cada predio por separado.
- Indique, en cada caso, el número de rol actual de su propiedad y exhiba, en lo posible, el recibo de contribuciones para su verificación.
- Llene los formularios con letra clara o a máquina y no ocupe los espacios destinados a uso exclusivo de Impuestos Internos.

## Oficinas de Impuestos Internos de la Provincia de Santiago

Para información de los contribuyentes de la Provincia de Santiago, se indican a continuación las direcciones de las Oficinas de Impuestos Internos donde pueden solicitar formularios y presentar sus declaraciones:

### QUINTA ZONA DE IMPUESTOS INTERNOS

INSPECCION	DIRECCION
SANTIAGO CENTRAL	Edificio del Ministerio de Hacienda 1.º y 6.º pisos.
SANTIAGO NORTE	Independencia 816
SANTIAGO SUR	Santiagoullo esquina Arturo Prat.
SANTIAGO OESTE	Romero 3226

**IMPORTANTE:** Para mejor atención del público, la Inspección SANTIAGO CENTRAL ha fijado el siguiente horario: Lunes a viernes, 9 a 18 horas, sin interrupción. Sábados, 9 a 12 horas.

### SEXTA ZONA DE IMPUESTOS INTERNOS

INSPECCION	DIRECCION
VI ZONA	Bdo. O'Higgins 1371, 3er. piso
LAS CONDES	Avda. Apoquindo (Edif. Municipal) 3300
NUNCA	Pedro Torres (nueva dirección) 98
PROVIDENCIA	Avda. Pedro de Valdivia 1147
CONCHALI	Vivacosta 3450
QUINTA NORMAL	Avda. Salvador Gutiérrez 4208
SAN MIGUEL	Gran Avenida 4886
LA CISTERNA	Gran Avenida 8053
LA GRANJA	Santa Rosa 7931
PUENTE ALTO	Concha y Toro 244
SAN BERNARDO	Eyzaguirre 571
BUIN	Condell 415
MAIPU	Chacabuco esquina Monumento
PENAFLO	Población Bata 465
TALAGANTE	Esmeralda 1126
MELIPILLA	Arturo Prat 690
SAN ANTONIO	Barros Luco (Barrancas) 1599
CARTAGENA	Silva 450

Evite sanciones. Cumpla Oportunamente esta obligación

## DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

# SEA BIEN EDUCADO, NO TOQUE LA BOCINA!

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

LOS CHEQUES DE JUBILACION Y ASIGNACION FAMILIAR, CORRESPONDIENTES AL MES DE ENERO EN CURSO, SERAN PAGADOS EN EL BANCO DEL ESTADO, OFICINA CENTRAL, DE 3 A 5 HORAS P. M., LOS SIGUIENTES DIAS EXCLUSIVAMENTE:

1º de febrero	Letras A-C
4 "	" D-L
5 "	" M-Q
6 "	" R-Z

LA ENTREGA DE LOS CHEQUES MENCIONADOS SE HARA, DENTRO DEL MISMO HORARIO Y DIAS INDICADOS ANTERIORMENTE, EN EL BANCO DEL ESTADO, SUCURSAL HUERFANOS (UBICADO EN HUERFANOS ESQUINA DE MORANDE.)

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



**ECONOMICAS  
ELEGANTES  
SOLIDAS**



**ENTREGA  
INMEDIATA  
FACILIDADES**

DISTRIBUIDORES:  
**GENERAL SERVICE**  
AVDA. BULNES 190-FONO 85176-SANTIAGO

3.-AVES, ANIMALES Y PAJAROS
VENDO POLLOS GORDOS, BROL...
4.-AUTOMOVILES, GARAJES Y VEHICULOS

8.-COMPRAS VARIAS
COMPRO ENVASES DE CERVEZA...
TODA CLASE DE ARTICULOS DE...

ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES...
ESTANQUES PARA CAMIONES...
TALLER DE BICICLETAS, SOLDADURAS...

VENDO HIELERA EN BUEN ESTADO...
VENDO UN SOMMIER CON PATAS...

MOTOCICLETA BETA - BIANCHI...
CONTADO COMPRO AUTOMOVIL...

SE VENDE UN FLAMANTE LIVING...
13.-DEPORTES Y PASATIEMPOS

NECESITO DOS LOCALES COMERCIALES...
EN CONCHALI NECESITO CASA...

10.-CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES
FIERRO PLANCHAS, VIGAS, EJES...

ARRIENDOS BUSCADOS
NECESITO DOS LOCALES COMERCIALES...

REPARACIONES DE PROFESIONES
REPARACIONES DE BATERIAS...

ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO PIEZA GRANDE, A LA CALLE...

14.-ESTATUTOS Y LEGALES
HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE...

ARRIENDO LINDA PIEZA...
ARRIENDO PIEZA MSTRIMONIO...

14.-ESTATUTOS Y LEGALES
HABIENDOSE EXTRAVIADO TALENTO...

ARRIENDO FONDO CERCA DE...
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

14.-ESTATUTOS Y LEGALES
HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA...

AVISO SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno...

Table with 3 columns: Nombre del Propietario, Nombre del Predio, Longitud en metros. Lists various land parcels and their owners.

LUCHO? TE FELICITO POR LA LOTERIA DE HOY... EL NUMERO DE LUCHO TENIA PREMIO? ESTAS LOCO! SI HUBIERA SACADO ALGO NO LO HUBIERA LLAMADO!

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS
SANCHEZ DEL POLO
Especialmente asuntos matrimoniales...

MEDICOS
Dr. ABRAHAM WASSERBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón...

MATRONAS
SEÑORA PHERINY
Lord Cochran 114 H.O.C. GP.

DENTISTAS
DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, Prótesis inmediatas...

OPTICAS
ANDRES HAMMERSLEY
Lentes de contacto.

MECANICA DENTAL
Prótesis dentales, soldaduras...

14.-ESTATUTOS Y LEGALES
POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE...

15.-FABRICAS DIVERSAS
NOVIOS COMPREN SUS ARGUMENTOS...

18.-EDUCACION Y SUS MEDIOS
ACADEMIA SUPERIOR CORTE
Confección, Catedra 1257, 18 febrero...

31.-MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS
BATERIA DE JAZZ COMPLETA
vendo, oportunidad, y una guitarra...

35.-OPTICA, FOTOGRAFIA Y SIMILARES
ANTOJOS RODOLFO HAMMERSLEY...

36.-OCUPACIONES BUSCAN
TRADUCTOR DE INGLES, FRANCÉS...

37.-SASTRERIAS Y CONFECIONES
SE RECIBEN HECHURAS, ENTREROS...

38.-PEINADOS, BELLEZA OFRECEN
PEINADOS, CURSOS PRACTICOS...

39.-PROPIEDADES VENDEN
EN SUO (TEMUCO), VENDO HUILLAS...

40.-REMATES Y CITACIONES
REMATE DEL MENAJE DEL DEPARTAMENTO...

41.-MUEBLES Y UTILES
VENDO AMOBLADO DORMITORIO...

42.-PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS
NO LO PIENSE MAS VISITE...

43.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

44.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

45.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

46.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

47.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

48.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

49.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

50.-ARRIENDOS OFRECIDOS
ARRIENDO FONDO CERCA DE...

51.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

52.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

53.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

54.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

55.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

56.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

57.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

58.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

59.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

60.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

61.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

62.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

63.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

64.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

65.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

66.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

67.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

68.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

69.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

70.-SERVICIOS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD...

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la JNA de la madrugada Andrade

# EL NYLON CHILENO BATE UN RECORD... UN MILLON DE KILOS AL AÑO

Con la llegada de modernas maquinarias de hilados nylon y sintéticos voluminosos, la Planta Nylon, de Manufacturas Sumar S. A., abastecerá ampliamente al mercado nacional, pudiendo exportar un 25% de su producción a países del Area de Libre Comercio.

Un poderoso incremento de nuevas maquinarias, fabricadas en Suiza y Alemania, está recibiendo Manufacturas Sumar S. A., con el propósito de ampliar su planta de hilados sintéticos, y alcanzar, a partir de marzo del presente año, una producción que alcanzará un auténtico record: un millón de kilos al año. Técnicos especialistas en mercado calculan que de esta cantidad un 75% será absorbido por el mercado interno, quedando el 25% restante para exportar a los países del Area de Libre Comercio.

Un equipo de técnicos suizos instala las maquinarias, parte de las cuales ya se encuentran en plena producción, especialmente las dedicadas a stretch Helanca y Ban Lon, para así contar con un stock completo de estos hilados y abastecer las demandas.

Y es así como, estableciendo un verdadero contraste con los apacibles y calurosos meses de verano —obligado receso de la industria nacional, por vacaciones de empleados y obreros—, la Planta Nylon, de Sumar S. A., bulle de febril actividad. Junto a técnicos suizos y alemanes, se juntan ingenieros textiles chilenos, perfeccionados en el extranjero; las voces de los obreros chilenos se entrecruzan con instrucciones helvéticas. Los cajones desembarcados en Valparaíso y embalados en Suiza, llegaron a Santiago mediante una flota de poderosos camiones. Las complicadas piezas debieron recibir, durante su trayecto, un trato especial, para protegerlas de cualquier eventualidad. Manufacturas Sumar S. A. realiza todas estas complicadas faenas de montaje e instalación, con el asesoramiento de especialistas de Heberlein & Co. A. G., de Wattwill, Suiza, fabricantes de Helanca, y de Joseph Bancroft & Sons Co., U. S. A.

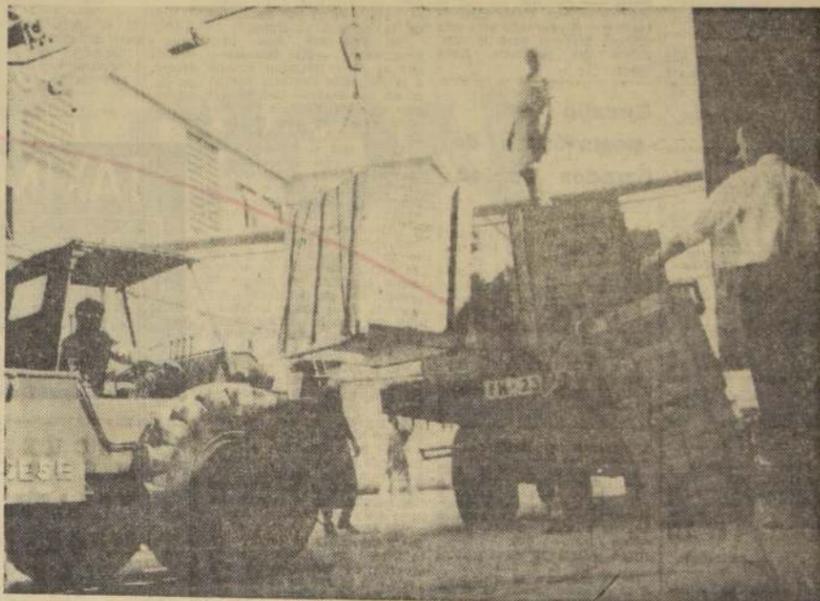
### EL CAMINO HACIA LO PERFECTO

Si se llegara a establecer un ranking de calidad y perfeccionamiento en los productos textiles fabricados en nuestro país, indiscutiblemente, el primer puesto lo obtendría el rubro hilados nylon y sintéticos voluminosos en general, producidos por Manufacturas Sumar S. A. en su Planta Nylon. Sus laboratorios, departamentos de ensayo y su personal especializado así lo acreditan. La corriente de ingenieros textiles extranjeros, que prestan su asesoría al personal de técnicos chilenos, aumenta a medida que aumenta la producción y la calidad de los hilados nylon. Estos ya nada tienen que envidiar a los fabricados en Europa y en los Estados Unidos; Los chilenos podemos sentirnos orgullosos de contar con una industria que es elogiada en las grandes plantas de estos productos en otros países del mundo.

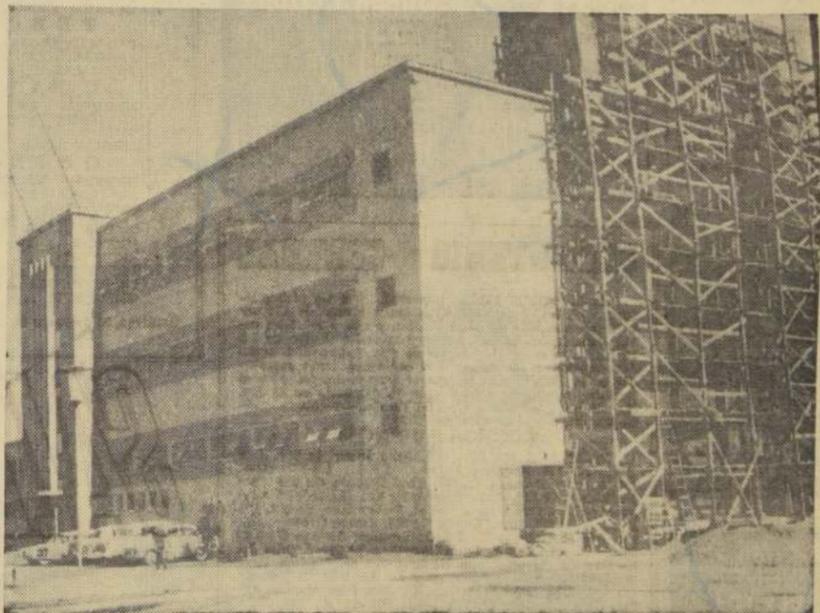
Con las adquisiciones de las modernas maquinarias que se instalan en la Planta Nylon, Manufacturas Sumar S. A. camina hacia lo perfecto.

### HELANCA, NOMBRE UNIVERSAL

En la actualidad, decir "Helanca", en Japón, o pronunciarlo en Brasil, Canadá, Inglaterra o Borneo, es repetir un nombre universal, cuya traducción está ligada estrechamente a elegancia, resistencia y confort. Las maravillosas características de este hilado van desde su nitida apariencia exterior hasta su diversidad de aplicaciones. Se presta para toda clase de prendas de vestir, como deshábills, Maillots, sweaters, prendas deportivas, medias, calcetines, alta costura, etc. Posee suavidad al tacto y se ajusta al cuerpo en forma perfecta. Su elasticidad es extraordinaria y al lavarse se seca rápidamente. Es inmune a los insectos y su enorme variedad en coloridos hace la delicia de las mujeres elegantes del mundo.



Ya en el interior de la Planta Nylon, los camiones comienzan a ser descargados cuidadosamente, bajo la supervisión de personal altamente especializado. Enormes grúas colaboran en la faena. Las maquinarias, al ser desembarcadas, pasan a la revisión de técnicos e ingenieros extranjeros y chilenos, quienes proceden a fijarles ubicación, según planes confeccionados con anterioridad. Manufacturas Sumar S. A. ejecuta todas estas faenas, con el asesoramiento de especialistas de Heberlein & Co. A. G. de Wattwill, Suiza, creadores del stretch Helanca, y de Joseph Bancroft & Sons Co., U. S. A.



Manufacturas Sumar agranda sus instalaciones de su Planta Nylon. En la fotografía se puede observar un aspecto parcial del edificio, con toda un ala en plena construcción. Más tarde, cuando estas dependencias estén terminadas, la Planta Nylon comenzará a entregar su producción de hilados nylon y sintéticos voluminosos en general, abasteciendo completamente el mercado nacional y exportando a los países del Area de Libre Comercio, el 25% de su producción.

### "COMO LA PROPIA PIEL"

Los hilados Ban Lon que a diario se produce en la Planta Nylon de Manufacturas Sumar S. A. son "tan cómodos y suaves como la propia piel". Desde su lanzamiento al mercado mundial, Ban Lon se distinguió como un producto único, que sigue manteniéndose a la vanguardia de las más perfectas creaciones de hilados nylon. Su extraordinaria ductilidad, y la inmensa cantidad de aplicaciones, han hecho que Ban Lon constituya, de un modo u otro, el más práctico de los materiales para el uso moderno del vestir. Entre sus principales características, se destacan las siguientes: livianas, suaves, indeformables; se lavan y se secan fácilmente; no se apelmazan ni forman motas; resisten el moho, polillas y efectos de la transpiración.

La supervisión internacional de sus creadores, Joseph Bancroft & Sons, U. S. A., y el uso de los productos originales, son los que garantizan que Ban Lon mantiene su idéntica e inalterable calidad de fama mundial, tanto en las prendas elaboradas en Estados Unidos, Chile, Argentina, Brasil, Europa, etc.



Los primeros camiones de la flota que transportó las maquinarias fabricadas en Suiza y Alemania, llegan a Manufacturas Sumar S. A., Planta Nylon, donde técnicos e ingenieros proceden a la revisión detallada de las delicadas partes, y más tarde al trabajo de instalación y montaje. Con esta poderosa inyección en maquinarias, Manufacturas Sumar S. A. podrá llegar a producir, a partir de marzo próximo, la cantidad record de un millón de kilos de hilados nylon anualmente.

Publicitas m.r.

# Ban-Lon<sup>®</sup>

# Helanca<sup>®</sup>

MANUFACTURAS SUMAR S.A. PLANTA NYLON

ELIGEN PRESIDENTE:

Por primera vez nicaragüenses harán hoy uso del voto "secreto"

De todas maneras se estima asegurada la victoria del candidato del Presidente Luis A. Somoza

MANAGUA, 2 (UPI).— El candidato presidencial por el Partido Conservador nicaragüense, Diego Manuel Chamorro, en una entrevista exclusiva con United Press International, declaró:

"Creo que las elecciones se realizarán en paz y orden, porque Aguirre prontamente desahará la violencia desde que su partido optó por la abstención, sin que lo haya culpado."

No puede lanzarse a la calle porque no cuenta con cuadros preparados ni tampoco con armas.

"Todo es guerra de nervios y habladurías. Es tentaría afirmar que las elecciones serán una farsa, pues yo soy el candidato de la "honra y no del miedo", dijo.

(Se refiere a Fernando Aguirre, dirigente opositorista.) Las elecciones de mañana serán las primeras en que el voto es secreto. Puede adelantarse que el resultado será un enorme triunfo para el candidato del Gobierno, René Soto.

El primer domingo después de los comicios se efectuarán los escrutinios departamentales (provinciales) y el tercer domingo el escrutinio nacional, procediendo entonces el tribunal electoral a proclamar al Presidente Electo.

Mientras tanto el Presidente Luis A. Somoza, continuó que viajará con Shik a San José para entrevistarse con el Presidente de EE. UU. John F. Kennedy, en la conferencia de Jefes de Estado centroamericanos que tendrá lugar en abril en la capital costarricense, ya que se da por descontada la victoria de Shik.

"Mi viaje será más bien protocolar", dijo Somoza, que al poner término anunció su salida electoral aseguró en un discurso por televisión que los comicios de mañana serán los más pacíficos en la historia nicaragüense.

Agregó que el Partido Conservador está equivocado al creer que puede estropearlos. "Tengo fe en que el pueblo concurrirá valientemente a las urnas. Los rumores esbozados a rodar por la oposición tienen por fin atomizarse, pero no lo logrará, y en el caso de arrastrarse entre la ciudadanía pondría en peligro la prosperidad de Nicaragua, que necesita de la paz y tranquilidad que nos ha permitido lograr el mayor auge económico del país."

"El mundo entero está pendiente de los comicios aquí. Se ha apogado a la especie de que en Nicaragua pasan cosas muy graves. Aguirre predicó que él no concurriría a ellas, pero eso es falso. Si no me hubiera presentado, Nicaragua se vería en una situación desventajosa en la integración económica centroamericana."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El mundo entero está pendiente de los comicios aquí. Se ha apogado a la especie de que en Nicaragua pasan cosas muy graves. Aguirre predicó que él no concurriría a ellas, pero eso es falso. Si no me hubiera presentado, Nicaragua se vería en una situación desventajosa en la integración económica centroamericana."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

El Mercado Común es la única esperanza de mejorar las salarios por aquí, y la creación de industrias que nos permita entrar en el comercio de 300 millones de dólares."

Ex diplomático inglés en Chile nuevo director de Consejo Hispano

LONDRES, 2 (UPI).— Sir John Walker, ex diplomático británico, toma el lunes posesión del cargo de Director General de los Consejos Hispánicos y Latinoamericanos de la Carnegie House de Londres.

Estos Consejos están dedicados a la promoción de más estrechas relaciones de todas clases con los países de la América Latina y la península ibérica. Durante su carrera diplomática, Walker ha estado estrechamente asociado con ambas áreas.

De 1931 a 1933 prestó servicios en Chile, y de 1933 a 1938 en la Argentina. Luego fue Primer Secretario de la Embajada británica en Madrid de 1944 a 1948, y a continuación consejero comercial.

También desempeñó el cargo de Embajador en Venezuela durante cinco años hasta 1960, fecha en que fue trasladado a Oslo.

REVELAN COMLOTADOS: PRETENDIERON BOMBARDEAR PALACIO PARA DAR MUERTE AL GENERAL DE DO

Sensacional declaración del ex teniente coronel Jean Marie Bastien-Thiry quien dirigió atentado contra el Presidente de Francia y su familia.

PARIS, 2 (UPI).— El hombre que dirigió el frustrado atentado contra la vida del Presidente Charles de Gaulle afirmó hoy que, de haberse querido realmente asesinarlo, "había pilotos dispuestos a bombardear el Palacio del Eliseo, en el centro de París, o la residencia campestre del Presidente".

El ex teniente coronel Jean Marie Bastien-Thiry hizo esa declaración durante el juicio que desde hace seis días se desarrolla contra 15 individuos, sobre quienes pesa la grave acusación de tratar de asesinar al Presidente de la República en el atentado que llevaron a cabo el pasado 22 de agosto.

El interrogatorio del ex militar estuvo a una serie de acusaciones que durante tres horas formuló Bastien-Thiry, en el curso de las cuales dijo que de todo esto De Gaulle era el único culpable.

"Y quiero que usted sepa", dijo el acusado al Presidente del Tribunal, general Roger Gardeur, "que contra usted se había planeado una operación que nunca se llevó a cabo, porque yo la impedí."

Sonriendo, el general Gardeur respondió: "Muchas gracias, por eso". Los conspiradores reunidos en el suburbio de Petit Clamart, en las afueras de París, abrieron fuego con pistolas automáticas al pasar por allí el auto en que viajaban De Gaulle y su esposa, en la fecha mencionada.

Bastien-Thiry explicó que el Consejo Nacional de Resistencia (ciandestina organización anti-fascista) tenía dos alternativas para eliminar al Presidente: una ejecución sumaria, o apartarlo del escenario político nacional secuestrándolo.

En cuanto a la primera solución, pudo afirmar que contaban con varios pilotos listos para trasladarse a la Conferencia de Desarme de 17 Naciones, en Ginebra, que reanuda sus sesiones el 12 del corriente.

Afirma que la decisión fue adoptada cuando "se evidenció que los EE. UU. y Gran Bretaña no estaban dispuestos a llegar a un acuerdo sobre los principales puntos de la discusión".

Cita esos puntos como "la cuota de las inspecciones y el número y el emplazamiento de las estaciones sísmicas automáticas".

Tanto el periódico como la radio sostuvieron que las potencias occidentales no estaban dispuestas a poner fin a las pruebas de armas nucleares.

En el caso de haberse producido el atentado, el general Bastien-Thiry dijo que habría sido de carácter preventivo, teniendo presente el movimiento de tropas canadienses, a la vez que el jefe del Estado Unidos, John F. Kennedy, en los asuntos de la América del Norte.

La presente forma Diefenbaker dijo que el gobierno de Canadá "no se comprometió a proporcionar ayuda militar a los Estados Unidos".

De Barros también proyecta crear el "Banco de Integración Nacional de Sao Paulo", que tendría a su cargo el financiamiento de los proyectos de desarrollo.

En la visita que el año pasado hizo a Washington, De Barros explicó al Presidente Kennedy ese programa propio del Estado, al objeto de emprender estudios encaminados a la creación de un "Instituto de Asistencia Técnica y Planificación".

Tal Instituto será uno de los principales órganos para la dirección de su "Alianza Brasileña para el Progreso".

Moscú acusa a Gran Bretaña y EE. UU. de rompimiento nuclear

COMENTARIOS DE RADIO MOSCÚ Y DE "IZVESTIA"

MOSCÚ, 2 (UPI).— El órgano oficial del Gobierno soviético, "Izvestia", y Radio Moscú, señalaron hoy la culpa de la ruptura de las negociaciones de Nueva York, por la proscripción de pruebas nucleares a los Estados Unidos y Gran Bretaña.

Los representantes soviéticos decidieron suspender las conversaciones, para trasladarse a la Conferencia de Desarme de 17 Naciones, en Ginebra, que reanuda sus sesiones el 12 del corriente.

Afirma que la decisión fue adoptada cuando "se evidenció que los EE. UU. y Gran Bretaña no estaban dispuestos a llegar a un acuerdo sobre los principales puntos de la discusión".

Cita esos puntos como "la cuota de las inspecciones y el número y el emplazamiento de las estaciones sísmicas automáticas".

Tanto el periódico como la radio sostuvieron que las potencias occidentales no estaban dispuestas a poner fin a las pruebas de armas nucleares.

En el caso de haberse producido el atentado, el general Bastien-Thiry dijo que habría sido de carácter preventivo, teniendo presente el movimiento de tropas canadienses, a la vez que el jefe del Estado Unidos, John F. Kennedy, en los asuntos de la América del Norte.

La presente forma Diefenbaker dijo que el gobierno de Canadá "no se comprometió a proporcionar ayuda militar a los Estados Unidos".

De Barros también proyecta crear el "Banco de Integración Nacional de Sao Paulo", que tendría a su cargo el financiamiento de los proyectos de desarrollo.

En la visita que el año pasado hizo a Washington, De Barros explicó al Presidente Kennedy ese programa propio del Estado, al objeto de emprender estudios encaminados a la creación de un "Instituto de Asistencia Técnica y Planificación".

Tal Instituto será uno de los principales órganos para la dirección de su "Alianza Brasileña para el Progreso".

De Barros también proyecta crear el "Banco de Integración Nacional de Sao Paulo", que tendría a su cargo el financiamiento de los proyectos de desarrollo.

En la visita que el año pasado hizo a Washington, De Barros explicó al Presidente Kennedy ese programa propio del Estado, al objeto de emprender estudios encaminados a la creación de un "Instituto de Asistencia Técnica y Planificación".

Tal Instituto será uno de los principales órganos para la dirección de su "Alianza Brasileña para el Progreso".

De Barros también proyecta crear el "Banco de Integración Nacional de Sao Paulo", que tendría a su cargo el financiamiento de los proyectos de desarrollo.

En la visita que el año pasado hizo a Washington, De Barros explicó al Presidente Kennedy ese programa propio del Estado, al objeto de emprender estudios encaminados a la creación de un "Instituto de Asistencia Técnica y Planificación".

ENCALLÓ UN portaviones de Estados Unidos

ALAMEDA, California, 2 (UPI).— El portaviones "Coral Sea" de 45.000 toneladas, encalló hoy en la bahía de San Francisco, en medio de una densa niebla, cuando regresaba a la estación aeronaval de Alameda, luego de realizar una salida de práctica.

No se registraron graves daños a la nave, la que fue puesta a flote nuevamente con la ayuda de diez remolcadores.

EXPRESION DE GRACIAS.— Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos nuestros amigos y relaciones que se sirvieron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo, padre, amigo y ahijado con.

JULIO MARTINEZ OVALUQUA. Cuyo funeral se efectuó el 23 de enero pasado, en el Cementerio General. La familia.

ENCALLÓ UN portaviones de Estados Unidos

ALAMEDA, California, 2 (UPI).— El portaviones "Coral Sea" de 45.000 toneladas, encalló hoy en la bahía de San Francisco, en medio de una densa niebla, cuando regresaba a la estación aeronaval de Alameda, luego de realizar una salida de práctica.

No se registraron graves daños a la nave, la que fue puesta a flote nuevamente con la ayuda de diez remolcadores.

EXPRESION DE GRACIAS.— Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos nuestros amigos y relaciones que se sirvieron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo, padre, amigo y ahijado con.

JULIO MARTINEZ OVALUQUA. Cuyo funeral se efectuó el 23 de enero pasado, en el Cementerio General. La familia.

ENCALLÓ UN portaviones de Estados Unidos

ALAMEDA, California, 2 (UPI).— El portaviones "Coral Sea" de 45.000 toneladas, encalló hoy en la bahía de San Francisco, en medio de una densa niebla, cuando regresaba a la estación aeronaval de Alameda, luego de realizar una salida de práctica.

No se registraron graves daños a la nave, la que fue puesta a flote nuevamente con la ayuda de diez remolcadores.

EXPRESION DE GRACIAS.— Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos nuestros amigos y relaciones que se sirvieron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo, padre, amigo y ahijado con.

JULIO MARTINEZ OVALUQUA. Cuyo funeral se efectuó el 23 de enero pasado, en el Cementerio General. La familia.

ZHA DEJADO DE MANEJAR AUTOMOVILES POR MUCHO TIEMPO? NO SE SIENTE SEGURO AL CONDUCIR? CONTRATE CLASES DE ENTRENAMIENTO. INST. SAN CRISTOBAL TRATAR. MAG-IVER 728

CEMENTERIO GENERAL. Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones Galerias y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vendidos y que no fueron remanidos dentro de los 10 días siguientes al primer día de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común sin mayor responsabilidad para el Establecimiento de acuerdo con lo dispuesto en el Art. No. 15 del Reglamento General de Cementerios (Decreto No. 421 del 14 de abril de 1932).

GRAN REMATE. POR ORDEN DE LA DIRECCION DE INGENIERIA MILITAR DEL EJERCITO DE CHILE. DE: AUTOMOVILES, CAMIONETAS, CAMIONES, JEEP WILLYS, MICROBUSES, AMBULANCIAS, STATION WAGONS, STATION WILLYS, MOTORES REQ. G. M. C. Y WHITE. EL MARTES 5 DE FEBRERO DE 1963 EN CALLE SAN IGNACIO N° 2170, A LAS 9.30 HORAS.

TAXIME TROS "TOKYO" LOS MEJORES Enrique Palma ESTADO 30

ESCUELA DE MEDICINA UNIVERSIDAD DE CHILE. TEMPORADA EXAMENES - MARZO 1963 - PRIMER AÑO: QUIMICA, BIOLOGIA, HISTOLOGIA, EMBRIOLOGIA, FISIOLOGIA, QUIMICA BIOLÓGICA. SEGUNDO AÑO: PARASITOLOGIA, FISIOPATOLOGIA, FARMACOLOGIA. TERCER AÑO: MEDICINA Y CIRUGIA, ANATOMIA PATOLOGICA, NEUROLOGIA, DERMATOLOGIA. CUARTO AÑO: MEDICINA Y CIRUGIA, ANATOMIA PATOLOGICA, PSIQUIATRIA. QUINTO AÑO: HIGIENE, GINECOLOGIA, ORTOFEDIA. SEXTO AÑO: HIGIENE, GINECOLOGIA, ORTOFEDIA.

SAUDOS al COSTO. TRAJES de BAÑO LAST NYLON. DAMAS: Trajes de baño imprimada, Trajes de baño Last Nylon, Trajes de baño Helanca, Faldas plisadas, Blusas de hilo mercerizado, Sweaters de hilo mercerizado, Chalecos de hilo mercerizado. NIÑOS: Trajes de baño Helanca, Chalecos hilo mercerizado, CABALLEROS: Pantalones de baño Last Nylon, Short fantasia, Poleras hilo mercerizado, Camisas hilo mercerizado, Camisetas sport, Slips hilo peinado, Pañuelos de hilo. Gorras de baño, Bolsas de playa, Toallas.

"ALIANZA PARA EL PROGRESO" EN MINIATURA TIENE SAO PAULO. La estableció el Gobernador Ademar de Barros. SAO PAULO, 2 (UPI).— El gobernador del Estado de Sao Paulo, Ademar de Barros, estableció hoy su propia versión de la Alianza para el Progreso, copiada del programa auspiciado por el Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, y que tiene por objeto, en parte, el desarrollo de la región del nordeste que es una de las más pobres del Brasil.

AVISO.— SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICIDAD. La Empresa Nacional de Electricidad S.A. citando del Supremo Gobierno que, en cumplimiento de la Ley General de Servicios Eléctricos, le concede definitiva de servicio público para establecer, construir y explotar una línea de transporte de energía eléctrica de 23 KV, en la provincia de Tarapacá.

MONEDAS DE PLATA COLONIALES. Pesos años 1817 al 1849, cada uno... Pesos años 1853 al 1891, cu... Pesos años 1895 al 1905, cu... Pesos años 1917 al 1917 y monedas \$ 0.30... Pesos años 1921 al 1927, cu... Monedas de \$ 2.00 año 1927, cu... Monedas de \$ 5.00 año 1927, cu... Pesos salvadoreños 1937 y monedas de \$ 0.50...

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL. Se pone en conocimiento interesados, que la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, a viviendas construidas por el CORVI en la Población de Aguirre Cerda, de Santiago Mayor, antecederán en la Sección de Hipotecas de la Institución.

1185 AGUSTINAS 1185 OFICINA. 5° PISO - ALTOS LAN CHILE.

VENTAS por mayor y al detalle en la Fábrica. THE NEW YORK JERSEY, Sotomayor 9.

EL GENERAL DE GAULLE:

Mucho ruido y mucha gritería, pero todo pasará y me darán la razón"

Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

El Presidente de Francia se muestra imperturbable frente a la agitación producida por su negativa de que G. Bretaña Ingrese al Mercado Común Europeo

Escaramuza libran al sur de Saigón

SAIGÓN, 2 (UPI).— En una batalla librada en la provincia de Ving Long, al sur de Saigón, resultaron muertos 19 soldados comunistas y fueron hechos prisioneros otros dos. Según anunció hoy un portavoz gubernamental.

El funcionario informó que las fuerzas del Gobierno sufrieron dos muertos y tres heridos en la acción, que ocurrió ayer viernes, cerca de la población de Duc Ton.

ACUSA "CHE" GUEVARA:

"LA JUVENTUD CUBANA NO LE PONE EL HOMBRO AL TRABAJO"

Volvió el Ministro de Industrias a lamentarse de que los obreros no estuvieron contribuyendo a la construcción del socialismo mediante el trabajo. Señaló Guevara que los obreros que debían estar jubilados tenían que seguir trabajando, ya que la juventud no lo hace.

MIAMI, 2 (UPI).— En un discurso pronunciado en el Ministerio de Industrias ayer, Ernesto Guevara dijo a los obreros premiados, que "la juventud cubana no le mete el lomo al trabajo", y que obreros que debían estar jubilados tienen que continuar trabajando porque la juventud no lo hace.

Volviendo a la carga como hizo en días pasados en un discurso, lamentándose de la desorganización y poco entusiasmo de los cubanos en la construcción del socialismo, mediante el trabajo, Guevara dijo ayer: "Hay que analizar los errores y no atribuirlos todos al Estado, muchas veces son cometidos por personas, sin intención; pero lo que debe hacerse es analizarlos y tratar de corregirlos."

Hizo referencia a los muchos inconvenientes provocados por el sectarismo, y para quienes se dejaban llevar por el mismo, afirmando, sin embargo, que el trabajador que tenía un alto nivel político, aunque no trabajara en la producción, era mejor que un obrero que estaba en situación contraria.

A 78 aumentaron víctimas de la tragedia: Angora

ANGORA, 2.— (UPI).— Con la muerte de doce personas acaecida en los hospitales de esta ciudad durante la noche, se eleva a 78 el número de muertos a raíz de la colisión aérea registrada ayer a mediodía sobre el centro de esta capital.

Un total de 126 personas se hallan heridas, algunas de ellas de gravedad, por lo cual se teme que el número de muertos aumente. Las dos máquinas, una Viscount (turbopropulsor de la Middle East Airlines, y un C-47 de la Fuerza Aérea turca, se estrellaron uno contra otro a 2.000 metros de altura y lanzaron una lluvia de fuego cadáveres y heridos sobre la ciudad. Dos bancos, siete tiendas, cinco casas y doce automóviles fueron pasto del fuego.

Dos segundos antes de que se produjera la trágica colisión, el piloto del avión comercial informó al aeropuerto local que el vuelo proseguía normalmente y "estoy sobre el centro de la ciudad". Tres pilotos de la Fuerza Aérea turca murieron a bordo del C-47 que prácticamente cortó en dos al Viscount dentro del cual había once pasajeros y tres tripulantes. Entre los pasajeros figuraban cinco americanos, cuatro árabes sauditas, un japonés y un libanés.

Bailando twist reciben en Fiji a la Reina Isabel

LAUTOKA, Islas Fiji, 2 (UPI).— La reina Isabel y el príncipe Felipe arribaron hoy a estas islas saludados por alegres nativos que blandían lanzas, cachiporras de guerra, antorchas flameantes, y bailaban el twist. La pareja voló desde Honolulu en un Jet especial y permanecerá dos días aquí, antes de continuar viaje a Nueva Zelanda, a bordo del yate real Britannia.

Una verdadera muchedumbre de isleños que aplaudían, vivaban y cantaban al coche de la pareja, hizo que el Rey Royce con capota de plástico transparente tuviera que avanzar prácticamente a paso de hombre a lo largo de los 17 kilómetros que median entre el aeropuerto y esta ciudad costera. Los viajeros navegarán ahora hasta Suva, capital de las Islas Fiji, desde donde iniciarán un viaje de 1.700 kilómetros hasta Nueva Zelanda. La gira real termina en Australia, el mes próximo.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónese a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

Antes de salir a VERANEAR:

Acordándose un tiempo a parafina PROTECTA. Especial para el CAMPO LA PLAYA LA MONTANA. Pesa 100 litros y cuesta 70 pesos. Pida mayores datos al fabricante: Sr. José Antonelli, casilla 4208, Santiago, o en la fábrica, de calle Padre Las Casas 2469-G. (Por Vaceta 1499).

Pleno Golf

Residencia aislada. Living comedor separados. Escritorio, cuatro dormitorios, dos baños. Entre en la inmobiliaria. FACILIDADES. MATIAS COUSIRO 150. OFICINA 320.

REVALUOS

Sr. Propietario: Equipo de profesionales se encargará de la tramitación completa de su DECLARACION DE BIENES RAICES, cuyo plazo vence el 14 de febrero próximo. Le rogamos traer escritura de compra, croquis o plano de su propiedad y recibo de contribuciones. MONEDA 1479 OF. 14, SEPTIMO PISO FONO 85678

LIQUIDACION

semestral Los Gobelinos



MAGNIFICA SELECCION DE AMBOS HECHOS EN PALM-BEACH. DE PRIMERA CALIDAD. VARIEDAD DE COLORES Y TALLAS.

Eo 39 98

EXTENSO SURTIDO DE PANTALONES CONFECCIONADOS EN PALM-BEACH, TUSSOR, POPELINA Y BORLON. COLORES A ELECCION. TODAS LAS TALLAS.

Eo 12 50

AMBOS DE LINO SUPERLIVANO CALIDAD EXTRA FINA. COMODOS Y FRESCOS. VARIEDAD DE COLORES. EXTENSO SURTIDO DE TALLAS.

Eo 35 70

Dpto. SASTRERIA, 1er. Piso



VESTONES SPORT HECHOS EN PALM-BEACH. LINO Y TWEED LIVIANO. COLORES DE MODA. IDEAL PARA LA PRESENTE TEMPORADA. TODAS LAS MEDIDAS.

Eo 24 50

EXTRAORDINARIO SURTIDO DE AMBOS CONFECCIONADOS EN TELAS DE TEMPORADA. COLORES A ELECCION, TODAS LAS TALLAS.

Eo 33 80



SALE DESDE MAÑANA LUNES A CUALQUIER PRECIO POR FIN DE TEMPORADA

Dpto. CAMISEPIA, 1er. Piso

ELEGANTE CAMISELLA BANLON "JANTZEN" IDEAL PARA PLAYA, CAMPO Y PISCINA. MARAVILLOSOS COLORES.

Eo 8 67

PAÑUELOS BLANCOS EN MAGNIFICA BATISTA DE ALGODON.

Eo 0 37

EXTRAORDINARIA MAQUINA DE AFEITAR IMPORTADA.

Eo 0 68

CAMISA SPORT MANGA LARGA. TEJIDO DOUPLON. COLORES PASTEL Y A CUADROS. EN INTERESANTES Matices. MODELO AMERICANO.

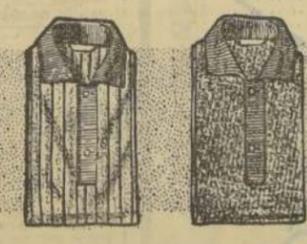
Eo 5 50

CORBATAS DE FINO RAYON. DIBUJOS ITALIANOS. EXTENSA VARIEDAD.

Eo 0 89

PRACTICA Y MODERNA POLERA PARA PASEOS, AL CAMPO Y PLAYA. CONFECCIONADA EN FINO ALGODON COLOR UNIDO.

Eo 2 40



POLERAS MCGREGOR PARA PLAYA Y CAMPO EN MODERNAS FANTASIAS. LISTADAS Y JASPEADAS. EXTENSO SURTIDO EN COLORES DE MODA. NUMERACION COMPLETA.

Eo 4 99



Los Gobelinos M.R.

Juan XXIII recibió ayer Ministro Macmillan

El Papa, calificado cordial en fuentes vaticanas, recibió al ministro británico Macmillan en un momento de descanso durante un receso de las conversaciones con el papa. El papa recibió al ministro británico Macmillan en un momento de descanso durante un receso de las conversaciones con el papa.

De Gaulle anuncia reunión con Khrushchev

El presidente de Francia, Charles de Gaulle, anunció hoy que se reuniría con el primer ministro soviético, Nikita Khrushchev, en un momento de descanso durante un receso de las conversaciones con el papa.

NECESITO ALQUILAR

NECESITO ALQUILAR una casa con sitio en la zona de... COMUNA DE REY... OFICINA 320.



Bajo la batuta de Orlandelli, Magallanes enfrenta a La Serena

Cuatro encuentros le pondrán hoy el broche a la 29a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol. En el Estadio Santa Laura se efectuará un programa doble a partir de las 18 horas, y en La Calera y Rancagua habrá programas simples durnos.

En el preliminar del programa vespertino en Santa Laura, Unión Española-Ferrobádminton, en el encuentro de fondo. Colo Colo juega con O'Higgins, en Rancagua. Finaliza hoy la 29a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor



NUEVO ENTRENADOR de Magallanes es Carlos Orlandelli. Los albicelestes tienen un compromiso muy serio ante La Serena.

Magallanes (25 puntos) y La Serena (34) se enfrentarán en el preliminar en el Estadio Santa Laura. Los albicelestes tienen nuevo entrenador. Es Carlos Orlandelli, quien tomó las riendas del cuadro en reemplazo de Hugo Cheix. Veremos que tal le va en su debut. El equipo magallánico registró un empate en su reciente compromiso ante San Luis. Su rival, La Serena, goleó a Rangers en la fecha pasada. En la primera rueda, Magallanes y La Serena empataron a 2. Son posibles algunas modificaciones en las alineaciones de los adversarios, que en sus compromisos de la última etapa presentaron las siguientes formaciones: MAGALLANES (25 puntos): Ojeda; Serra, Brescia y Ville.

En el match de fondo, a las 20 horas se enfrentarán en la cancha hispana, Unión Española (21 puntos) y Ferrobádminton (21). Los rojos empataron con Santiago en su match anterior. Mientras que Ferro igualó con San Felipe. Lo más probable es que no haya cambios en las alineaciones de los equipos, que en la primera rueda protagonizaron un encuentro que hizo suyo con facilidad Unión Española, por 3 a 0. La constitución de los cuadros será, entonces, la siguiente:

UNION ESPAÑOLA (21 puntos): Nistche; Avendaño, Luco y Miranda; Cortés y Leiva; Ramírez, F. Lanza, H. Landa, Grillo y Cruz.

FERROBADMINTON (21 puntos): Coloma; Zamora, Car-



HONORINO LANDA, delantero de Unión Española, que en el encuentro de fondo de hoy en Santa Laura, enfrentará a Ferrobádminton.

El otro partido de provincias se jugará en La Calera, a las 17.30 horas. En cancha minera, U. Calera (23 puntos) enfrentará a Green Cross (12), ubicado en el penúltimo lugar de la tabla. Los caleranos perdieron con Everton en la fecha pasada, y los greencrossinos fueron derrotados por Audax. En la primera rueda, U. Calera venció a Green Cross, por 3 a 0.

En Rancagua, a las 18 horas se enfrentarán Colo Colo (33 puntos) —a cuatro del líder— y O'Higgins (28). En este match los albos se juegan la esperanza que tienen todavía de la corona. Colo Colo viene de golear a Palestino, y O'Higgins de derrotar a Wanderers. Es, ciertamente, el de colocolinos con magallanos el match de mayores atractivos de cuantos se disputarán hoy. En la primera rueda, Colo Colo y O'Higgins empataron a 1.

En Rancagua, a las 18 horas se enfrentarán Colo Colo (33 puntos) —a cuatro del líder— y O'Higgins (28). En este match los albos se juegan la esperanza que tienen todavía de la corona. Colo Colo viene de golear a Palestino, y O'Higgins de derrotar a Wanderers. Es, ciertamente, el de colocolinos con magallanos el match de mayores atractivos de cuantos se disputarán hoy. En la primera rueda, Colo Colo y O'Higgins empataron a 1.

En carta desde Madrid, Renato González me habla del Real Madrid, y señala que, a juicio suyo, los "metenques" están cometiendo un error enorme al mantener en su ataque a Ferenc Puskas. No me extraña el concepto de Mr. Hulfa, porque yo lo vi mal al húngaro del gran, cuando el Real derrotó, con mucha suerte, al Sevilla, en Chamartín. Agrega el periodista chileno radicado en España que "andaría mucho mejor ataqué integrado por Tejada, Amancio, Di Stefano, Félix Ruiz y Gento. Ruiz es buen jugador —entresala que sube y baja— y Di Stefano encontraría a Amancio cerca para las jugadas de área. Pero no se atreven a sacar a Puskas, que es casi un estorvo, aunque suele hacer goles".

Dicho está que conocimos el estado actual de Puskas, lejos, por cierto, del gran, cuando que escombros en Suiza, y que hasta hace un par de años mantenía un parte de sus excepcionales facultades. Pero ya está en baja, juega parado, no patea ninguna pelota, y hasta le falta velocidad y decisión para aprovechar las oportunidades que le brindan sus compañeros, sobre todo Amancio, según lo vimos aquella noche del match con Sevilla. Con estos antecedentes, no produjo sorpresa la noticia que trajo el cable, anunciando que Puskas había rechazado una oferta de Universidad Católica. Puskas tiene que seguir siendo muy caro, por la sobreestimación que existe en el valor de los futbolistas europeos. Por esa plata, y aún por menos, la UC puede conseguir a un sustituto valor, y no a un veterano gastado, sin chips, muy venido a menos.

Otra anotación de Renato González: "En el Zaragoza está dando excelentes resultados un cabrito peruano llamado Sigifredo Martínez, y a quien le dicen Sigif. Juega en el puesto que dejó Seminario, y está haciendo goles, además de que es el tipo de los buenos futbolistas peruanos: dominador de pelota, de buen temple, en el pase, que sabe jugar. De esos "que llevan mucho fútbol adentro". Pese a que jugaba de entreaño retrasado, ahora va al área, y tiene un disparo muy exacto. Cuenta con 18 años de edad, y jugaba entre juveniles cuando el Zaragoza fue a Sudamérica la última vez".

Gran admirador de Alfredo Di Stefano, Renato González no cuenta la reparación del celebrado piloto madrileño, frente al Atlético de Bilbao. "Fue un encuentro soberbio, el mejor del Campeonato. Alfredo hizo dos goles y le dio el tercero a Gento. Fue la primera figura del campo".



RENATO GONZALEZ: No podría traerlo Universidad Católica, porque está en el tobogán.



DISPUTARA EL TITULO.— La selección Cadetes de la Asociación Central de Fútbol, actual poseedora del título de campeón nacional juvenil, jugará hoy con Arica, la final del VI Torneo. En el gradado, están de pie, Cortés, Mesías, Rodríguez, Laube, Verdugo y Pérez; agachados, Gangas, Torres, Sierra, Basauré y Navarrete.

NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL: Arica con Cadetes por el título de Campeón

Esta tarde, en el Estadio "Carlos Dittborn" de Arica, se dará término al VI Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol, con el partido que protagonizarán, por el título, las selecciones de Arica y Cadetes, este último que lo hace conservando su condición de invicto.

En las seis jornadas preliminares de la rueda final del torneo, se registraron los siguientes resultados: Sábado 26.— Serie A: Antofagasta 1, Concepción 1; Cadetes 3, Barón 0. Domingo 27.— Serie B: San Fernando 2, San Miguel 1; Arica 1, Copiapó 2. Lunes 28.— Serie A: Antofagasta 2, Barón 0; Cadetes 1, Concepción 2. Martes 29.— Serie B: San Miguel 4, Copiapó 1; Arica 2, San Fernando 1. Miércoles 30.— Serie A: Barón 1, Concepción 0; Cadetes 1, Antofagasta 0. Ganador de la Serie A: Cadetes. Jueves 31.— Serie B: San Fernando 2, Copiapó 1; Arica 4, San Miguel 2. Ganador de la Serie B: Arica, por gol average.

En el match de fondo, a las 20 horas se enfrentarán en la cancha hispana, Unión Española (21 puntos) y Ferrobádminton (21). Los rojos empataron con Santiago en su match anterior. Mientras que Ferro igualó con San Felipe. Lo más probable es que no haya cambios en las alineaciones de los equipos, que en la primera rueda protagonizaron un encuentro que hizo suyo con facilidad Unión Española, por 3 a 0. La constitución de los cuadros será, entonces, la siguiente:

UNION ESPAÑOLA (21 puntos): Nistche; Avendaño, Luco y Miranda; Cortés y Leiva; Ramírez, F. Lanza, H. Landa, Grillo y Cruz.

FERROBADMINTON (21 puntos): Coloma; Zamora, Car-

El otro partido de provincias se jugará en La Calera, a las 17.30 horas. En cancha minera, U. Calera (23 puntos) enfrentará a Green Cross (12), ubicado en el penúltimo lugar de la tabla. Los caleranos perdieron con Everton en la fecha pasada, y los greencrossinos fueron derrotados por Audax. En la primera rueda, U. Calera venció a Green Cross, por 3 a 0.

En Rancagua, a las 18 horas se enfrentarán Colo Colo (33 puntos) —a cuatro del líder— y O'Higgins (28). En este match los albos se juegan la esperanza que tienen todavía de la corona. Colo Colo viene de golear a Palestino, y O'Higgins de derrotar a Wanderers. Es, ciertamente, el de colocolinos con magallanos el match de mayores atractivos de cuantos se disputarán hoy. En la primera rueda, Colo Colo y O'Higgins empataron a 1.

En carta desde Madrid, Renato González me habla del Real Madrid, y señala que, a juicio suyo, los "metenques" están cometiendo un error enorme al mantener en su ataque a Ferenc Puskas. No me extraña el concepto de Mr. Hulfa, porque yo lo vi mal al húngaro del gran, cuando el Real derrotó, con mucha suerte, al Sevilla, en Chamartín. Agrega el periodista chileno radicado en España que "andaría mucho mejor ataqué integrado por Tejada, Amancio, Di Stefano, Félix Ruiz y Gento. Ruiz es buen jugador —entresala que sube y baja— y Di Stefano encontraría a Amancio cerca para las jugadas de área. Pero no se atreven a sacar a Puskas, que es casi un estorvo, aunque suele hacer goles".

Dicho está que conocimos el estado actual de Puskas, lejos, por cierto, del gran, cuando que escombros en Suiza, y que hasta hace un par de años mantenía un parte de sus excepcionales facultades. Pero ya está en baja, juega parado, no patea ninguna pelota, y hasta le falta velocidad y decisión para aprovechar las oportunidades que le brindan sus compañeros, sobre todo Amancio, según lo vimos aquella noche del match con Sevilla. Con estos antecedentes, no produjo sorpresa la noticia que trajo el cable, anunciando que Puskas había rechazado una oferta de Universidad Católica. Puskas tiene que seguir siendo muy caro, por la sobreestimación que existe en el valor de los futbolistas europeos. Por esa plata, y aún por menos, la UC puede conseguir a un sustituto valor, y no a un veterano gastado, sin chips, muy venido a menos.

Otra anotación de Renato González: "En el Zaragoza está dando excelentes resultados un cabrito peruano llamado Sigifredo Martínez, y a quien le dicen Sigif. Juega en el puesto que dejó Seminario, y está haciendo goles, además de que es el tipo de los buenos futbolistas peruanos: dominador de pelota, de buen temple, en el pase, que sabe jugar. De esos "que llevan mucho fútbol adentro". Pese a que jugaba de entreaño retrasado, ahora va al área, y tiene un disparo muy exacto. Cuenta con 18 años de edad, y jugaba entre juveniles cuando el Zaragoza fue a Sudamérica la última vez".

Gran admirador de Alfredo Di Stefano, Renato González no cuenta la reparación del celebrado piloto madrileño, frente al Atlético de Bilbao. "Fue un encuentro soberbio, el mejor del Campeonato. Alfredo hizo dos goles y le dio el tercero a Gento. Fue la primera figura del campo".

SOC. IMPORTADORA WILLYS LTDA. AVISA A SUS ESTIMADOS CLIENTES, QUE: El personal de la ESTACION DE SERVICIO saldrá a VACACIONES DESDE EL 7 HASTA EL 24 DE FEBRERO VENTAS DE REPUESTOS "WILLYS JEEP" Y DE VEHICULOS "WILLYS JEEP" SE ATENDERA EN FORMA PERMANENTE DE LUNES A VIERNES. DE 8 A M. A 12½ Y DE 2 P. M. A 5½ P. M. Soc. IMPORTADORA WILLYS LTDA. Blanco Encalada 1737 - Fonos: 82887-8-9 - Casilla 3657 - Santiago



MOORENO, puntero derecho de Colo Colo, equipo que enfrentará a O'Higgins, en Rancagua, en el match de mayores atractivos de cuantos están programados para esta tarde.

Godoy por \$14 mil y Leiva por mil, renovaron con Santiago

Magallanes agradece al coach Carlos Orlandelli. Varios interesados en Moris, N. o 5 de U. de Chile. Palestino volverá por sus fueros con Amador Yarur en el timón. Volvería a Santiago el paraguayo Juan C. Lezcano, que juega en Elche, de España.

Santiago Leiva y Adán Godoy, cracks de Santiago Morning, renovaron sus contratos con su club. Godoy firmó por dos nuevas temporadas, 14 mil escudos de prima. Y Leiva, también por dos temporadas, 9 mil escudos. En esta manera, entonces, ha quedado totalmente asegurada la posible transacción de los citados jugadores. Santiago Morning tiene un buen arreglo con los albos, asegurándose la permanencia en la institución de sus mejores jugadores de indudable producción. Por su parte, Leiva, también renovando sus contratos, unido a Godoy, negaron a otros clubes que les ofrecían mejores condiciones económicas. Los albos, por su parte, se aseguran la permanencia de los jugadores que más le han servido en el fútbol chileno. El club Magallanes ha enviado un boletín oficial a la prensa, en que aclara algunos erróneos conceptos emitidos, en relación a la contratación del coach Carlos Orlandelli, ante el desahucio de Hugo Cheix. Esta es la opinión del propio presidente del club albiceleste que la institución está profundamente agradecida de Orlandelli, quien en la emergencia se puso a disposición de Magallanes, sin poner condición alguna. Y dado los lazos de profunda amistad que ligán a Orlandelli con Magallanes, se le augura el más franco de los éxitos en su labor, ya que ha encontrado la lógica cooperación de parte de dirigentes y jugadores.

"Pancho" Villegas, a quien se denominara el trotamundos del fútbol, volvería a sus querencias en Chile. Villegas está entrenando en Colombia, pero siempre afuera tierra chilena.

Temuco pidió precio a Universidad de Chile por el mediaguero José Moris. 10 mil escudos habría sido la respuesta. También estaría Colo Colo interesado en Moris. Siempre que el citado No 3 ha reemplazado a Carlos Contreras en la "U", lo ha hecho con éxito, de allí el interés por él.

Amador Yarur triunfó en las elecciones de Palestino. Vuelve con Yarur un grupo de dirigentes palestinos que colocaron al club de la calle Santo Domingo en un vital muy alto dentro del concierto del fútbol profesional.

Le llevan las ofertas a Andrés Prieto, entrenador de San Luis. A tanto, que hasta desde España le han llegado algunas. Y también desde Portugal, donde triunfó su amigo y compadre, Fernando Riera.

LA GARROCHA: Pentti Nikula superó la barrera de los 5 metros en el torneo bajo techo, que no vale para la homologación oficial, el campeón finlandés hizo 5,10 metros. El garrochista finlandés Pentti Nikula cumplió una hazaña al superar la barrera de los 5 metros, un récord que lo ubicó a cinco centímetros de alcanzar un certamen atlético.

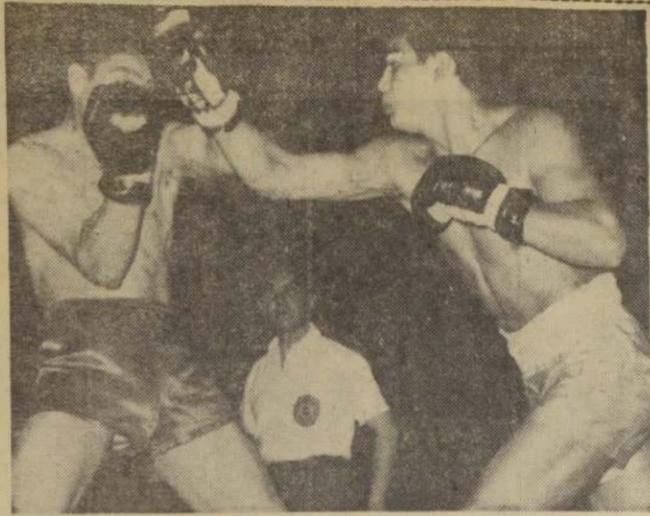
Nikula logró la nueva marca mundial extraoficial de la especialidad al realizar su primer intento a esa altura.



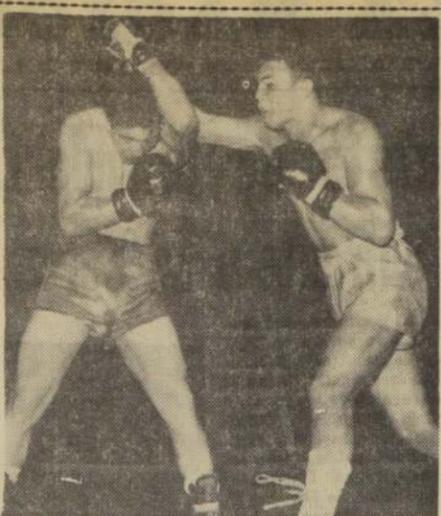
AS DE CATEGORIA.— Fueron las que los atletas soviéticos Valeri Brumel y Ter-Ovanesyan, en reciente torneo realizado anoche en Millrose, Nueva York. Brumel, poseedor del record mundial del salto alto, puso 2,18 y Ter-Ovanesyan, recordman del salto largo, lo hizo en 8,18. (Radiofoto UPI).

En carta desde Madrid, Renato González me habla del Real Madrid, y señala que, a juicio suyo, los "metenques" están cometiendo un error enorme al mantener en su ataque a Ferenc Puskas. No me extraña el concepto de Mr. Hulfa, porque yo lo vi mal al húngaro del gran, cuando el Real derrotó, con mucha suerte, al Sevilla, en Chamartín. Agrega el periodista chileno radicado en España que "andaría mucho mejor ataqué integrado por Tejada, Amancio, Di Stefano, Félix Ruiz y Gento. Ruiz es buen jugador —entresala que sube y baja— y Di Stefano encontraría a Amancio cerca para las jugadas de área. Pero no se atreven a sacar a Puskas, que es casi un estorvo, aunque suele hacer goles".

Dicho está que conocimos el estado actual de Puskas, lejos, por cierto, del gran, cuando que escombros en Suiza, y que hasta hace un par de años mantenía un parte de sus excepcionales facultades. Pero ya está en baja, juega parado, no patea ninguna pelota, y hasta le falta velocidad y decisión para aprovechar las oportunidades que le brindan sus compañeros, sobre todo Amancio, según lo vimos aquella noche del match con Sevilla. Con estos antecedentes, no produjo sorpresa la noticia que trajo el cable, anunciando que Puskas había rechazado una oferta de Universidad Católica. Puskas tiene que seguir siendo muy caro, por la sobreestimación que existe en el valor de los futbolistas europeos. Por esa plata, y aún por menos, la UC puede conseguir a un sustituto valor, y no a un veterano gastado, sin chips, muy venido a menos.



ANTE LA MIRADA atenta del referé Carlos Díaz, llega Domingo Rubio con una derecha alta a la cabeza de Páez, quien bien cubierto neutraliza el envío con su mano izquierda. Fue un triunfo claro del peleador chileno en un combate intenso y de buena línea técnica.



DE NUEVO LA DERECHA: Poco usó Rubio esta mano, pero cuando lo hizo, los efectos se hicieron sentir en el rostro de Páez, quien a pesar de su valentía y entereza fue vencido por un pugilista de mayores recursos.



## Progresos acusó Domingo Rubio al ganar bien a Narciso Páez

Convinciente también la faena que cumplió Elias Vargas ante Armando Pavez. Mejoría se advirtió en la expedición de Luis Valenzuela, ganador por nocaut de Humberto González. El próximo sábado viaja al Congreso mundial que se efectuará en México el vicepresidente de la Federación, Rafael Nahmias. Bernardo Carabell, campeón colombiano de peso mosca, venció por puntos al español Mimun Ben Ali.

Es bien difícil poder precisar si Domingo Rubio estuvo o no mejor que Manuel Hernández, ante Narciso Páez. Para algunos, el campeón de los welters ganó al argentino con mayor facilidad que el pupilo de Villalón. Para otros, fue Rubio un triunfador más claro y en un combate de mayor estatura técnica. En realidad, es un verdadero problema pronunciarlo, ya que no existe un medio mecánico que sirva para determinar cuál cumplió una actuación más satisfactoria. En todo caso, superior o no, Rubio a Hernández, dejó expuesto que en la mayoría de los aspectos de su labor acusó progresos.

Especialmente en lo que dice relación con el físico. Ahora, en el welter, se ve Rubio, más fuerte, más seguro de sí mismo y sus golpes parecen que causan más daño. Además, sin dejar de la muchas cosas inútiles, que todavía tiene, ripios que tiene que eliminar, ya hay más sobriedad en su faena. Atacando, no salta tanto al golpear. Camina mejor y al hacerle en la planta de los pies tiene mayor base y por consecuencia sus golpes llevan más fuerza. Su izquierda, notablemente rápida, no es sólo su arma que marca puntos, sino que sobre camino a la derecha, sino que daña, rompe, muele. Cuando "se dio vuelta" y puntó con la derecha para meter luego la izquierda, corta, el referé Páez pagó de inmediato las consecuencias.

Lo dicho y mucha seguridad en los side steps, configuración un buen ataque, que le dio a Rubio una victoria clara que, como ya dijimos, no ofreció mayores problemas que la extraordinaria resistencia al castigo y el espíritu muy batallador del argentino, quien a lo largo de las diez vueltas, no obstante su inferioridad técnica y lentitud en sus desplazamientos, luchó con toda dignidad.

En cuanto a defectos, es evidente que Rubio todavía los tiene y en algunos casos muy acentuados. Hay mayor sobriedad en su faena, pero sin que esta haya hecho desaparecer su tendencia a moverse con demasiada centralidad. Su defensa continúa siendo muy abierta cuando va encima del rival, permitiendo así que este lo golpee innecesariamente. Tampoco, logra adquirir un ritmo regular de combate y así a ratos como que se deja estar, sin que salta con su ataque cuando da la impresión que tiene el contendidor ya dominado, esto y



FUE NOCAUT.— Ayudado por el árbitro René Paredes, trata Elias Vargas de ayudar a incorporarse a su rival eventual, Armando Pavez, a quien ganó en el quinto asalto. El árbitro dio el nocaut técnico, sin iniciar la cuenta, pero de haberlo hecho el peleador argentino no se habría podido poner en pie.

La reticencia a usar su mano derecha, le impidieron a lo mejor darle al combate un finiquito más rápido, ya que en varias ocasiones el argentino sintió el golpe y parecía que era sólo cuestión que Rubio se lo propusiera. La victoria de Elias Vargas no sorprendió en modo alguno, ya que aun cuando Pavez había ofrecido una buena pelea a Stevens, se sabe que éste no tiene golpe y que en cambio es mortífera la pegada del pupilo de Giarverini. Le bastó entonces a Vargas encajar su derecha para que el combate terminara a la vez al finalizar el quinto asalto. El referé Paredes dio el nocaut técnico, antes de empezar a contar, pero en realidad, de haberlo hecho era muy difícil que el argentino se pudiese poner de pie antes de los diez de reglamento. En su pelea, Vargas se vio como siempre muy batallador, muy dispuesto a buscar al rival, pero no muy en la línea que le convenía. Castigó bien abajo buscando camino a su derecha alta, pero sólo obtuvo el resultado buscado, cuando castigó de lejos donde su golpe es más efectivo.

Luis Valenzuela, dio un buen paso en su carrera recién iniciada. Fue evidente su progreso en relación al combate anterior. Más afilado, más suelto en sus movimientos, dominó con facilidad a su contendidor que al bien es cierto no es un valor

de mucha acunria, tiene en cambio oficio, es valiente y no rehuye la pelea franca. No obstante, estas virtudes de González, logró Valenzuela sobre la base de un ataque continuado y de mucha variación una victoria justa y por supuesto, también muy clara.

El próximo sábado viajará a México el vicepresidente de la Federación de Boxeo, Rafael Nahmias, quien en el país ateca intervendrá en el Congreso Mundial que allí se realizará. La Federación mexicana, invitó a Alejandro Rivera, por su condición de presidente del boxeo chileno, pero éste, imposibilitado de concurrir, declinó la invitación en favor de Nahmias, quien jerárquicamente, le corresponde sustituirlo. Hay que recordar que también está invitado a dicho Congreso el promotor chileno Diógenes de la Fuente, quien viajará junto con Rafael Nahmias.

BOGOTÁ, 2 (UPI).— El campeón colombiano de peso mosca Bernardo Carabell, tercero en el ranking mundial de su categoría se impuso anoche por decisión al campeón español de peso gallo Mimun Ben Ali.

La pelea, concertada a diez asaltos, se caracterizó por el pleno dominio del pugilista colombiano, que alcanzó a herir levemente a su contrincante en el ojo derecho en el desarrollo del séptimo round.

Ben Ali boxeador zurdo, se mostró especialmente agresivo en los cinco primeros rounds. Carabell pesó 53,5 kilos y Ben Ali, 51,5.

MONTEVIDEO, 2 (UPI).— El boxeador argentino Abel Laudonio derrotó anoche al brasileño Benedicto Paulinho por K.O. técnico en el cuarto round.

La pelea se disputó en el estadio cerrado de Peñarol y durante los cuatro asaltos el argentino fue notablemente superior. Laudonio en el primer round castigó severamente a Paulinho y en el tercero estuvo a punto de sacarlo fuera de combate. El gong fue el que en definitiva le impidió esa definición.

En el cuarto round Paulinho entró a combatir notablemente sentido y a poco de iniciarse el brasileño no respondió a los golpes que recibía. En esta circunstancia el árbitro detuvo el combate y proclamó a Laudonio vencedor por K.O. técnico.



FELICITACION.— Ha terminado el combate y no obstante haber perdido por nocaut técnico, Humberto González (izquierda) felicita a Luis Valenzuela, quien lo superó claramente y en una faena muy superior a la anterior.

## Torneo internacional de natación finaliza hoy

En la Piscina Militar se efectuará en la mañana de hoy un programa de exhibición, con pruebas de 50 metros, en las que participarán las nadadoras cordobesas que nos visitan, y las estrellas nacionales, Dafne Tassaró, Rosita Guzmán, Helga Auerbach y Carmen Aviño.

El campeonato internacional que viene desarrollándose desde el viernes con extraordinario brillo finalizará esta noche en la piletta de Los Leones, con el siguiente programa:  
4 por 25 metros, cuatro estilos Medley, damas, prueba internacional; 4 x 50 metros, 4



GUILLERMO HAIRASCA

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS

## PUNTAJE PARA LA SELECCION DE IMPONENTES QUE OPTARON A DEPARTAMENTOS EN LA PLAZA "EXEQUIEL GONZALEZ C.", DE SANTIAGO

Se pone en conocimiento de los señores imponentes que optaron a departamentos en la Plaza "EXEQUIEL GONZALEZ CORTES", de Santiago, que de acuerdo a la tabla de puntajes y de acuerdo a los estatutos de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, les ha correspondido el siguiente puntaje:

Nombres	Puntos	Nombres	Puntos
1 Manuel Sepúlveda Vallejos	785	47 Harold Jar Nordenflycht	785
2 Jorge Argandoña Parra	770	48 Andrés Barra Bolados	770
3 Carlos Conte Almuna	750	49 Helvecia Garrido Ramos	750
4 Carlos Contreras Correa	740	50 Alfredo Gourt Zepeda	740
5 Antonio Volta Tost	720	51 Olga S. Martín Brandau de Cerda	720
6 Tomás Ilic Zuvic	670	52 Hugo Henriquez Casanova	670
7 Víctor Leffevre Bahamonde	670	53 Andrés Rinaldi Urzúa	670
8 Luis Guerra Zamora	650	54 Edmundo Alvarez Vicencio	650
9 Alejandro Olivis Navarrete	645	55 Adriana Loyola Zamora	645
10 Jorge del Río Carvallo	645	56 Antonio Díaz Oyarzún	645
11 Federico Hirsch Parker	635	57 Gonzalo Campos Lira	635
12 Alfredo Assicie Muñoz	635	58 Luis F. Reyes Romo	635
13 Emilio Bonta Gregorina	625	59 María Teresa Sepúlveda Jara	625
14 Indalicio Contreras Campos	620	60 Dina Aguirre Alvarez	620
15 Pedro León Gil	620	61 Hernán R. Ramírez Suárez	620
16 Eugenio Vergara Vicuña	620	62 Horacio Rivera Gajardo	620
17 Luis Ramírez Ramírez	620	63 Melmut H. Bauer Commentz	620
18 Luis Miranda Miranda	610	64 Jorge García Camussetti	610
19 Guillermo Tricot Bosselin	610	65 Luis A. Cortés Naveas	610
20 Jorge Pereda Lira	610	66 Juan A. Loyola Esquivel	610
21 Enrique Montalva Ostorno	600	67 Tuio Delpin Mossetti	600
22 Gerardo Santibáñez Dupouy	600	68 Eugenio A. Rubio Pastenes	600
23 Moisés Paredes Pizarro	600	69 Alfredo Higgs Brynildsen	600
24 Leopoldo Riquelme Farfán	590	70 Carlos M. Newman Rodena	590
25 José Barrientos González	590	71 Viviano Carvallo Rivadeneira	590
26 Moisés Sabrovsky Iscovich	580	72 Guillermo Cifuentes Pinto	580
27 Julio Gregorio Ramos	570	73 Luis Machiavello Vásquez	570
28 Luis Arqueros Ponce	570	74 Osvaldo Hollstein Coral	570
29 Gastón Becerra Vergara	560	75 Germán Raimondi Carrasco	560
30 Judith Carmona Baesler	560	76 Víctor Rannou López	560
31 Silvio Betancourt Carrasco	550	77 Augusto Cornejo Bravo	550
32 Antonio Varas Vivanco	540	78 María Eugenia Fariña Cifuentes	540
33 Gustavo Mallea Fontbona	540	79 Ángela Nettle Pulgar	540
34 Elsa Videla G. vda. de Fernández	530	80 Homero Andrade Griffith	530
35 José Fco. Jarpa Cerda	525	81 Sergio Pérez Espinoza	525
36 Antonio Pellizzari Romero	510	82 Aurelia Whippert vda. de Barrera	510
37 Luis H. Ruiz Barrientos	510	83 Adriana Riveros Castro	510
38 Rafael Ubeda Arenas	510	84 Guillermo Espinoza Sánchez	510
39 Conrado 2.º Molina Castillo	510	85 Gustavo Vásquez Carvajal	510
40 Guillermo Ramírez Llantén	500	86 Rigoberto Arriagada Escobar	500
41 René Oliva Cornejo	500	87 Luis Hidalgo Aramburú	500
42 Mario Fuentes Muñoz	490	88 Elena Zúñiga Castillo	490
43 Hugo Tobar Salazar	490	89 Jorge H. Rubio Pastenes	490
44 Elvia Olavarría vda. de Girón	490	90 Inés Orrego Trincado	490
45 Jaime Amengual Alzamora	480	91 Paulina Pérez Vial	480
46 Hugo A. Barra Encina	480	92 Ana León S. de Tremel	480

Por no reunir los requisitos mínimos para ser considerados en la selección, se han eliminado los señores imponentes: Osvaldo Andrés Soto Figari, Valentín Kelly Bustos, José Carlos Negras Martínez, Gustavo Manquilef Salazar, Mario Spedaliere Wirth y Humberto Giamboni por Bussenius.

Por acuerdo del Hon. Consejo, tienen los señores imponentes el plazo de 10 días, a contar desde la fecha de la presente publicación, para formular por escrito los reclamos u observaciones que gan que hacer notar.

VALPARAISO, 1.º de febrero de 1963.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**Louis Meyer**  
PLATERIA DE ARTE  
EL REGALO ETERNO Y DE CATEGORIA  
PORCELANAS Y CRISTALES FINOS  
RELOJES MOVADO  
Ahumada 131 Edificio Waldorf  
5º Piso - Oficina 508 - Fono 66003

**ARMERIA SUIZA**  
Miguel Cruchaga 932  
(Estado primera cuadra)  
OFRECE. Escopetas de uno y dos cañones. Rifles calibre 22. Composuras de armas y consignaciones.

**CIERROS para sitios BULL-DOG**  
FACILIDADES  
Ahumada 131 - Of. 816  
Fono 69880

# TRO WEEK END SIN FUTBOL REPORTARON LOS INGLESES

44 partidos programados, en 3a. y 4a. división, sólo se jugaron 4. En 2a. división no hubo programados. Las canchas siguen cubiertas de hielo. La "polla" funciona a través de un grupo de técnicos que da los "resultados" que le parece debieron tener los encuentros. Perú aún no resuelto su participación en el S. A. de La Paz. El capricho de Kubala hundió al Barcelona, dijo Evaristo



¿Fútbol qué es eso? se preguntaron los aficionados que vieron el deporte que se desarrollaba en las canchas cubiertas de hielo.

**LONDRES, 2 (UPI).—**Resultados de los partidos de fútbol de la Liga escocesa correspondientes a la segunda división: Berwick-Hamilton tres a cero; Montrose - Stenhouse Muir, cero a uno; Morton-Dumbarton, cero a cero.

**LIMA, 2 (UPI).—**La asistencia del Perú al Campeonato Sudamericano de Fútbol se realizará a partir del 10 de marzo en Bolivia aún no está decidida. Hasta hoy no han llegado a un acuerdo sobre la concurrencia del seleccionado peruano y la conformación del mismo las autoridades de la Federación Peruana de Fútbol.

**MUEBLES DE CAÑA BASCUR**  
LIVINGS - COMEDORES  
BAÑOS  
y muebles sueltos  
AV. ROBLES 325  
Por el S. A. de Recoleta, altura 2400



SABINO AGUADO: se vio en la necesidad de cancelar los partidos con la selección de Mendoza.

## BASQUETBOL: Cancelado el viaje de la Selección de Mendoza

El acuerdo lo tomó la Federación de Básquetbol de Chile al conocerse la fecha de partida de la delegación chilena al Sudamericano de Perú, la cual es el 13 de este mes. Esta noche continúa el Torneo de Verano en Quinta Normal. Herick Muñoz viaja al sur a dictar cursos para entrenadores. Osorno llega el martes con su mejor gente para enfrentar a la selección nacional.

Ayer en forma telefónica fue concluida definitivamente la venta del seleccionado de Mendoza a jugar dos encuentros a nuestra capital frente al cuadro chileno que viajará a Perú.

La decisión la tomó el directorio de la Federación al conocerse el cable enviado por la Federación peruana señalando que el plantel nacional viajará vía LAN el día 13 de este mes.

De esta forma se hace imposible dar cabida en el calendario de partidos que tiene el cuadro que dirige Gustavo Ortíz. Como se informó en su oportunidad, este jugará el jueves 7 contra la selección de Osorno, al día siguiente actuará en San Bernardo enfrentando al combinado local. Los partidos contra Mendoza estaban fijados en principio para el 12 y 13 de este mes, quedando de esta forma algunas fechas disponibles, pero que no son propicias para reuniones de básquetbol, atentando con esto al buen éxito económico, para solventar la estadía del cuadro argentino.

En cuanto a la presentación de Osorno, el presidente de la Asociación de Fútbol de Verano, Angulo informó que viaja el cuadro titular, este es el formado por Pehlandt, Froeschlich, Curuchet, hermanos Marcos, Rosas y Martínez. Los sureños llegan a Santiago el martes 5.

## ANTOFAGASTA LISTO PARA REVALIDAR SUS TITULOS DE CAMPEON DE WATERPOLO

Esta noche finalizará en Antofagasta el Campeonato Nacional de Waterpolo, que con extraordinario éxito se ha venido desarrollando en la pileta antofagastina, desde el jueves 31. La asistencia de público y recaudación ha superado todos los cálculos. Por reunión han estado registrándose alrededor de 2.400 personas, que dejan en boleterías más de 1 millón de pesos. Conforme a la capacidad de la pileta, Antofagasta revalidará sus títulos en las series juveniles y adulta, ya que no se vislumbra ningún equipo que le pueda hacer sombra y ni siquiera marcarle cierto número de goles. Los equipos antofagastinos se han distanciado aún más —en superioridad— con respecto a las otras representaciones del país.

En el torneo nacional que se desarrolló en la pileta antofagastina se ha hecho más evidente la superioridad de los dueños de casa. Esta noche finalizará el campeonato que ha tenido éxito extraordinario. Goleadas de Antofagasta sobre Coquimbo y Valparaíso, en las últimas fechas.

tofangasta, 18; Coquimbo-Valparaíso, 0; ayer en la mañana, juveniles: Iquique, 8; Rancagua, 0; Viña del Mar, 4; Universitaria, 2; Antofagasta, 19, y Coquimbo, 1.

### CAMPEONATO SUDAMERICANO

A jugar por la extraordinaria asistencia de público de toda la provincia al Nacional, el éxito del Campeonato Sudamericano, que comenzará en Antofagasta el miércoles 14, se halla asegurado. Terminado el Campeonato Nacional se procederá a designar la Selección Chilena, la que estará formada a base de los jugadores antofagastinos. Estos quedarán concentrados en el curso de la próxima semana, para intensificar luego sus entrenamientos —(Homero Avila, correspondiente).



EMILIO URRUTIA REYES: "A los cuadros del Torneo Profesional chileno los esperan en Comodoro Rivadavia más de 40.000 compatriotas que quieren verlos jugar. Es posible que vayan Colo Colo, la "U" y Santiago Morning". El activo dirigente cumple múltiples funciones en el medio deportivo de esa ciudad argentina.

### ULTIMOS RESULTADOS

En las fechas más recientes se han registrado los siguientes resultados: Antofagasta, serie juvenil: Viña del Mar, 13; Rancagua, 5; Antofagasta, 18; Coquimbo, 1; serie adultos: Santiago, 15; Chile, 7; Viña del Mar, 11; Coquimbo, 7. (Al no presentarse a jugar 3 minutos adicionales para desempatar, fue declarado ganador el equipo metropolitano). Antofagasta, 18; Coquimbo-Valparaíso, 0; ayer en la mañana, juveniles: Iquique, 8; Rancagua, 0; Viña del Mar, 4; Universitaria, 2; Antofagasta, 19, y Coquimbo, 1.

### EMILIO URRUTIA REYES: "EN COMODORO RIVADAVIA HAY DOS JUGADORES DE GRAN VALIA"

Son chilenos y juegan de interior izquierdo, Manuel Cárdenas, y de centrodelantero, Sald Amado. Han recibido proposiciones de River Plate y Colo Colo. Así lo señala este chileno que hace 11 años vive en la sureña ciudad argentina. Viene a contratar a los equipos de Colo Colo, la "U" y Santiago Morning. Más de 40.000 chilenos viven en esa localidad y quieren ver a estos equipos.

Se encuentra de paso en nuestra capital Emilio Urrutia Reyes, un chileno residente 17 años en Comodoro Rivadavia. La intensa actividad deportiva que despliega en esa zona argentina lo ha hecho un personaje conocido en el ambiente deportivo local. Preside el Colegio de Arbitros y periódicamente viaja a Santiago para llevar equipos de la serie de honor de nuestro fútbol a Comodoro, donde hay en la actualidad un número creciente de ciudadanos chilenos, que llegan a 40 mil.

Las últimas visitas de cuadros nacionales tuvieron lugar en Colo Colo y Universitario de Concepción como animadores de los programas organizados por Emilio Urrutia. La presentación de los albos de una reunión de 1.240.000 nacionales, de ahí su interés por volver a llevar al cuadro colocolino. Urrutia señala: "Vengo esta vez con la intención de llevar nuevamente a Colo Colo, Universitario de Chile y Santiago Morning. Ya tuve una entrevista con los dirigentes de ese club, los cuales están de acuerdo en viajar, faltando solamente buscar una fecha apropiada para hacerlo; lo propio sucede con Santiago Morning, según me manifestó su presidente, Rafael Blanco".

"En Comodoro Rivadavia —continúa Urrutia Reyes— tenemos en la actualidad un jugador de categoría excepcional. Es un chileno, Manuel Cárdenas, que sólo tiene 17 años de edad. Juega de interior izquierdo y es un gran goleador. En los últimos partidos frente a la "U" de Concepción, donde se empató a 2 y en la revancha se impuso el seleccionado local por 5 a 2, Cárdenas señaló los dos goles en el empate y tres en el triunfo. Jugó también contra el equipo de Atlanta de Buenos Aires. Lo hizo muy bien. Ese encuentro se ganó 4 a 1. Junto a Cárdenas hay otro jugador, Sald Amado, que también es chileno, tiene 22 años, y según tengo informaciones, Colo Colo está muy interesado en traerlo. En cuanto a Cárdenas ha recibido proposiciones de River Plate y de la "U" de Concepción. Esta última le ofrece pagar todos sus estudios universitarios. Cárdenas juega en el torneo local por el Club Comferpet y Sald Amado hace por el Jorge Newbery. Colo Colo también tiene interés en Cárdenas."

"Volviendo al motivo de mi viaje —señala por último Urrutia—, es un deseo ferviente de los chilenos que residen en Comodoro Rivadavia ver a los cuadros chilenos, los quieren conocer y ojalá se cristalicen estas aspiraciones de todos nosotros."

## Radio Panamericana juega hoy con Club Oriente La Granja

En el festival pro ayuda del Niño Lisiado

Por la penúltima fecha del torneo Visión Deportista de Fútbol de Verano 1963, pro ayuda del Niño Lisiado, se cumplirán esta tarde en el Estadio Mademsa, de San Miguel, los siguientes encuentros: 15.30 horas: Deportivo Radio Panamericana con Deportivo Oriente La Granja, de La Granja; 17 horas: Deportivo Pedro Hugo López, del barrio Chacabuco, con el Deportivo Triestino, de la comuna de San Miguel; y 18.15 horas: Deportivo Benficia Juniors de Renca con Deportivo Jaime Medel, de Quinta Normal.

La reunión, tanto por la calidad de los conjuntos que jugarán como por los altruistas fines que se persiguen, ha despertado marcado interés entre nuestros aficionados.

El balneario "Costa Azul" van socios del Cir. J. Ramsay

Hoy se llevará a efecto el paseo familiar que ha organizado el balneario Costa Azul, el Circolo de Antiguos Deportistas, Juan Ramsay F.

Los micros que conducirán a los socios y sus familias a dicho lugar partirán hoy a las 7.30 de la mañana desde la secretaría que la institución posee en calle San Camilo 340.

La Comisión Organizadora de esta excursión ha decretado ración libre, para dejar en libertad a las familias de ubicarse en el sitio de ese balneario que más les agrade o les convenga.

EXAMENES TEMPORADA DE MARZO

TODAS LAS ASIGNATURAS DE HUMANIDADES PREPARADAS EN

AGUSTIN S 2552 INFORMES DE 15.30 - 19 HS.

UNITED TRANSPORT WORLD SERVICE "TRANSPORTES UNIDOS" MIGUEL FAJARDO A

EXAMENES MARZO

Humanidades Informes de 9 a 12 y de 18 a 21 horas.

SAN ANTONIO 31 OFICINA N° 807

## Ciclo de charlas sobre ciclismo

Dictará el entrenador oficial Salomón Orellana

Han tenido éxito las gestiones hechas por la Asociación Ciclista de Santiago ante la Federación Ciclista de Chile, en orden a Comodoro Rivadavia, oficina de esta última dirigente, Salomón Orellana, dicte un ciclo de charlas sobre "Entrenamiento Moderno en Fiestas y en Ruta" y sobre "Procesos de Recuperación y Alimentación", en las sedes de algunos clubes de la capital.

Dicho ciclo de charlas se desarrollará en la siguiente forma:

Viernes 8 de febrero. En el Salón Social de la Sociedad Mutual Dávila Baeza, San Francisco 668, local del Club Ciclista Chacabuco, a las 21 horas. Deberán concurrir los corredores Novicios y de Cuarta Categoría de los clubes Auxilio Italiano, Unión Española, Centenario, Chile, Chacabuco y Walter Müller. Martes 12 de febrero. En la sede del Club Ciclista Condor, Martes 19 de febrero. En la sede del Club Ciclista Green Cross, Martes 26 de febrero. En la sede del Club Ciclista Quinta Normal, Martes 5 de marzo. En la sede del Club Ciclista Mademsa, Martes 12 de marzo. En la sede del Club Ciclista Conchal.

## Nuevo directorio del D. Oriental Acacias

LA NACION, nuevamente diario oficial del club

El Deportivo Oriental Acacias de Suñeo, en su última asamblea general de socios, procedió a elegir la siguiente mesa directiva para regir los destinos de la institución en el período 1963-1964: presidente, Elizardo González; vicepresidente, Enrique Pérez; tesorero, Guillermo Avila; pro-tesorero, Mario Rojas; secretario, Emilio Butto; prosecretario, Luis Aravena; director, Sergio Castro, Ernesto Finto, Luis Solvada, Ernesto Aranda; director vitalicio, Florencio Acevedo; concertador de partidos, Manuel Acuña; diario oficial, LA NACION; comisión de disciplina, Juan Muñoz, Rafael Magaña, Nibaldo Vergara, Luis Sáez y Luis Alegría.

## Fútbol ferroviario suspendió su torneo hasta marzo pxmo.

La Asociación Ferroviaria de Fútbol, en reunión celebrada el martes último acordó por unanimidad suspender por el presente mes la competencia oficial del año 1962, en su serie única, hasta el mes de marzo próximo.

El torneo se reanuda el martes 5 del citado mes.

La Asociación Ferroviaria de Fútbol acogió en su seno a los siguientes clubes deportivos de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado: Alianza San Eugenio, Cajalero, Carbonera, Coches Comedores, Cooperativa, Dembe, Departamento de Transportes, Dirección General, Ferroviario Alameda, Ferroviario Central, Ferroviario Mapocho, Guardavilancilla, Patio Alameda, Recoleta Puentes, Rudolf, Sección Imprenta, Sección Materiales, Santiago Watt, Señales, Servicios Eléctricos, Talleres San Eugenio y Via y Obras.

# BANCO FRANCÉS E ITALIANO PARA LA AMERICA DEL SUR

Oficina Matriz: 12 Rue Halevy - París 9.e

**Bancos Asociados:**  
BANCA COMMERCIALE ITALIANA  
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS BAS  
BANQUE DE L'INDOCHINE  
UNION DES BANQUES SUISSES

Sucursales y filiales en toda AMERICA del SUR

Organización en Chile  
OFICINA PRINCIPAL:  
HUERFANOS 1072 — SANTIAGO  
Agencias:  
PROVIDENCIA: Providencia 1392  
ÑUÑO A: Irarrázaval 3333  
MAC IVER: Mac Iver 224  
ALAMEDA: Alameda 2440  
SAN BERNARDO: Arturo Prat 495

Sucursales:  
ARICA  
VIÑA DEL MAR  
RANCAGUA

CORRESPONSALES EN TODAS PARTES DEL MUNDO

y próximamente una nueva agencia en  
**MAIPU**  
Pajaritos esq. 5 de Abril

Con el verdadero sabor a LIMON FRESCO

PRUEBE SABOREE COMPARE

REBASE UN POCO MEJADO

Es un refresco sano y delicioso

PIDALE A SU DISTRIBUIDOR EN LA FABRICA

SANTA ROSA 1831 FONDO 51833 - 5160

REGALE UN RELOJ SUIZO

REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA

10 Meses Plazo SIN PLE

EL RELOJ SUIZO Alameda 1137 Subterráneo

CLUB HIPICO

Domingo 3 de febrero de 1963

PRIMERA CARRERA - A las 13.15 horas - 1.200 metros - Condicional. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEGUNDA CARRERA - A las 13.40 horas - 1.100 metros - Condicional. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

TERCERA CARRERA - A las 14.10 horas - 1.200 metros - 6a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

CUARTA CARRERA - 1.800 metros - A las 14.35 horas - 1a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - A las 15 horas - 6a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEXTA CARRERA - 1.200 metros - A las 15.25 horas - 2a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEPTIMA CARRERA - A las 15.50 horas - 1.600 metros - 6a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

OCTAVA CARRERA - A las 16.15 horas - 1.600 metros - 4a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

NOVENA CARRERA - A las 16.55 horas - 2.400 metros - Especial. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMA CARRERA - 1.200 metros - A las 17.25 horas - 5a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

UNDICESIMA CARRERA - 1.200 metros - A las 17.55 horas - 5a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DUODECIMA CARRERA - A las 18.25 horas - 1.600 metros - 5a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMOTERCERA CARRERA - A las 19 horas - 1.200 metros - 4a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Large table of horse race predictions from various newspapers, organized by race number and horse name.

ZANCUDILLO, CON SERGIO VERA, SERA NUESTRO FAVORITO EN LA CARRERA ESPECIAL QUE SOBRE 2.400 METROS CONSTITUYE EL MEJOR NUMERO DEL PROGRAMA DE LA TARDE

Un premio llamado "Handicap de Verano", prueba especial sobre 2.400 metros, sirve de base al programa de esta tarde en la pista del Club Hípico.

La dos principales preferencias de "La Nación", despus de un estudio, estaran para dos ejemplares de "tres años". BURLANOFF, 58 (F. Toro). Viene de ganar, con este mismo jinete, 2.000 metros. Es una hembra que exhibe, en largo una campaña muy buena. Para el tercer lugar la dejamos. ZANCUDILLO, 53 (S. Vera). Con este jinete se impuso a Montufar en esta distancia. Es un elemento de mucho porvenir y en distancias largas. Creemos que costará mucho trabajo doblegarle. Nuestro favorito. GLORIA GAUCHA, 50 (J. M. Aravena). Siempre a pesos bajos, en distancia largas ha realizado buenas actuaciones. Ha perdido -eso sí- la onda. Esperan su recuperación. TABACAL, 49 (C. Sepúlveda). ANGURRIENTO, 54 (E. Saavedra). Después de un triunfo en Viña vino a la capital y fue tercero de Codorniz y Burlanoff. También ha demostrado en los cotejos atravesar por un buen momento. CODORNIZ, 54 (M. Yañez). TABACAL, 49 (C. Sepúlveda).

años que tomarán parte en la carrera: Zancudillo y Burlanoff, en ese mismo orden. La escala de peso comienza en los 58 kilos, que los carga uno de los "tres años", y termina también en un "tres años", Angelina, que lleva 45 kilos. Los participantes:

AGUILA, 48 (F. Meneses). El 13 de enero corrió una 5a. serie cargando 53 kilos. Allí fue tercero detrás de Agresor y Don Eustaquio en 1.900 metros. Su victoria sería una sorpresa. ANGELINA, 45 (R. Gatica). El 13 de enero corrió una 5a. serie cargando 53 kilos. Allí fue tercero detrás de Agresor y Don Eustaquio en 1.900 metros. Su victoria sería una sorpresa.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

- 1a. CARRERA: UBERLINDA, Caro Nome, Spitfire. 2a. CARRERA: EMIR, Sublevado, Piccolino. 3a. CARRERA: TECALI, Farola, Caraqueo. 4a. CARRERA: VALENCIANO, Hungría. 5a. CARRERA: MARGARITA, La Lollo, Eterof. 6a. CARRERA: QUELLE NUI, C. Gloria, Deroche. 7a. CARRERA: KAPINA, Rotary, Scandaleuro. 8a. CARRERA: ADICTO, Argel. 9a. CARRERA: MIRITA, Jalma, Minuta. 10a. CARRERA: MISS BELLA, B. Flower, Meado.

COTEJOS DE ALGUNOS RIVALES EN LA PISTA DEL CLUB HIPICO

Estos son algunos de los apuntes cumplidos por rivales de diversas carreras del Club Hípico: BLACK PETER, 8. Vera, 600 metros en 31. GOL Y GOL, J. Inda, 500 metros en 31. TIRZO, E. Contreras, 400 metros en 24. CAFRENAL, J. M. Aravena, 500 metros en 31. ULTIMO GAUCHO, L. Espinoza, 600 metros en 21. TIGRIS, Juan Allaga, 500 metros en 32 segundos. COMOEDIA, H. Pizar, 500 metros, en 32.15. LUCAS, S. Vera, 700 metros en 45 segundos. RAFIA, acompañada, J. M. Aravena, 700 metros en 43 segundos 3/5. IMPOSIBLE, aprendiz, 400 metros en 25.15. ISOLDA, R. Valenzuela, 400 metros en 24.35. CARACTER, F. Toro, 600 metros en 32.25. RING, P. Muñoz, 400 metros en 25 segundos. MI LOCA, F. Toro, 500 metros en 31. BIG CRYSALIS, S. Vera, 800 metros en 50 segundos. CHAMBORD, René Latorre, 700 metros en 46 segundos.

Potrillo argentino debuta en V. del Mar

LLEGO EDUARDO JARA TECALI, elemento que debuta esta tarde en la tercera carrera del Valparaíso Sporting Club, es un valor de origen argentino. Puede correr, en la Ciudad Jardín, por permitirse las condiciones de las carreras en ese Hipódromo. EDUARDO JARA, el jinete chileno que ganó el último internacional de Sao Paulo, está en Chile. En nuestro medio, EDUARDO JARA, es muy estimado por el gran prestigio que le ha dado a los profesionales chilenos en el exterior.

Advertisement for 'TEBAL' fabricating machine. Text: 'NO LO BUSQUE MAS... AHI ESTA' PARA TEJAS, 'TEBAL' MODERNA PLANTA AUTOMATICA VEINTE COLORES A ELECCION. UNICOS FABRICANTES DE TEJAS 'DUNTLE'. SANTA ROSA 69 - FCA. RODRIGO DE ARAYA 74 - TELEFONO 380845.

Advertisement for Easton furniture. Text: '¿Conoce Ud.? MUEBLES EASTON. Fa. y Salón de Ventas V. Mackenna 1405 Teléf. 55436.

Advertisement for Gabor watches. Text: 'PRECIO JUSTO-HORA EXACTA. PIE Nº 5 SALDO 10 MESE. ANILLOS JOYAS CREDITOS. RELOJES Gabor. ESTADO 48 ESTADO 91. Y POR POCOS PESOS MAS UD. PODRA CONOCER SAN JUAN - CORDOBA - BUENOS AIRES MAR DEL PLATA. CON MODERNOS COCHES GUARDADOS POR EXPERTOS CHOFERES. SALIDAS DIARIAS INCLUIDO DÍAS Y FESTIVOS. SANTIAGO SAN FRANCISCO 24 TELER. 34578. MENDOZA LAS HERAS 346 TELER. 18103.

VALPARAISO Sporting Club

Domingo 3 de febrero de 1963

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - Índice: 6-25. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEGUNDA CARRERA - 1.600 metros - Condicional. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

TERCERA CARRERA - 800 metros - Condicional. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

CUARTA CARRERA - 1.900 metros - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

QUINTA CARRERA - 1.600 metros - Índice: 16-31. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEXTA CARRERA - 1.000 metros - Índice: 26-33. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEPTIMA CARRERA - 1.400 metros - Carrera Especial. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

CARRERA "A" - 2.600 metros - Clásico - Peso Especial. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

OCTAVA CARRERA - 1.600 metros - Índice: 36-38. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

NOVENA CARRERA - 1.600 metros - Índice: 34-37. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMA CARRERA - 1.000 metros - Índice: 26-33. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

HIPODROMO CHILE Domingo 3 de febrero de 1963

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Carrera 1200 metros, Carrera 1200 metros, Carrera 500 metros, Carrera 1200 metros, Carrera 1200 metros, Carrera 1200 metros.

Main table of race predictions with 15 columns for different races (1a. carrera to 15a. carrera) and 15 rows for different newspapers (LA NACION, GOLFE, LA HIPICA, EL CLUB, EL CLARIN, D. H. DEL AIRE, R. NACIONAL, 'Tierra Derecha', LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, ULTIMA HORA).

AZUL Y VERDE DEBE SEGUIR LA SERIE

SERA NUESTRO FAVORITO EN LA MEJOR PRUEBA PALMEÑA. Dedicado a la 'Antártida chilena' y sobre la distancia de 1.500 metros se corre hoy en la Palma una carrera especial, que sirve de base a la programación matinal. Analicemos las chances de los rivales: JOSELITO, 58 (E. Saavedra) No son para entusiasmar sus recientes performances y menos a estos kilos. Sin embargo, a veces puede carreras donde, por línea, su chance es nula. AZUL Y VERDE, 56 (S. Vera) Muy corredor se ha visto en sus dos triunfos recientes. Puede continuar aquí la serie. Nuestro favorito. RIO RAPEL, 56 (J. Escobar). Gustando mucho en su coral, sólo pudo llegar séptimo, pero resparsa. Más puesto, debe ser bravo rival ya que no le afectan los kilos. Para tercero. TITANIUM, 54 (L. Cifuentes) Está peleando todas las carreras, pero con mala suerte. En su última defeción, es excelente dividendo y puede. LE BOURGET, 53 (R. Madariaga). Luego de ser cuarto en Viña, llegó quinto en una de Azul y Verde. Si corre sin tropiezos, les peleará la llegada. GRAN MUCHACHO, 51 (F. Toro). La monta lo hará rendir mucho y es capaz de llegar primero a la meta. En su última fracaso, pero anteriormente, tiene un buen 2.º. TAGUAPIRE, 50 (J. Toro). A veces no respeta rivales y gana con facilidad a cualquier lote. Tiene figuraciones recientes que lo autorizan para ganar. Para segundo. FANTASTICO, 49 (R. Jaque). Buen tercero de Zancudillo y ahora en mejores condiciones para ganar. Peleará la llegada.

Selección de aprontes palmeños

- 1.a TOTORAL, aprendiz, 800 metros en 31. CATALAN, N. González, 800 metros en 31. FIAT LUX, L. A. García, 200 metros en 12.35. 2.a DISCRETITA, S. Pradenas, 200 metros en 13. BARRICA, B. García, 800 metros en 31. ELENA MARIA, L. Camus, 400 metros en 24. GUADALUPE DEL CARMEN, C. Paredes, 800 metros en 33.35. 3.a KON KON, L. Cifuentes, 200 metros en 33. CHAN CHAN, aprendiz, 200 metros en 13. SIBI, H. García, 500 metros en 30.35. 4.a RANCO, F. Toro, 200 metros en 11.25. PAMELITO, J. Adams, 500 metros en 30.25. GRAN PATRIA, L. Comus, 400 metros en 24.45. GAGARIN, S. Valla, 1.000 metros en 1.0. BALUMBA, A. Salas, 300 metros en 12. LA HABANA, aprendiz, 200 metros en 12. MI REY, J. Pacheco, 400 metros en 23.25. BARIBAL, H. Ojguin, 200 metros en 13. 5.a CHALONS, J. Adams, 200 metros en 12.35. AZUL Y VERDE, R. Madariaga, 600 metros en 35.45. YAQUIL, C. Ojeda, 400 metros en 25. SIEMPRE MAGALLANES, G. Meneses, 400 metros en 25.35. 6.a CENTAURO, L. A. García, 400 metros en 25. POSITIVO, J. García, 1.200 metros en 35. 7.a ARC DE TRIOMPHE, R. Madariaga, 600 metros en 35.35. 8.a ALERON, L. Camus, 800 metros en 35. MOLLENDO, S. Valla, 200 metros en 12. GOBELINO, N. González, 200 metros en 35. SALINITA, C. Paredes, 200 metros en 13. 9.a DIDE, N. González, 400 metros en 24. LA SIESTA, 400 metros en 25. AURA, C. Ojeda, 400 metros en 24. BAREDA, aprendiz, 400 metros en 24. FROEZA, J. Adams, 1.000 metros en 1.4. KURIMAFU, S. Valla, 200 metros en 12. 10.a BIG MONEY, M. Díaz, 400 metros en 24. 11.a LLAMAZUL, S. Allende, 400 metros en 24. 12.a NO CORREN. Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy: HIPODROMO CHILE 1.a CARRERA: Platón (13). 2.a CARRERA: Bulgaria (9). 3.a CARRERA: Coonelle (3). 4.a CARRERA: Vanigro (12). CLUB HIPICO 5.a CARRERA: Caribe (3).



AQUILES PETIT, el preparador de Azul y Verde, confía en que su pupilo conseguirá una nueva victoria en la mejor prueba del Hipódromo Chile. Defendiera nuestro pronóstico.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Undécima Carrera, Duodécima Carrera, and Decimotercera Carrera.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Duodécima Carrera and Decimotercera Carrera.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Duodécima Carrera and Decimotercera Carrera.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Duodécima Carrera and Decimotercera Carrera.

Table with 3 columns: Carrera, Horses, Odds. Includes sections for Duodécima Carrera and Decimotercera Carrera.

Advertisement for NESCAFÉ helado. Features an image of a glass of ice cream with a Nescafé umbrella. Text includes 'Refresquese y regálese con un NESCAFÉ helado', 'el refresco tropical exquisito en toda estación ¡mucho más en el verano!', and 'PREPARELO ASI: NESCAFÉ CON LECHE HELADO, NESCAFÉ HELADO PURO, NESCAFÉ "NEVADO"'. Includes instructions for preparation and a Nestlé logo.

Advertisement for Bungalows. Features an image of a bungalow. Text includes 'BUNGALOWS', 'PRIMER GRUPO ENTREGA INMEDIATA GRAN AVENIDA PARADERO 11', 'SEGUNDO GRUPO ENTREGA EN FEBRERO 1963 LAS CONDES', 'TERCER GRUPO ENTREGA EN MAYO 1963 AV. LAS CONDES', 'DESDE \$ 12.000 POR INTERMEDIO DE ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMOS O "CORVI"', 'COMPANIA 1068 OF. 908 9 PISO'.

GUIA DEL ESPECTADOR

TONY CURTIS, EL MIERCOLES AL DUCAL



Herbert Marshall muestra a Tony Curtis el emblema misterioso de su familia en la espectacular película Universal-International...

Sonia y Miriam regresaron de México cargadas de premios

El Presidente de la Cámara de Diputados les entregó "Insignia de Brillantes". Tienen contratos para actuar en cuatro películas y realizar una gira por Estados Unidos...

Cargadas de triunfos y ansiosas de ver a sus siete hijos llegaron Sonia y Miriam...

Obtuvieron tres premios en cuatro meses y medio de presentaciones...

Los tres premios que obtuvieron fueron el "Maculizochilli", otorgado por los periodistas...



Sonia y Miriam actuaron en "El Señorial", radio y televisión...

En la actualidad, el jurado se encuentra trabajando simultáneamente en Viena del Mar...

¡REGALOSI en "LA TOMBOLA MUSICAL" Música y regalos para el hogar...

HOY VICTORIA... EL ESPECTACULO MAS GRANDE DEL MUNDO... MENORES

SEA BIEN EDUCADO, NO TOQUE LA BOCA...

MARU, Huérfanos 786 (307907)... MONEDA, Estado 83 (81477)... PETIT REX, Huérfanos 735 (31144)

REVISTAS COUSINO, San Ignacio N.º 1248 (56657)... OPERA, Huérfanos 837 (30176)

CINES HORARIO FLIO ASTOR, Estado 257 (307117)

Noticieros, Mayores de 21 años. BANDERA, Bandera 76 (85111)

Noticieros, Mayores de 21 años. BANDERA, Bandera 76 (85111)

Bobby Deglané, campeón de la popularidad Bobby Deglané, locutor chileno...

El premio lo obtuvo después de una encuesta realizada por el periódico madrileño "Pueblo"

Entre los días 15 y 24 del mes en curso se efectuará el Cuarto Festival de la Canción...

LA CONVENCION LATINOAMERICANA DE UNIVERSAL, CELEBRADA EN ACAPULCO...

Augusto Lorenzo, el caballero Gerente para Chile de Universal International...



Augusto Lorenzo, el caballero Gerente para Chile de Universal International...

EL GOLF, Apoquindo 614... GOLF PALACE, Huérfanos 1176... CERVANTES, Matías Cousiño 184

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41... CHILE, Recoleta 2184... EL SALTO, El Salto 3130

ESMERALDA, San Diego 1928... FLORIDA, Estado 726... GRAN AVENIDA, Gran Avenida

HOLLYWOOD, Irarrázaval 3900... HUELLEN, Huérfanos 979... IDEAL CINEMA, Mapocho 4117

LIBERTAD, Vía Victoria 1564... LIRA, Pintor Ciccarelli N.º 293... MARIPOSA, San Pablo 2358

MODERNO, Gran Avenida 6544... MONTAÑA, Santa Rosa 3899... MONTAÑA, Santa Rosa 3899

NOVEDADES, Cueto 257... PALACE OVALLE, Iquique 6698... PALMILLA, Pedro Fontova 2021

RECOLETA, Recoleta 597... REGINA, Viena Mackenna 624... REPUBLICA, República 279

RITZ, San Antonio 50 (380613)... ROMA, San Diego 236... RIVIERA, Diagonal Cervantes 802

SAN ANTONIO, San Antonio 255... SAN DIEGO, San Diego N.º 612... SAN MARTIN, Avenida Bernardo

SANTO DOMINGO, Santa Rosa 3899... SANTIAGO, Merced 828... SAO PAULO, Merced 772

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565... SUR, San Diego 935... TIVOLI, Huérfanos 737

TOESCA, Huérfanos 1313... VALENCIA, Independencia 2199... VENECIA, Castro 138

Serie de presentaciones Farsa del Licenciado Páthelin

"La Farsa del Licenciado Páthelin", obra de autor anónimo del siglo XV...

Las nueve primeras funciones, incluyendo la del próximo martes...

APROVECHE SUS VACACIONES APRENDIENDO A MANEJAR... MAC-VER 728

SANTIAGO... LORENA VELAZQUEZ... MARTHA ELENA CERVANTES

GRAN PALACE... El Mejor Film de 1962... DARRYL F. ZANUCK

METRO-CALIFORNIA KIN... HOY... BRIGITTE BARDOT... MARCELLO MASTROIANNI

**CRONICAS SOCIALES**

Por LUCIA ARRIETA

**PLAYA AMARILLA DE CONCON**



Mariana Gazdúa Pinto, María Isabel Lira Bianchi y Paulina Sotomayor Pérez, en la Playa Amarilla de Concón.

**A EUROPA**  
A Europa se dirigirá próximamente la señora Ray Brown de Astoreca.

**MATRIMONIOS EN EL MES DE ABRIL**  
En el mes de abril serán bendecidos los matrimonios de la señorita Alicia Mena León con el señor Luis Osvaldo del Río Pereira; señorita Mónica Opazo Mena con el señor Cristián Lyon Sanfuentes; señorita María Elisa Helfmann Wilman con el señor Pedro Tomás Forteza Donoso; señorita Carmen Rodríguez Velasco con el señor Enrique Alcalde Moller; señorita María Teresa Balmaceda Jaramillo con el señor Hernán Rivas Montes; señorita Maureen Tonkin Budge con el señor Juan José Vives Rojas.

**EN PUYEHUE**  
Ultimamente se han alojado en el Hotel Termas de Puyehue las siguientes personas: Sofía Renner, Olga Schiffmann, Lidia Guidani e hija, Luis Pumaquall y familia, Molisés Pollak y familia, Jaime Pollak y familia, doctora Raquel Bravo e hija, Jorge Bonney y familia, Teresa de Bonney, Laura Iquiedo, Martín Yost y familia, Frita Blanckenhros, Emanuel Hishchker, Alfonso Pérez y familia, Eric Foerder y señora, Miguel Rodríguez y señora, Elias Tolchins y familia, Hernán Grobich y señora, Albert Bitren y señora, Pablo Casado y señora, Roberto Libedinsky y señora, Alex Pletich y familia, Marcela Peres, Margarita de Schoeps, Carlos Pinto y señora.

**A LOS ESTADOS UNIDOS**  
Se ha dirigido a los Estados Unidos la señorita María Lucía Díaz Zalazar, Directora del Departamento de Relaciones Universitarias de la Pontificia Universidad Católica de Chile, donde integrará la comisión seleccionadora de becarios norteamericanos para 1963, de acuerdo con el programa de intercambio suscrito con la Universidad de Fordham.

**EXTRANJERO**  
regresó de Europa y los Estados Unidos el señor Arturo Alessandri Rodríguez.

**LA UNIVERSITARIA DE ENFERMERIA DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD**  
**MATRICULA ABIERTA**  
INTERNADO — EXTERNADO. BACHILLERATO LIBRE MENCIÓN.  
CURSOS: AMAZONAS N.º 618 — TELEFONO 52718. SANTIAGO N.º 5042 — CORREO N.º 3 — SANTIAGO

**EXAMENES DE MARZO**  
Castellano, Historia, Inglés, Francés, Filosofía, Matemáticas, Ciencias, Física-Química. Cursos para preparar exámenes, individuales y colectivos, se inician el 4 de febrero.  
"Organización Educacional Manuel Bulnes"  
Treinta años de experiencia. Profesorado titulado en la Universidad de Chile, en actual servicio en liceos dependientes del Ministerio de Educación.  
Austinas 1468 - Informes: 9-12 y 3-6

**ALFA**  
La mejor máquina del mundo para su hogar.  
CAMBIO GRATUITO DE REPUESTOS  
Servicio Técnico GRATUITO  
Entrega inmediata  
DESDE \$12 MENSUAL  
ZURCE, ALBERA, RCO. CNA, DOBL. DILLA

**Enrique Palma**  
ESTADO 30

**CUECA**  
Aprenda a bailar la genuina cueca chilena en cinco clases, con los campeones colchaguinos.  
Arturo González e hija.  
reconocidos como los más auténticos cultores de la baile criollo. Además, se necesita un compuesto de música para ponerla a varias letras criollas.  
ACADEMIA DE ENSEÑANZA  
Av. Holanda 2566  
Fono 43725

**NOVIAS**  
Madras, Damas de Honor, Trajes de Gala y de Primera Comunión (diferentes y niños)  
"CASA UTIL"  
La mejor atención, en SAN ISIDRO 618 FONOS 36932  
También: Loza, Menaje, Muebles y Sillas.

**HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN**

**In Memoriam.**  
NACIMIENTO.— Ha nacido recientemente en esta capital Paloma González Boqueo, hija de Hernán y Adriana.

**A PUCON**  
—Se han dirigido a Pucón para pasar una temporada en el Gran Hotel el general señor Carlos Spoerer Aguirre, señora Irma Alvarez de Spoerer y la señorita Irma Spoerer Alvarez.

**EN LA DIPLOMACIA**  
Se encuentran en el sur, en la región de los lagos, el Embajador de Italia, Excmo. señor Livio Theodoli, y señora Diedo de Theodoli.

**A BRASIL**  
—A Sao Paulo, después de pasar una temporada en nuestro país, regresará mañana por vía aérea el señor Paulo Pasquarelli.

**ENFERMOS**  
—En la Clínica Santa María ha sido operado el señor Justo Arteaga Garcés.  
—Se encuentra enferma de cuidado la señora Alicia Bañados de Goycoles.

Conferencias, Exposiciones, Música.

**PERMANENTE**

**MUSEO PEDAGOGICO.**— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.**— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes, entrada libre.

**MUSEO DE ARTE POPULAR.**— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL.**— Miraflores 50. De martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

**MUSEO DE BELLAS ARTES.**— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.

**MUSEO E. V. MACKENNA.**— Avenida Vicuña Mackenna 94 A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL.**— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

**HOY**  
EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS.— De Georges Torok y Sergio Larrain. Galería de Arte del Centro Brasileño. Avenida Bernardo O'Higgins 1620.

**LAMINAS DE DIBUJOS ALMANES.**— Exponen dibujos de artistas alemanes del siglo XIX y joyas antiguas. Reproducciones de originales que se encuentran en Galería Nacional de Berlín. Sala de Compañía Chilena de Ediciones. Santo Domingo 1173, de 11 a 13 y de 17 a 19 horas.

**muebles finos**

héctor alarcón venegas.

alameda 274 al 276.

**SEGUIMOS con las mismas ofertas sensacionales del año 1961**

- LINDAS LAMPARAS PARA COSTADO DE SOFA, c/u ..... Eº 20,—
- BONITA MESA FRENTE SOFA ESTILO LUIS XVI CUBIERTA DE MARMOL ... 50,—
- SILLON BERGERE REINA ANA ..... 98,—
- PRECIOSA PAREJA DE SILLONCITOS FRANCESES ..... 100,—
- GRAN SOFA CUATRO CUERPOS PULLMAN, TAPIZADO EN FELPA, DOBLE COJIN ..... 295,—
- 1 SOFA, 2 SILLONES, TAPIZADO EN FELPA, DIFERENTES COLORES, DOBLE COJIN ..... 395,—
- GRAN AMOBIADO DE LIVING, ESTILO LUIS XV, 1 SOFA 3 CUERPOS Y DOS SILLONES CAPITONE, TAPIZADOS EN FELPA ..... 695,—
- DORMITORIO LUIS XVI, 2 MARQUESAS, 2 VELADORES, 1 COMODA ..... 295,—
- COMODOR LUIS XVI, 1 MESA, 1 BUFFET Y 8 SILLAS, ENCHAPADO ..... 595,—
- COMODOR LINEA AMERICANA, MESA, BUFFET, SILLAS, TAPIZ INCLUIDO . 395,—
- EXTRAORDINARIO DORMITORIO LUIS XV, PINTADO GRIS VERSALLES, COMPUESTO DE MARQUESA DOBLE, TAPIZADA EN FELPA CAPITONE, 2 VELADORES Y GRAN COMODA BOMBE ..... 695,—

TODOS LOS COJINES DE NUESTROS MUEBLES SON CONFECCIONADOS CON PLUMA HIGIENIZADA.

**FABRICA Y SALONES DE VENTA**

ALAMEDA 274 AL 276

NOTA: A NUESTROS CLIENTES DE PROVINCIA SE ATIENDE CON LA DEFERENCIA DE SIEMPRE, Y ADEMÁS NOS ENCARGAMOS DE EMBALAJE, CONDUCCION Y ENTREGA A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS.

**ALFA**  
La mejor máquina del mundo para su hogar.  
CAMBIO GRATUITO DE REPUESTOS  
Servicio Técnico GRATUITO  
Entrega inmediata  
DESDE \$12 MENSUAL  
ZURCE, ALBERA, RCO. CNA, DOBL. DILLA

Enrique Palma  
ESTADO 30



Hoy debíamos reunirnos juntos a...

**AURORITA LAIVA QUEZADA**

Yo, su madre que no la olvidaré jamás. Su papá, sus hermanos y sus amigos, debíamos celebrar sus diecinueve años. Ello, por esas cosas de la vida, no se pudo cumplir.

AURORITA partió sin regreso. Se fue con su bagaje de amistad. Su gran corazón. Sus nobles sentimientos. Nosotros hemos quedado solos.

La lloramos. La lloramos porque su ausencia nos dejó una gran herida. Una herida difícil de cerrar. Hoy estaremos junto a ella, pero allá, en el Camposanto. Rogaremos por su eterna felicidad.

Hija de mi alma: recuerda tú a tu madre, que ella vive para tí.

Aurora Quezada de Leiva.

**CUECA**

Aprenda a bailar la genuina cueca chilena en cinco clases, con los campeones colchaguinos.  
Arturo González e hija.

reconocidos como los más auténticos cultores de la baile criollo. Además, se necesita un compuesto de música para ponerla a varias letras criollas.

ACADEMIA DE ENSEÑANZA  
Av. Holanda 2566  
Fono 43725

**VACACIONES Y MILLONES**

Usted que veranea en la montaña      Usted que descansa junto al mar      Usted que buscó en el campo su tranquilidad

Puede ganar miles de escudos gracias a las BOLETAS de sus vacaciones  
Exija todas sus Boletas de FEBRERO y prepárese a recibir en MARZO su fortuna  
**PREMIO MAYOR: Eº 10.000**  
y muchos premios más para todo Chile.  
Revise siempre las listas de premios del

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS**

SIETE DIAS

Misión cumplida

El Comandante Parragué, diciendo "Buenos días ¿Cómo están ustedes?...". desciende del "Pájaro de la Suerte", después de haber realizado una vez más la travesía de ida y vuelta entre el continente y la Isla de Pascua. Sin mostrar señal de cansancio después de un crucero de 3.750 kilómetros, el Comandante (R) Parragué manifestó que este viaje, que una vez más ha reafirmado las comunicaciones aéreas entre Chile y Pascua, constituye el primer eslabón de la cadena en la ruta que debe unir a Chile con Tahití y Australia. Su vuelo le fue encomendado por la Línea Aérea Nacional y durante el cual el propio vicepresidente de esta empresa chilena aérea, Mauricio Yáñez, se contó entre sus pasajeros. Igualmente, dio a conocer que mediante la inversión de un millón 500 mil dólares podría ser acondicionada la actual pista de aterrizaje de Mataverí, en la Isla de Pascua, extendiéndola a 1.500 metros para facilitar el aterrizaje de DC-6B cuatrimotores y que para que esta cancha pudiera servir para el aterrizaje de los actuales "jets", significaría un trabajo de diez años y una inversión de 20 millones de dólares.



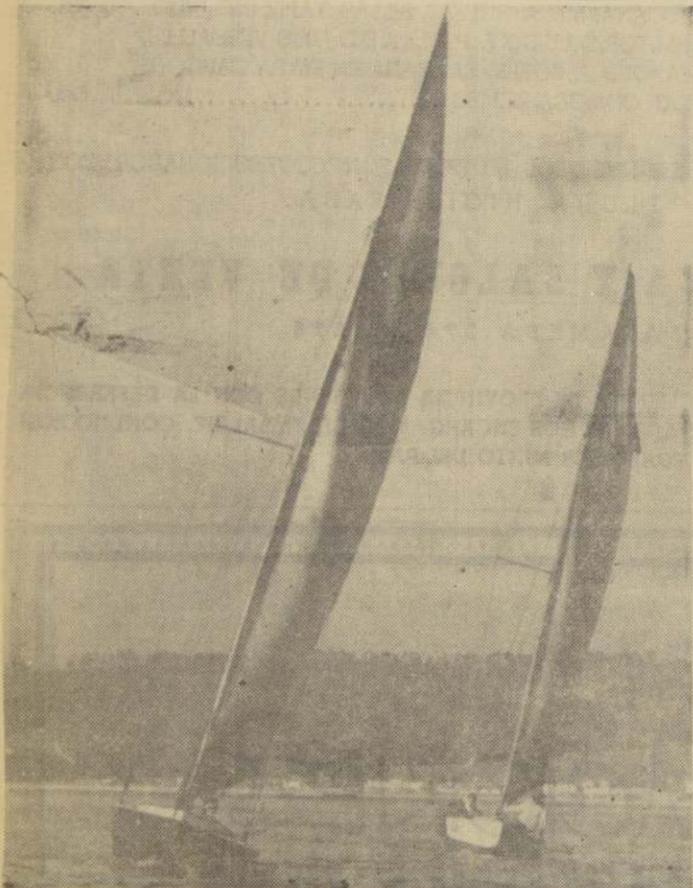
Restos de otro héroe de la Campaña del



En los alrededores de Lima, cuando se hacían trabajos de excavación, fueron encontrados los restos momificados de uno de los combatientes chilenos que participó y murió en la Batalla de Miraflores, en las escaramuzas del sector de San Juan. Sus restos fueron desenterrados con especial cuidado y entregados por las autoridades peruanas al Gobierno de Chile. Dos unidades que participaron en esta jornada re-

clamaron para sí los restos del héroe, cuyo nombre estaban bordadas en su camisa perforada: Una, el "Buin", y la otra, el Regimiento "da", de Antofagasta. Los restos, traídos a Santiago, fueron sepultados en el Cementerio Central de la mañana de ayer.

Semana Náutica en Viña del Mar



Especial atracción alcanzó en Viña del Mar la iniciación de la Semana Náutica, que debe finalizar hoy en ese atractivo balneario chileno. Los actos se iniciaron con una regata del Torneo del Yachting Star, efectuada en

Recreo, en la que participaron renombrados timoneros de los clubes de Viña del Mar, Club de Yates de la Escuela Naval y Club Oficiales de la Armada. En el grabado, un aspecto de la primera regata efectuada el miércoles.

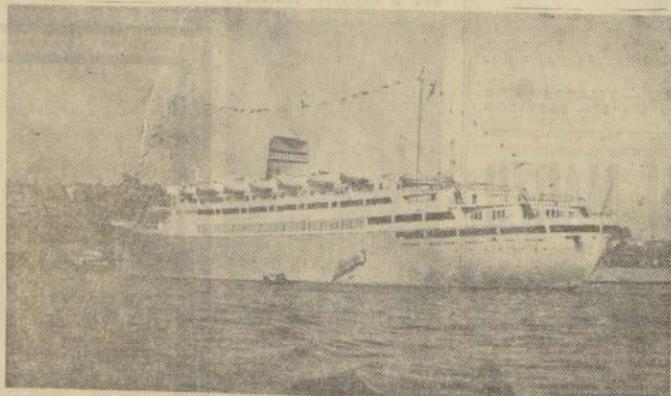
¡BUEN TRIGO!

LAS EXCELENCIAS DEL TRIGO COSECHADO en el Norte Chico destaca el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, durante una rápida visita que hiciera a esa zona. En esta oportunidad se entrevistó con los pequeños y medianos agricultores, para quienes esa Secretaría de Estado, en conjunto con otros organismos estatales, promovió un plan extraordinario de asistencia técnica y económica, para paliar los daños causados en la región por la sequía. "Es buen trigo", dice el Ministro, experto en materias agrícolas, mientras examina un puñado de este cereal cosechado en el "Campo Experimental 'Antibal', dependiente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, de tipo seleccionado que posteriormente será entregado como semilla a los agricultores de la zona. Lo acompañan, a la derecha, el ingeniero agrónomo a cargo del campo, Héctor Brayo, y el práctico agrícola, Roberto Cornejo.



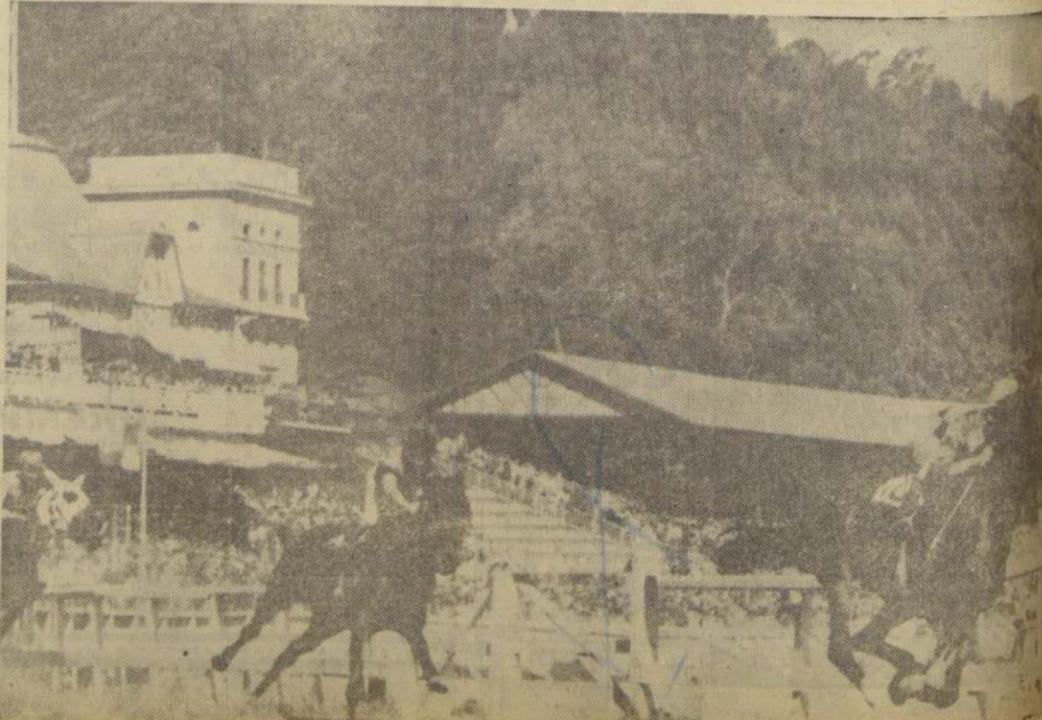
Un verdadero hotel flotante es el trasatlántico noruego "Bergensfjord" que después de breve recalada en Valparaíso, viajó a Juan Fernández, llevando a bordo a 435 turistas norteamericanos. En el grabado aparece el "Bergensfjord", de 18.750 toneladas, al ancla en la bahía de Valparaíso.

Hotel flotante en Valparaíso



UNA IDEA DE LENTE JOHNSON...  
pida por "Central R..."  
de Forest R...  
o 6, O...  
Bon), ganador...  
Clásico "El Derby...  
señala el grabado...  
ganador. Fallece...  
tros para la mu...  
ca peligrosidad...  
fonce puntas...  
pasa para ven...  
raya por us...  
cuarto. Terren...  
vorito "Jaula", por...  
Monarca. Jaso...  
dor fue Héctor...  
preparador, An...  
que. En el...  
fieron dos...  
mejor tiempo...  
con 2 minutos...  
y 4 quintos...  
con 327.851.52

Cencerro gana "El Derby" en el Sporting Club



Caminos entre Chile y Argentina



Prioridad al camino internacional que une Los Andes con la ciudad de Mendoza dio la Comisión Mixta Chileno-Argentina de Caminos en reciente reunión, que finalizó en la noche del jueves en el despacho del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue. Le siguen en prioridades los caminos Osorno-Bariloche, por Puyehue, y Coquimbo-San Juan, por Agua Negra. En el grabado, durante una de las reuniones de la Comisión Mix-

ta. De izquierda a derecha, el ingeniero jefe técnico de la Dirección Nacional de Vialidad argentina, Marcelino D. Rins; el jefe del Cuarto Distrito (Mendoza), Juan Francisco Barbera; el Director Principal de Planeamiento de la Dirección Nacional de Vialidad, Roberto A. Marengo; el Director de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, Ruperto Casanueva, y el Jefe de Estudios de la Dirección de Vialidad, Miguel Tirapegui.